

AÑO 1 N.º 10  
Del 12 al 18 de Junio 1992  
Precio 100 Ptas.

# La REGIÓN

Semanal

JJ. GONZALEZ  
"NO ME CONVENCEN  
LAS MEDIDAS  
MUNICIPALES  
CONTRA LA  
SEQUIA"

AL AYUNTAMIENTO  
DE TOLEDO SE  
LE ATRAGANTAN  
LOS AUTOBUSES

Entró en la  
historia

Cajatoledo  
consiguió  
en un vibrante  
encuentro el  
título nacional  
de liga



El presidente del Cajatoledo,  
Vicente Nieto, con la copa de  
campeones en su mano

**AUTOS**

**FIAT** **RENAULT**

C/. Torviscal, s/n.  
(Polígono Industrial)  
Tel. 23 04 01

REAPERTURA DE  
INSTALACIONES EN:  
C/. General Villalba, 11 - Tel. 25 10 31



# HIPER DEL AUTOMOVIL

Autovía Madrid - Toledo, km. 57,800  
(detrás de la gasolinera) Tel. 49 08 08  
OLIAS DEL REY (Toledo)

Horario: de 10,00 a 14,00 h.; y de 16,00 a 21,30 h.  
(excepto domingos y festivos)



**CEPSA**  
20W - 40  
DIESEL -  
GASOLINA

**1.495** ptas.

**BATERIAS**  
*Tudor*



TURISMOS  
SEAT: 12V, Málaga, 12A  
RENAULT: R-5, R-6, R-11, R-12  
FALCO: Peugeot 205, 205 Horchada  
CITROËN: C4, BX, C4  
FORD: Fiesta, Escort, etc.  
OTROS MODELOS CONSULTAR.  
EXISTEN TODAS LAS MEDIDAS PARA TURISMO, FURGONETA, CAMION, ETC.

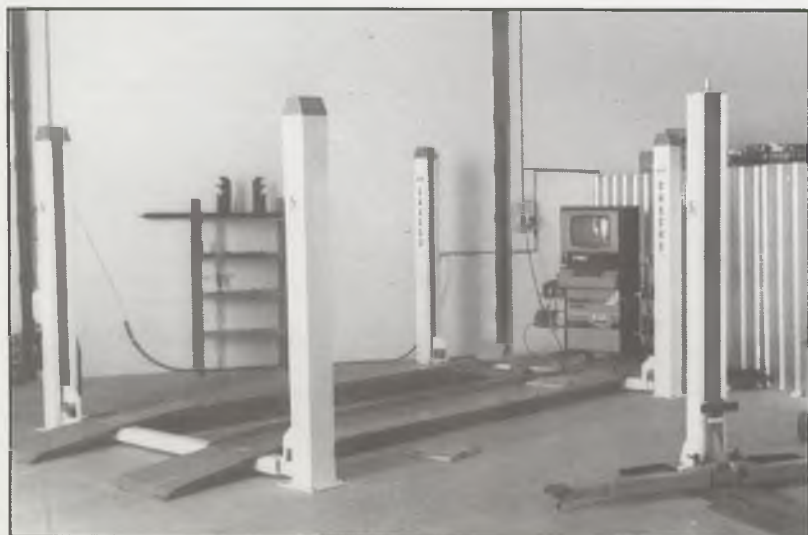
**6.225** ptas.  
(I.V.A. INCLUIDO)

## 5.000 ARTICULOS DEL AUTOVOVIL A

## ¡PRECIO DE COSTO! ¡VISITENOS Y LO COMPROBARA!



## EL MAYOR HIPER DEL AUTOMOVIL DE ESPAÑA



*DISPONEMOS DEL MEJOR  
PERSONAL ESPECIALIZADO  
Y LA MAS MODERNA MAQUINARIA  
EN NUESTROS TALLERES*

Diagnosis, Ruedas, Montaje y Equilibrado,  
Frenos, Dirección, y todo lo relacionado  
con su automóvil

# STAFF

## Edita:

Grupo de Comunicación Toledo, S.L.

## Presidente:

Angel García García

## Director:

Jorge M. Miranda

## Subdirector:

Arturo Marqués

## Redactores Jefes:

Rosalba Díaz

Fernando Urrutia

## Diagramación:

Beatriz Avilés

## Redacción Toledo:

Mercedes Vega

Antonia Sanchez

## Redacción Talavera:

Emilio Jiménez

## Redacción Aranjuez:

Mercedes Santos

## Fotografía:

Manuel Barrios (Toledo)

Angel C. García (Toledo)

Manuel Nieto (Talavera)

Carlos López

## Colaboradores:

Teodosio Díaz, Mariano Calvo, Gonzalo Almenara, Fernando Roma, Jesús Cobo, Miguel Conzález, César Fernández, Emilio Guimaré, TAGGO, Javier García, Enrique Ginestal y Carlos Miranda Angel Luis Mota y Alberto Villaverde.

## Corresponsales:

Coral Cristóbal (Ocaña), José Reyes Calero (Torrijos), Marisa Montalbán (Illescas), Inmaculada Galán (Los Yébenes), Antonio Moreno (Madrid-jos), J. Antonio Luque (Los Navalmo-rales), Faustino Sánchez (Sonseca) y Moisés Soto (Guadamur).

## Redacción Toledo:

C/. Marqués de Mendigorria, 14 -dcha.  
Tels. 25 17 67 / 25 17 81 / (fax) 25 15 65

## Redacción Talavera:

Avda. de Toledo, 31 -3º  
Tel. 81 24 62

## Redacción Aranjuez:

C/. del Capitán, 73

## Publicidad:

Directora Comercial:  
Herminia serrano

## Promotores:

Javier Alvarez (Toledo)

María Isabel López (Talavera)

Angel Bárcenas (Aranjuez)

Manuel Quirón (Torrijos).

## Fotocomposición, Fotomecánica e

## Impresión:

TOLEGRAF, S.L.

C/. Valdecelada, 10 -Tel. 23 34 38

Polig. Industrial - TOLEDO

D.L. TO-61-1992

5

**CRITERIOS**  
José Miranda Calvo  
Florentino Carriches

6

**REPORTAJE**  
Al Ayuntamiento  
se le atragantan  
los autobuses

8

**OPINION**  
El que esté libre  
de pecado...

12

**TOLEDO**  
La reinserción de  
los paralíticos  
como objetivo.

La suciedad  
invade el Casco  
de la ciudad.



16

**ENTREVISTA**  
Juan José González:  
El PSOE creyó  
regalarnos la alcaldía de  
Guadalajara

# Sumario

18

**TALAVERA**  
Piden 4 millones  
al Ayuntamiento  
por lesiones en un ojo.

Caso de las hormonas:  
"Compré los productos  
por la presión de los  
ganaderos".

22

**ARANJUEZ**  
Ruiz Gallardón:  
"Si yo fuera  
Presidente de la  
CAM se me caería  
la cara de  
vergüenza".

Detenida la  
canguro  
desvalijadora.

26

**REPORTAJE**  
Los olvidados  
del AVE

Suspendido  
el Pleno  
Municipal

29

**DEPORTES**  
Caja Toledo Fútbol Sala,  
campeón de España.

3

38

**PUEBLOS**  
Izquierda  
Unida se dirigirá a  
las Cortes  
Regionales en  
protesta por el  
corte de los caminos  
vecinales  
de Mazarambroz.



46

**ANALISIS DE LA SEMANA**  
El canto  
del cisne.

48

**ECONOMIA**  
Los productores  
de vacuno se  
reúnen para  
lavar su imagen

52

**REGION**  
Los socialistas  
mantienen a sus  
señorías  
de vacaciones.

54

**ENTREVISTA**  
Gregorio Sánchez: "Las  
cornadas son para el  
torero como los partos  
para las mujeres".

## 13 SABADO

– Proyección de la película "La sirenita" en el Salón Cultural de Huescas (Toledo) a las 8'30 de la noche. El acto se enmarca dentro de la Campaña Filmoteca Regional perteneciente al Cultural Provincia de Toledo.

– El Grupo de Coros y Danzas Semilla del Arte, de la localidad toledana de la Puebla de Montalbán, interpretará la pieza "El verano es una Fiesta" en la Plaza Pública de Yebes (Toledo) a las 9 de la noche. La organización del acto ha correspondido a la Delegación Provincial de la Consejería de Educación y Cultura y el ayuntamiento de Yebes.

– Estreno de la obra de teatro "Casado de día, soltero de noche" en el Salón de Actos de la Caja Rural de Toledo, de la capital castellano-manchega. La obra, que ha sido escrita por Julio Mathias, se representará a las 8 de la tarde a cargo del Grupo de Teatro Independiente "KORIFAIOS" (TE.IN.KO).

– La Piscina Municipal de la localidad de Pepino (Toledo) será el escenario de la interpretación de música de cámara a cargo del Grupo Instrumental de Flamenco a las 9 de la noche. La obra es "Música en vivo" y forma parte de los actos organizados con motivo del Cultural Provincia de Toledo.

– Con motivo de la celebración del IV Centenario de la Princesa de Eboli, que durante estos días se está celebrando en la localidad de Pastrana, tendrá lugar una conferencia a las 8'30 de la tarde, que tratará sobre "La mujer en el siglo XVI". Será Carmen Iglesias Cano, primera mujer que ha sido admitida como miembro de la Real Academia de la Historia, la encargada de dirigirse al público asistente.

## 14 DOMINGO

– La Plaza del Ayuntamiento de Toledo ha sido el escenario elegido para que a las 10'30 de esta noche el Ballet Lírico Nacional, dirigido por Nacho Duato, interprete las obras "Concierto madrigal", "Trece gestos de un cuerpo" y "Arenal". Los precios de las localidades son de 1.000 y 600 pesetas y pueden adquirirse en el Kiosko situado en la plaza de Zocodover. El acto se enmarca dentro de la programación del Cultural Toledo '92.

– La película "WILLOW" será proyectada en el Salón Cultural de la localidad de Yuncillos (Toledo), a las 5 de la tarde dentro de la Campaña Filmoteca Regional del Cultural Provincia de Toledo.

– La Galería de Arte Beruete alberga durante estos días la exposición de óleos de F. Hidalgo. Los horarios de visita de la muestra son de 10 de la mañana a 2 de la tarde y de 5 de la tarde a 9 de la noche los días laborables, mientras que los domingos y festivos puede verse de 12 de la mañana a 2 de la tarde.

– La Galería de Arte Tolmo ofrece la oportunidad de contemplar los lienzos de Ignacio LLamas, dentro de la oferta de artistas con nuevas formas de expresión que incluye la galería en sus exposiciones.

## 15 LUNES

– A las 7'30 de esta tarde tendrá lugar la inauguración de la exposición "Homenaje a Toledo" que se ha ubicado en el incomparable marco del Museo de Santa Cruz. En esta muestra son pintores españoles los que ensalzan a la capital regional a través



de sus pinturas. La exposición dedicada a Toledo se ha realizado con la colaboración de la Galería Alfama de Madrid. La entrada es libre.

– La Federación Empresarial Toledana (FEDETO) ofrece los cuadros del pintor M. Recuerdo en los que se muestran diversos rincones y parajes de Toledo. Entre los lugares en los que Recuerdo ha expuesto con anterioridad figuran las de Consuegra, Aranjuez o Móstoles. Recuerdo es un toledano, nacido en la Puebla de Montalbán, que ha estudiado Dibujo y Pintura con do Eduardo Peña y en el Estudio Arjona.

## 16 MARTES

– A las ocho de la tarde se ha fijado la inauguración de la exposición "Eucaristía y Arte en Toledo" en la Posada de la Hermandad. La muestra ha sido realizada con la colaboración del Arzobispado de Toledo y obras de Iglesia y Conventos de Toledo y su provincia. En ella se incluyen en primicia muchas de sus obras: pintura, escultura, orfebrería y ropaje de culto. La entrada es libre.

– Dentro del VII Festival Flamenco "Ciudad de Toledo" a las 10'30 de la noche actuará en la Plaza del Ayuntamiento el Cabrero, con la guitarra de Paco del Gastor y con la colaboración de la Peña Flamenca "El Quejío", de Toledo; las actuaciones de Petri Llanos, Alfonso Salmerón y las guitarras de Juan de Madrid y Juan Ignacio González. Las localidades para este festival flamenco tienen un precio de 800 y 600 pesetas.

– El Centro Cultural de la Caja Rural en Toledo alberga en sus Salas "Picasso" y "Velázquez" los cuadros de Isabel Ramos. El horario de visita es de 7 de la tarde a 9 de noche.



en la que resalta el realismo en la expresión de los rostros y figuras que aparecen en sus lienzos.

## 17 MIERCOLES

– A las 10'30 de esta noche la Plaza del Ayuntamiento de Toledo ofrecerá el Concierto Audiovisual del Grupo OMN, con el estreno de la obra "MIL-NOVECIENTOS-NOVENTA-Y-DOMN", y las obras "Crónica del Reino de Morfeo", "Las pinturas negras de Goya" y "Galería de OMNjetos Fantásticos: a la memoria de Giuseppe Arcimboldo". Este espectáculo se ofrece en primicia y las localidades tienen un precio de 800 y 600 pesetas.

– Inicio del I Trofeo de Squash Corpus Christi-Toledo que tendrá lugar en las pistas de Squash Toledo en la localidad de Ollas del Rey. El torneo se celebrará hasta el día 20 del mes en curso y la inscripción es libre. (El semanario "La Región" es uno de los patrocinadores de este recién estrenado trofeo).

– Eva Maqueda es la pintora que en estos días expone en la Sala de Exposiciones de la Federación Empresarial Toledana con una obra

## 18 JUEVES

– El futuro, la fantasía y lo increíble se dan cita en "La Carpa de la Ciencia" que durante estos días ha sido instalada en Toledo. En ella se recogen algunas muestras de los fenómenos que alberga el museo de la Ciencia de Barcelona que ha decidido mostrarlo al resto de las provincias españolas a través de esta muestra itinerante.

– La Sala de Exposiciones de la Cámara de Comercio en Toledo muestra durante estos días las pinturas de Juan Mateos, mientras que la Sala de exposiciones Bajada del Pozo Amargo ofrece una muestra de las pinturas de Julio Pinillos.

## 19 VIERNES

– Sev Robinson es el pintor cuyos óleos se exponen en la sala "El Greco" del Centro Cultural de la Caja Rural, que puede visitarse los días laborables de 7 de la tarde a 9 de la noche.

Lugar: Hotel M<sup>a</sup> Cristina  
Día y hora: Viernes 12 de Junio, a las 11,30 horas.

Querido amigo:

Se está produciendo en nuestra provincia y afectando a muchas familias toledanas, una tremenda injusticia por parte de la Dirección Provincial de Educación.

Los padres de familia no somos habitualmente ruidosos, pero cuando se pisotean tan cínicamente derechos fundamentales, como la libertad de enseñanza, nuestra obligación es denunciarlo.

Te ruego pues, la asistencia de tu medio de comunicación a esta denuncia que los padres queremos hacer ante la opinión pública, con la convicción de que una vez más, los medios de comunicación, en su expresión de libertad, ayudarán a los que normalmente no tenemos voz.

Dada la importancia que para nosotros tiene el tema, a la rueda de prensa vendrá D<sup>a</sup> Carmen de Alvear, Presidenta Nacional de la CON-CAPA, la cual se desplazará expresamente desde Madrid, para apoyarnos en esta denuncia, también nos acompañará una representación de los padres afectados así como los Directores de alguno de los Colegios.

Muchas gracias por todo y ¡hasta el viernes!

Fdo: Manuel Nebot Sanchis  
**PRESIDENTE**

## Cartas al director

¿Es la **PERDIZ ROJA** un producto genuino de nuestra región?

Hace unos meses con motivo de la celebración en Toledo de unas jornadas técnicas acerca de la **perdiz roja**, se reconoció que debido al descenso de las poblaciones de **perdiz roja salvaje**, los ojos tenían que ser reforzados con perdiz de granja, admitiendo este hecho, no obstante, creemos, que esto no impide, como se sacó en conclusión en dicha reunión, de que existan, cotos, donde no se realicen sueltas ni repoblaciones y se críen exclusivamente, perdices salvajes con el fin de preservar la pureza genética y el buen estado sanitario, en estas zonas, a las que incluso se llegó a calificar como auténtico "Santuarios", no recomendando hacer repoblaciones en dichos territorios.

Partiendo de la base de que la disminución de las poblaciones, es debida a diversas causas ya divulgadas ampliamente en los medios de comunicación especializados destacando entre ellas, el aumento de la demanda cinogenética sin variar los territorios, cambios climáticos, pastoreo excesivo, monocultivo y máquinas agrícolas comercialización, sin diferenciar unas de otras, aumento de los predadores y del jabalí, poco control del furtivismo y baja cuantía de las sanciones, suelta indiscriminada de

perdiz de granja sin prueba de su pureza genética y falta de apoyo a la iniciativa privada.

Por todo ello cabe proponer varias soluciones alternativas:

A) Crear un organismo especializado a escala regional sobre la **perdiz roja**. En la práctica podría crearse un instituto para la protección y estudio de la "Perdiz Roja de Castilla-La Mancha" con representación de todas las partes afectadas, puesto que la **perdiz roja** es un producto genuino de nuestra región, que no surge por generación espontánea, sino que se mantiene y aumenta, solo con el esfuerzo de los agricultores y titulares de cotos, por lo que se debe considerar como un producto agropecuario de alta calidad, su finalidad sería la realización de estudios de interés científico para controlar la calidad genética, evitar repoblaciones incontroladas y estudio serio sobre el control depredadores, existen incluso algunos de estos como el lagarto coelado, que causa grandes destrozos a los huevos de perdiz y que está protegido por el convenio de Berna y el que dicho instituto otorgase un distintivo a todos los cotos, adscritos, como garantía para el cazador de que en ese coto solo existe perdiz salvaje, esta idea ya ha sido expuesta en repetidas ocasiones por algún titular de coto de nuestra provincia.

Las cartas dirigidas a esta sección no deben exceder de un folio mecanografiado a doble espacio y han de llegar debidamente identificadas (firma, dirección, número de DNI y teléfono, en su caso). El periódico se reserva el derecho a resumirlas y no mantiene correspondencia escrita, personal, ni telefónica sobre ellas.

Otra posible solución es la creación de comarcas de interés cinegético con una serie de ayudas e incentivos, a los titulares de cotos que cumplieren una serie de requisitos.

No cabe la menor duda, de que a pesar de la reforma de la P.A.C., que tiene como finalidad principal la reducción de la superficie agrícola, si se incentivase a los agricultores, se sembraría parte de estas tierras con destino a la caza con lo cual, como ya hemos dicho en varias ocasiones, evitaríamos la desertización de nuestros campos y al mismo tiempo la producción de excedentes.

Finalmente, hay que señalar que al igual que con las denominaciones de origen del **queso manchego**, el Gobierno Regional apoyó con todos los medios a su alcance para lograr esta denominación, lo mismo debe hacer con la **perdiz roja**, aunque por tratarse de un productivo vivo, no puede otorgarsele denominación de origen.

Javier Calvino

A la atención del Sr. Director de LA REGION

Asunto: Denuncia contra la Dirección Provincial de Educación.

## Una cita histórica

De auténtico significado histórico-litúrgico ha sido calificado el hecho de haberse celebrado por vez primera en la historia de la Iglesia católica, en el propio Altar de S. Pedro en el Vaticano, y por S. Santidad el Papa, una Misa según el ancestral ritual mozarábigo, heredado del primitivo hispano según se conformara en los Concilios de Toledo con las aportaciones de **S. Isidoro, S. Ildefonso, S. Julián, etc.**, a lo largo de la etapa visigoda, mantenido durante la dominación árabe por la minoría cristiana toledana que, como sabemos, se mantuvo fiel a su fe e identidad hispana.

Este tesoro histórico-litúrgico, que en palabras del propio Cardenal Arzobispo de Toledo ante S. Santidad, *"Toledo vive desde hace siglos en sintonía plena con la Iglesia de Roma"*, sin perjuicio del mantenimiento de su peculiar identidad a través de su celebración en la Capilla y Parroquias mozarábes de nuestra Ciudad, ha supuesto con esta celebración litúrgica, su renovación, desde la etapa instauradora del Cardenal Cisneros a fines del siglo XV, de acuerdo con los estudios llevados a cabo por la comisión de expertos emanada de las directrices del Concilio Vaticano II.

El Cardenal Primado, Dr. D. **Marcelo González Martín**, bajo cuyo mandato como Presidente de la Comisión Nacional de Liturgia en el seno de la Conferencia Episcopal Española se gestó y llevaron a cabo dichos estudios durante nueve años, rogó a S. Santidad, al presentarle el ejemplar del nuevo **Missale Hispano-Mozárabe**, la celebración de su Misa en el Vaticano, acto que tuvo lugar el pasado 28 de mayo en la festividad de la Ascensión, organizándose a dicho efecto una peregrinación diocesana que contó con la presencia nutridísima de toledanos junto



José Miranda Calvo.

a las autoridades civiles y académicas, a más del Cabildo y miembros de la Ilustre Comunidad Mozárabe de Toledo.

Al margen de los detalles de la ceremonia, debemos y deseamos resaltar el simbolismo del acontecimiento que ha supuesto poner de relieve en Roma, y ante el mundo, esta inapreciable muestra de la cultura y fe cristiana hispana tan celosamente mantenida en Toledo que constituye una de las singularidades más acusadas de nuestra Ciudad y de mayor contenido histórico.

El mozarabismo, con sus variadas connotaciones litúrgicas, artísticas, jurídicas, y raciales, según las palabras y juicio del insigne **Vicens Vives** que cita **J.A. Maravall** en su obra *"El concepto de España en la Edad Media"*, aparece como el factor esencial en la vida histórica española durante los siglos VIII, IX, y X. Es quizás, el elemento más decisivo de la misma, aunque parezca relegado a segundo término, en la mera contemplación de los sucesos político-militares. Como los hispanos frente a los godos, ellos mantuvieron frente a los musulmanes el delegado de Roma".

**José Miranda Calvo**  
**Decano Hermano Mayo**  
**de la Ilustre Comunidad**  
**Mozárabe de Toledo.**

## Eramos pocos y ... Florentino Carriches



Florentino Carriches.

Llevamos tanto tiempo hablando de Europa que se nos ha olvidado la verdadera importancia de aquella cacareada entrada en el Mercado Común. hasta ahora mucha gente cree que ya somos europeos porque a la entrada de muchas ciudades hay un cartel azul con estrellitas. Pues no, por eso no somos europeos.

Cuando firmamos nuestra entrada en el Mercado Común firmamos, el compromiso de competir en un mercado europeo sin fronteras, para ello tenemos muchas ventajas: gran productividad (tecnología muy avanzada y especial interés de nuestros productores hacia el trabajo) tipo de interés bajísimo (el más bajo de **Europa**) empresas públicas muy rentables... y sobre todo, unos dirigentes sindicales muy listos, de los más listos de su edad.

Hace poco comentaba que los políticos vienen siendo, con excepciones, los tontos de la clase. Aquel alumno que resultaba un poco torpón, hoy es político. Pues bien, he de rectificar, para decir que no todos eligieron la rama política, algunos eligieron la rama sindical-política. Así lo han demostrado el 28-M.

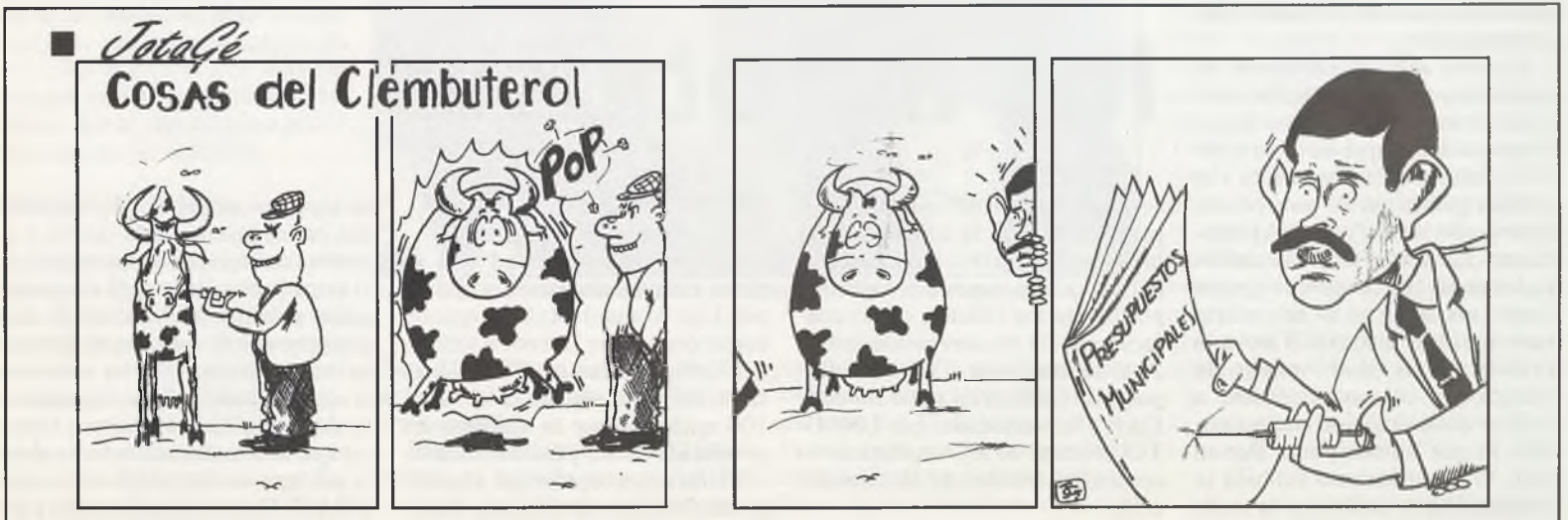
En un momento en el que no hay rojos, los últimos rojillos quieren plantear su batalla en contra de todo el mundo. Lo más serio que ha hecho el gobierno en relación al Mercado Común, ha sido el famoso plan de convergencia, sin ánimo de perjudicar ni beneficiar a nadie, y partiendo de parámetros económicos más que claros, el gobierno pretende conseguir alcanzar las condiciones establecidas en los acuerdos de *Maastricht*. Reducir el déficit público, bajar la inflación, disminuir la deuda exterior y conseguir un tipo de interés relacionado con la media comunitaria, son los

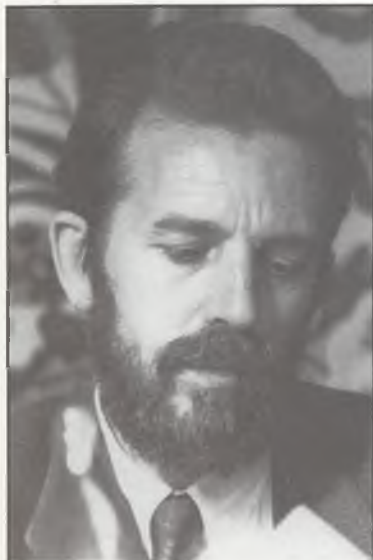
objetivos que todos los españoles.

El Gobierno de su primer paso, ya era hora, y estudia un plan de convergencia. Las empresas, a pesar de contar con un interés altísimo, intentan reestructurar su empresa haciendo importantes inversiones para poder competir con **Europa** y los sindicatos ponen su granito de arena planificando una huelga donde el único objetivo es paralizar el país a base de piquetes *"informativos"*, insultos y amenazas para todo aquel que no esté de acuerdo con sus planteamientos.

Como cambian las cosas. He conocido dirigentes sindicales que eran trabajadores de verdad, y ahora han cambiado a esos auténticos representantes de los trabajadores por niños repipis que nunca han trabajado y cuyo objetivo es seguir igual.

El resultado del 28 M ha sido claro: en las ciudades algunas europeas y trabajadores cierran para no tener que enfrentamientos con los piquetes *"informativos"*; en los pueblos, más pequeños y con menos posibilidad de amenazas y enfrentamientos, ninguna incidencia. Hemos perdido todos y estamos un poco más cerca de África.





Antonio González, concejal de Transportes.



Agustín Conde, portavoz del PP.



**E**l penúltimo capítulo en el conflicto de los autobuses urbanos de Toledo, que estalló la pasada semana, llegó al extremo de que los toledanos estuvieran a punto de despertarse este lunes con la desagradable noticia de que no había autobuses en los que desplazarse por la ciudad. La empresa concesionaria de este servicio de transporte de viajeros UNAUTO, sorprendió al Ayuntamiento al comunicarle notarialmente que no podría hacer frente al pago de los 23'5 millones de pesetas que el Banco Santander les reclamaba como pago del alquiler de los 21 vehículos "Scania" contratados mediante leasing, por lo que la entidad bancaria anunció que embargaría los autobuses el lunes.

El que UNAUTO comunicará este hecho a través de un requerimiento notarial al Ayuntamiento cuatro días antes de que cumpliera el plazo de pago, llevó a la convocatoria urgente de la primera comisión de Transportes para el día siguiente. Vista la situación y el nulo tiempo con que contaba la corporación municipal para analizar el problema se decidió dar los 23'5 millones a la empresa y asegurar que tras el fin de semana los autobuses seguirían circulando por la ciudad.

Una vez más, el ultimatum ha sido el argumento utilizado para resolver un conflicto que viene coleando desde que en mayo del 90 se rescatara la concesión, del servicio municipal de transportes, secuestrado meses por el Ayuntamiento. La nueva sociedad anónima creada, de la que el grupo **Empresas Ruiz** es el accionista mayoritario, se hizo con el servicio a través de un "duro" pliego de condiciones, comprometiéndose a mejorar el servicio que este estipulaba, lo que ha cumplido. Por su parte, el Ayuntamiento también se comprometía a establecer la tarifa

**“Los toledanos estuvieron a punto de quedarse sin autobuses el pasado lunes ante el anuncio de embargo si no se pagaba al Banco de Santander 23,5 millones”**

**UNAUTO sorprendió con un embargo de vehículos**

## Al Ayuntamiento se le atragantan los autobuses

de equilibrio de la explicación a partir de la cual la administración local restablecería a la empresa el déficit que le supone rebajar los precios de los billetes, como consecuencia de la subvención municipal al transporte. Dos años después, la citada tarifa sigue sin estar fijada y las cantidades que UNAUTO reclama al Ayuntamiento no coinciden con las de la corporación.

### DEUDA

La primera cantidad que el pleno, cuando aún estaba presidido por José Manuel Molina, aprobó como deuda con la concesionaria del transporte fue de 50 millones como déficit producido en el 90 los 106 millones que la empresa ha presentado como pérdidas durante 1991 fueron rebajadas por el equipo de Gobierno de Sánchez Garri-

do tras la propuesta de IU e incluidos en los presupuestos del 91. La postura del Ayuntamiento significó el primer ultimatum de la empresa, quien paralizó la ejecución de los presupuestos de este año al presentar una reclamación a los mismos, la cual fue rechazada unánimemente el pasado mes de mayo. Destacar que esta reclamación no ha sido la primera medida de presión que UNAUTO ha realizado contra el



El enfrentamiento entre el Ayuntamiento y UNAUTO preside los últimos conflictos con los autobuses.

El deterioro del servicio ha sido denunciado por los trabajadores.

Ayuntamiento, ya que con anterioridad la huelgas anunciadas por los trabajadores de la empresa ante la falta de cobro de nóminas, supuso la entrega de los primeros 20 millones de pesetas correspondientes al déficit del 91. Así mismo, el Ayuntamiento utilizó las mismas armas y remitió a la empresa un requerimiento notarial para que pusiera en funcionamiento la tarjeta joven, ante la negativa de UNAUTO a ponerla en marcha hasta que no se le garantizaran las pérdidas que le supondría un nuevo billete con precio reducido.

**CONSERVACIONES**

Las conversaciones que durante este tiempo han mantenido el equipo de Gobierno y la empresa han puesto de manifiesto "la incapacidad de los primeros para resolver el conflicto", según manifestaciones del portavoz del PP, Agustín Conde. IU también ha criticado al equipo de Sánchez Garrido, según aseguró su concejal Juan



Los toledanos están cansados del continuo problema del transporte.

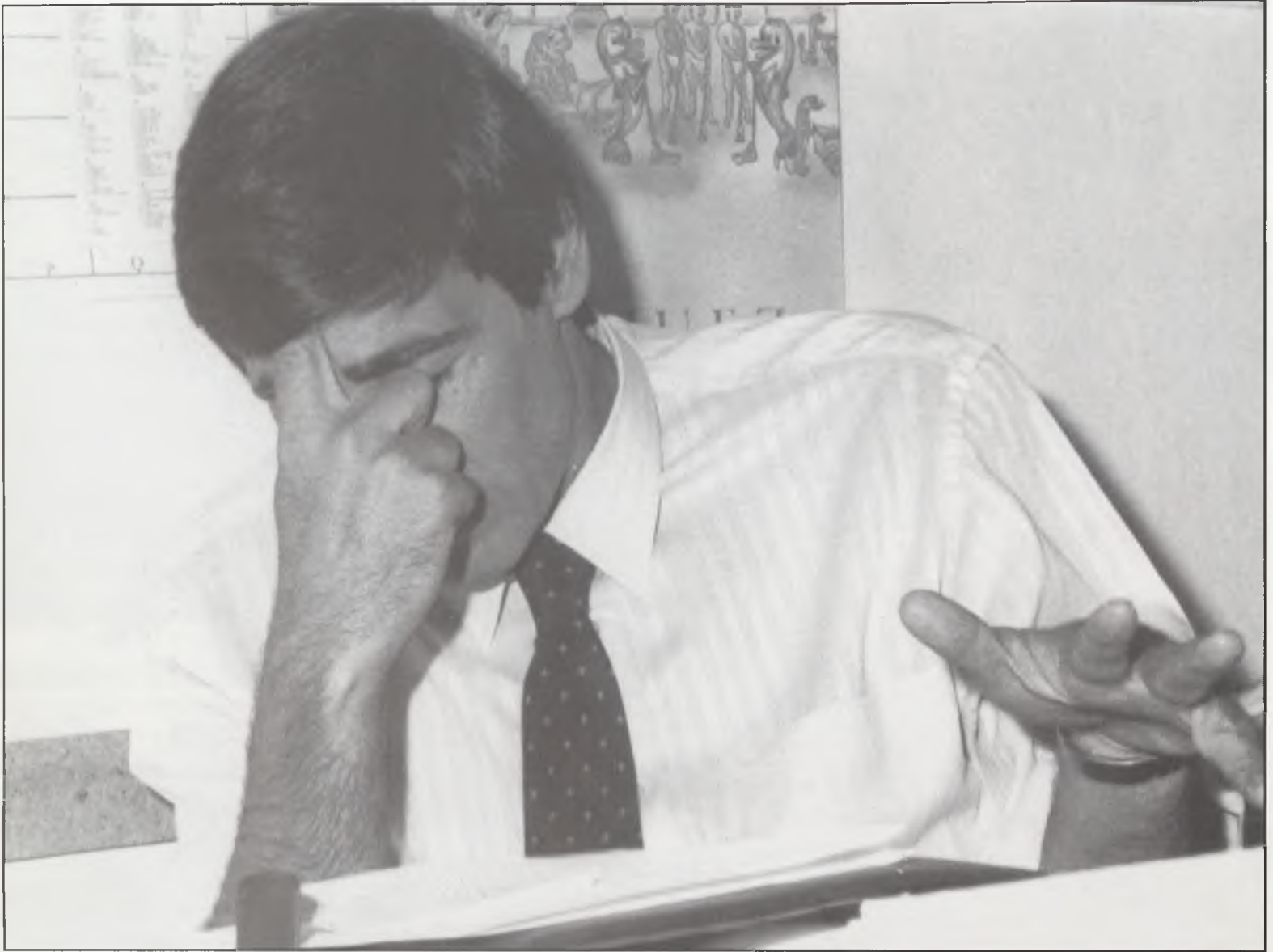
José González quien resaltó "la dejadez del Gobierno municipal en este asunto".

El último envite de UNAUTO ha abierto un período de negociación en el que participarán todos los gru-

pos municipales, y no sólo el grupo socialista, con el compromiso de que antes del 15 de julio empresa y Ayuntamiento se hayan puesto de acuerdo. Entre los puntos a negociar figuran el establecimiento de ta tari-

fa de equilibrio, la reforma del pliego de condiciones y el estudio jurídico de las consecuencias que supone para el Ayuntamiento la no inversión patrimonial de la empresa. IU ha sido el grupo que más ha criticado el que se aceptara "a un nuevo accionista sin garantías de que respondiera a la concesión por la no inversión patrimonial", según aseguró Juan José González. La forma de gestión del servicio municipal de transportes será el centro del debate que mantendrán los grupos políticos del Ayuntamiento de Toledo, previo a las conversaciones con la empresa. En este sentido las posturas son contraídas, ya que mientras que el PP apuesta por el establecimiento de la tarifa de equilibrio y los pagos periódicos a la empresa del déficit que se vaya generando, IU propone una empresa mixta en la que la corporación participe directamente sobre la gestión, lo que podría realizarse a través de la compra de acciones.

Carmen Herrero



La llegada y protagonismo adquirido por Jesús Fuentes con el apoyo de un hombre fuerte como Cristino Domenech, intentó revitalizar al PSOE. (Foto: Manuel Barrios).

## El que esté libre de pecado ...

La tensión política derivada de la situación especial que vive el Ayuntamiento de Aranjuez y los distintos grupos que forman la Corporación parece haberse disparado aún más si cabe en las últimas semanas, después de un año de continuas turbulencias. Un nuevo asunto, la contratación de una agencia de detectives por parte de la institución municipal para controlar el cumplimiento laboral de los empleados del Ayuntamiento ha sido el detonante, la nueva gota, que colma un vaso ya lleno desde hace tiempo.

El alcalde acusa, tremendamente indignado, al PP de realizar una oposición irresponsable e impresentable y culpa a los populares de la parálisis que vive la institución local. Incluso se atreve a amenazar con que si la cosa no cambia, los tres años que quedan de legislatura pueden continuar por el mismo camino. El señor García no entiende que Cepeda y los suyos apoyen lo que él califica

de "las tonterías de Pedrito Sanz" y no se recata en afirmar que suspenderá todos los plenos si es necesario. Dentro de esta tensa situación, de descalificaciones continuas, concluyen una gran cantidad de factores que forman una amalgama difícil de analizar en su globalidad. Lo que sí se puede afirmar es que existen muchos culpables y pocas soluciones.

Lo tremendamente grave y peligroso es que se está llevando a cabo una política de "barra de bar" basada en la rumorología, los globos sonda y la incertidumbre, y muy poca actividad pública sería que es lo que necesita en estos momentos Aranjuez.

**“Sainz afirmaba hace tres años que practicaría la abstinencia sexual en tanto Eduardo García continuara de alcalde”**

Así ya hay quienes afirman que a Gregoria Vega y Pedro Sanz les han ofrecido el ingreso

en el PSOE de Toledo para desde allí, asómbrese, apoyar a un Eduardo García que se encuentra "sólo y desamparado". El señor Sainz que hace tres años afirmaba que practicaría la abstinencia sexual en tanto el actual alcalde ribereño se mantuviese en su

puesto, ahora se autocalifica de eduardista. Pero hay aún quien va más allá e insinúa que se pretende apoyar a García desde Toledo para hacer la cama a Jesús Fuentes, como si en Castilla La Mancha no matuviesen más proble-

mas que el proscrito senador. Y tampoco está tan claro que el actual máximo mandatario municipal esté tan apartado en la Agrupación Socialista Ribereño, tiene más apoyos de los que algunos afirman, aunque menos de lo que se presume.

En el PSOE es evidente que la crisis existe. La llegada y protagonismo adquirido por Jesús Fuentes con el apoyo de un hombre fuerte del PSOE como Cristino Domenech, intenta revitalizar una agrupación que ha estado alestargada mucho tiempo. Se buscan salidas satélites abiertas a la esfera sociocultural de la población, tales como la fundación Puente Barcas y se sigue intentando una limpieza interna. Fuentes, conoce al dedillo, después de un estudio concienzudo, la historia de todos y cada uno de los afiliados e incluso se indica que se ha preocupado de conocer la situación laboral de los pesoístas antes y después de su llegada al partido.



Tarde o temprano se producirá la criba. ¿Quiénes caerán? está por ver. Como también queda la duda de conocer cuáles son las verdaderas intenciones de **Fuentes**. Se plantea la posibilidad de que esté actuando como un mercenario y utilizando la plaza de **Aranjuez** como plataforma de relanzamiento.

En el Partido Popular, entretanto, y pese a la opinión de los socialistas, se sigue trabajando arduamente dentro de la institución, no hay más que ver el número de propuestas de los populares en las distintas comisiones. Pero **José María Cepeda** y su gran grupo sigue cometiendo el

sivo afán de protagonismo y de formas poco respetuosas para la institución que representa, pero ante la intolerancia a veces no existe otra salida.

Lo peligroso es que a su actitud, por repetitiva, se comenta en pesada y deje de ser noticia y llamar la atención. En definitiva eso es lo que pretenden sus opositores y están a punto de conseguirlo. Y entre todo esto, en un rincón oscuro y escondido, se encuentran los concejales de IU **Juan Figueroa** y **Paolo**

**Martínez**. Una vez perdida todo tipo de ética política y de dejar su partido como un solar; **Juan** y

**“Jesús Fuentes intenta revitalizar una agrupación socialista que ha estado aletargada durante mucho tiempo”**



Pedro Sáinz continúa su guerra particular. Tal vez peca de exceso de protagonismo y de formas poco respetuosas para la institución que representa. (Foto: Carlos García).



El PP sigue trabajando arduamente dentro de la institución, pero cometiendo el mismo error histórico de siempre en Aranjuez. Se trabaja de cara a la galería y la visita de Ruiz Gallardón es un claro ejemplo de ello.

Hace tiempo el alcalde comentaba que "esto es una bufonada" cierto es, pero con más bufones de los que se apuntan.

mismo error histórico de siempre en **Aranjuez**. Se trabaja, pero de cara a la galería, se aprovechan situaciones oportunistas; sobre todo, no sabe llegar a la opinión pública. La última visita de **Alberto Ruiz Gallardón** a la localidad es claro ejemplo de lo experto. Los mandatarios locales del partido estaban más preocupados de contar con la presencia de ciertos personajes de peso específico en la ciudad que de llegar al contacto directo con un mayor número de ribereños en un acto más popular.

**Pedro Sainz** sigue su guerra particular. Tal vez porque su exce-

**Pablo, Pablo** y **Juan** actúan tramando campañas orquestadas contra sus enemigos políticos, contra la prensa y contra todo aquel que se pretenda poner por delante. A la vieja usanza tienen plebeyos que les hacen los trabajos sucios, aunque afortunadamente estos personajes van siendo cada vez más conocidos por la ciudadanía de **Aranjuez**.

En definitiva, en algo sí llevaba razón el **alcalde** cuando manifestaba que "esto es una bufonada". Ciertamente, pero con más bufones de los que se apuntan "El que esté libre de pecado que tire la primera piedra".





Una representación de la prensa deportiva toledana concedió como trofeo una espada toledana al presidente de Caja Toledo, Vicente Nieto.



El presidente de la Caja de Ahorros de Toledo, Francisco hernanz, y el alcalde, Joaquín Sánchez Garrido, homenajearon a los campeones.



Representantes del primer deporte nacional japonés, el Sumo, fueron recibidos el miércoles por el alcalde toledano. Por las calles causaron estupor.

## En el deporte, no cabe más

**E**sta semana en Toledo el deporte no cabe más. Y no cabe más por varios motivos.

El primero, histórico como el Tour de Francia que nos trajo el inefable Bahamontes, ha sido el del Caja Toledo de fútbol sala. Pocos éramos los que a principio de temporada creímos que se llegaría tan lejos (**Javier, y tu te fuiste al "Inter"**). A última hora, como siempre, todos al carro de los ganadores. no cabe más. no cabe más el maestro Sumo, que fue ampliamente admirado en Toledo. Más que nada por sus más de 200 kilos de peso y su espectacular atuendo. En Talavera tuvo lugar el tradicional concurso-exposición de perros que albergó a la "jet" de la raza canina. Por último, una recomendación. No dejen de asistir a la carpa de la ciencia. Pregunten por el baño eléctrico...



El Cajatoleo-Fútbol Sala consiguió un hecho histórico la liga nacional y por ello todo su equipo fue agasajado.



En Toledo está uno de los acontecimientos itinerantes más importantes de nuestro país: la Carpa de la Ciencia. El edificio desmontable, de más de 500 metros cuadrados, ofrece ingeniosas novedades del campo de la ciencia, técnica e informática.



Talavera acogió el domingo pasado la tradicional exposición canina que se celebra todos los años con carácter Internacional.



Gustavo Villalpalos estuvo en Toledo como pregonero del Corpus. Tuvo un pequeño lapsus, pero el rector sentó cátedra.

“Los accidentes de tráfico dejan paraplégicos a 350 personas al año, cuyas edades oscilan entre 15 y 24 años”



En el centro se imparten cursos destinados a la reinserción laboral del paciente.



**S** “Para curva peligrosa, la mía”, dicen algunos de los pacientes recordando el accidente que les dejó para siempre en un silla de ruedas. O quizás no tanto. Muchos de ellos aprenden a entrar y salir de un coche adaptado a sus capacidades, e incluso tienen la oportunidad de sacarse el canet de conducir aquellos que no lo tuvieran. Se trata de volver a la vida allí donde se dejó. El objetivo del Centro Nacional de Paraplégicos de Toledo es el de ser un tampolín que proyecte al paciente de nuevo a su medio social y laboral con la mayor independencia posible.

Texto y Fotos: Oscar Gutierrez Villarejo

Su interior es una pequeña ciudad diseñada en función de sus habitantes. Se compone de dos edificios, unidos por rampas, que contienen un gimnasio, piscina, escuelas y talleres, cafetería y hasta una zapatería. Anualmente, el centro admite una media de 300 enfermos con lesiones medulares, aproximadamente el 40 por 100 de la incidencia en toda España. El flujo de ingresos en invierno, unos 15 por mes, se dispara hasta duplicarse desde julio a octubre. En 1991 se alcanzaron los 6.000 accidentes de tráfico, el mismo número que heridos por culpa del alcohol, si a estas cifras sumamos el factor juventud, llegamos a unos resultados terribles. El 70 por 100 de los afectados por lesiones medulares son menores de 35 años. La carretera deja al año 3.000 muertos y 350 paráliticos, cuyas edades oscilan entre los 15 y

24 años. De las causas traumáticas casi el 50 por 100 se deben a accidentes de tráfico, de los que un 75 por 100 son de coche y un 25 por 100 de moto.

Un amplio pabellón de deportes se convierte en el centro social donde los enfermos se reúnen para charlas mientras juegan al tenis de mesa o baloncesto. Según el director del Centro, el doctor Jesús Mazaira, existe un componente importante de optimismo y de integración social en el deporte. “Si tu haces ejercicio te encuentras en forma, hasta optimista. Eso es vital, ayuda a tener ganas de vivir con todas sus consecuencias. Interesa sacar al paciente de casa. Queremos estimular el deporte como una parte de la rehabilitación y el mantenimiento”.

Con la fisioterapia se trata de obtener la máxima independencia posible en las actividades de la

De julio a octubre se duplican los ingresos

## La reinserción paralíticos con

vida diaria. Sin embargo, esa integración al medio social, que se consigue en el 80/90 por 100 de los casos, se ve contrarrestada por el mínimo nivel de integración laboral existente, tan sólo un 20 por 100.

### EUTANASIA

En la sección infantil, un niño de 9 años está viendo la televisión desde su cama. Tumbado boca arriba, desnudo hasta la cintura, a partir del cuello no siente ni mueve el resto de su cuerpo. Tampoco puede respirar solo. Es un “respinauta”, pertenece al grupo de tetraplégicos que precisan respiración diafragmática artificial para seguir viviendo. Para estos pacientes, el retorno a la vida puede parecer mínimo o casi imposible. Aparece aquí la polémica sobre el derecho a una muerte digna en semejantes circunstancias. Algunos pacientes llegan a reclamarla. Según el doctor Mazaira, “algún enfermo muy agudo pude haberlo solicitado al principio de su lesión.

Es curioso, a pesar de esa poca capacidad de movimiento, importa más la capacidad mental y de compensación psicológica que tiene la mayoría”.

### PREVENCION

En lo que sí está de acuerdo el director del centro, es en la necesidad de evitar todos aquellos peligros que puedan provocar una lesión medular. La Dirección General de Tráfico gasta anualmente 3.000 millones en campañas de prevención. El centro hospitalario participa de forma indirecta en tales campañas mediante asesoramiento. “No ir con esa mentalidad de ayuda rápida, socorrer al accidentado dejándole quieto, que la columna no se mueva”. Para el doctor Mazaira, “la educación primaria debe darse en la gente joven, en los propios colegios. Primero, porque es en los que más incide este tipo de lesiones. Segundo, porque son los que mejor captan el mensaje”.



El ejercicio es una forma de mantener el estado de ánimo.



Los enfermos se reúnen para charlar mientras juegan al tenis de mesa o al baloncesto.

# de los no objetivo

## INVESTIGACION

Actualmente España participa en un programa de reinserción patrocinado por la CE y durante los próximos Juegos Paralímpicos celebrará un Congreso Internacional en Barcelona. El Centro de Paraplégicos de Toledo también participa mediante seminarios periódicos con otros Hospitales de nuestro país, uno portugués y varios franceses. También hay asignaturas pendientes. Por culpa de la situación política y económica, se ha roto lo que antes fueron unas relaciones intensas con la antigua URSS y Yugoslavia. Con los EE.UU se aduce el problema de la distancia para no potenciar la comunicación. Mazaira afirma que "la investigación tiene que ser pragmática, ha de tener una aplicación más o menos inmediata, y en nuestro país cuanto menos inmediata, mejor".

El Hospital recibió en 1991 la cantidad de 2.200 millones de pesetas, cifra que se espera incrementar en 200 millones para este

año, destinados a la renovación de material técnico y de parte de la estructura del propio centro. Sin embargo, económicamente, está a merced de los criterios y directrices gubernamentales, que deberían

tener en cuenta la necesidad de formación de un número mayor de especialista y la solución de las listas de espera para aquellos pacientes que precisan de revisiones periódicas tras el tratamiento.



# HORMIGONES TOLEDO S.A.



## GENPINSA, S.L.

### MAQUINARIA DE CONSTRUCCION EN GENERAL

### ALQUILER Y VENTA

C/. Jarama, 53 - Nave 51  
Tel. y Fax (925) 23 40 41  
Polígono Industrial  
45007 TOLEDO

## REFINACION DE LA DEUDA

El alcalde de Toledo, **Joaquín Sánchez Garrido**, firmó con el director general del **Banco de Crédito Local**, la renegociación de parte de la deuda municipal. La corporación en pleno de Toledo aprobó la firma de un préstamo con el citado banco por un importe de 2.225.037.597 pesetas, y en próximas fechas deberá formalizarse otra operación que asciende a más de 300 millones de pesetas para la financiación de proyectos incluidos en los presupuestos de 1992.

## VISITA DE 80 LUCHADORES DE SUMO

Sorprendidos quedaron los toledanos que en la mañana del pasado miércoles vieron pasear por las céntricas calles del **Casco Histórico** a ochenta luchadores de Sumo, que participaban en **Madrid** en la **Gira Europea de Gran Sumo**, deporte nacional de **Japón**. Además de realizar un recorrido turístico, los japoneses fueron recibidos por el alcalde en el **Ayuntamiento de Toledo**.

## GUSTAVO VILLAPALOS, PREGONERO DEL CORPUS

El rector de la **Universidad Complutense de Madrid**, **Gustavo Villapalos**, fue el encargado de pronunciar el pregón, en el **Teatro de Rojas**, de la **Semana Grande del Corpus Christi** de Toledo. **Sergio Dalma**, **Alejandro Sanz** y el **Ballet Lírico Nacional** que dirige **Nacho Duato**, son algunas de las actuaciones que se vienen desarrollando desde el pasado miércoles y que se extenderán hasta el próximo día 21.

## LLEGA LA CARPA DE LA CIENCIA

La **Carpa de la Ciencia**, promovida por la **Fundación de la Caixa** para la divulgación de la cultura científica, permanece abierta desde el pasado miércoles en el **Salto del Caballo**. Con la colaboración del **Ayuntamiento de Toledo** y la **Consejería de Educación y Cultura de Castilla-La Mancha**, el visitante podrá experimentar la percepción sensorial, los efectos de la óptica y las características físicas del planeta, entre otros temas.

## IU Y EL SERVICIO DE BASURAS

El grupo municipal de Izquierda Unida, cree necesaria la urgente modificación del servicio de recogida de basuras, "deteriorado de tal forma que se está prestando en unas condiciones inaceptables, transcurriendo a veces cuatro días".



Para el portavoz del PP la gestión del Ayuntamiento con Unauto no está adecuada. (Foto Angel C. García).

Con el pago de 23 millones

## El Ayuntamiento impide el embargo de Unauto

La **Comisión de Transportes del Ayuntamiento de Toledo**, acordó el pago a la empresa concesionaria del servicio de autobuses, **Unauto**, de 23 millones de pesetas para impedir con ello el embargo, ya que el **Banco de Santander** hubiera retirado todos los coches urbanos.

El portavoz del **Partido Popular** en el **Ayuntamiento de Toledo**, **Agustín Conde**,

ha acusado al equipo de Gobierno de "llevar a la quiebra a Unauto", empresa que ha prestado y sigue prestando según **Conde**, un gran servicio. También considera que **Unauto** tiene derecho a que se reestablezca el equilibrio financiero de la empresa, y anunció la apertura de conversaciones con el concesionario del servicio para ver como se soluciona el problema del transporte en Toledo.

## A.M.E., nueva Fundación para minusválidos

La **Fundación A.M.E.**, dedicada a la ayuda del discapacitado físico, inaugura hoy su sede en Toledo. Esta **Fundación**, que preside **Francisco Javier Sampedro-Díaz**, ha sido legalizada este año en el **Ministerio de Asuntos Sociales** y trabaja en estrecha cooperación con todas las entidades afines del **Estado Español** y países del mercado común, especialmente vinculada con **Disabled Living Foundation del Reino Unido**.

Asimismo, fomentará y premiará la creatividad y búsqueda de nuevas **Ayudas Técnicas Españolas**, que aporten una sustancial mejora en la calidad de vida del minusválido con comunicación inmediata al resto de **Países Comunitarios**.



Francisco Javier Sampedro Díaz, presidente de la Fundación A.M.E.

**Café Bar Avenida**

Gran Terraza de Verano

Especialidad en platos combinados y tapas de cocina

Reconquista, 10  
TOLEDO

El PP denuncia varios problemas de mantenimiento

# La suciedad invade el Casco de la ciudad

La suciedad se está adueñando del Casco Histórico, y los baches son ya los amos del asfalto. Darse una vuelta por el pasadizo de la Cava Baja o por la subida de la Granja es más que suficiente para comprobar cómo no se ha pasado una escoba por el lugar desde hace meses. O cómo en la Avenida General Villalba los vehículos disfrutaban de un solo carril porque el otro es un "rompecoches". Dos concejales del PP han presentado una moción abordando diversos problemas de mantenimiento de la ciudad.

Ante las numerosas críticas de los vecinos del Casco Histórico por las deficiencias "claramente solucionables y poco costosas", según afirma el edil del grupo popular en el Ayuntamiento de Toledo, Enrique del Viso, ha motivado que éste y otro concejal del PP, César Gómez Benayas remitan sendas mociones a la Comisión Municipal de Gobierno que abordan diversos problemas de mantenimiento y de suministro de agua para riegos en la ciudad.

Para Enrique del Viso, que ya envió otra moción similar en el pasado mes de diciembre a la comisión municipal, estas deficiencias se subsanarían con el cuidado y mantenimiento diario, además de la vigilancia de los Servicios Municipales. De este modo el concejal popular denuncia el estado de suciedad del Pasadizo de la Cava Baja, y en la Subida de la Granja, donde se acumulan gran cantidad de botellas vacías. Asimismo se refiere en la moción a la barandilla de protección instalada en el Paseo de San Cristóbal, suelta con el inminente

lado en el Paseo de San Cristóbal, suelta con el inminente



La valla metálica puesta en la travesía del Judío, no es "adecuada" para el concejal Enrique del Viso. (Fotos: Manuel Barrios)

peligro que pueda ocasionar en personas.

También se ha puesto un vallado metálico en la travesía

La inseguridad de la barandilla de la plaza de san Cristóbal, y la suciedad acumulada en el pasadizo de la Cava Baja, son algunos de los problemas expuestos en la moción del PP. (Fotos: Manuel Barrios)



del Judío, en un desnivel de tres metros, "no se si tratando de ahorrar dinero", dice del Viso, que piensa que estaría mejor

visto una barandilla de acuerdo con el criterio de la zona y tratamiento que exija Bellas Artes. Por otro lado, en la calle río Llano de subida hacia la calle Honda y Trinitarios, tiene un desnivel desde un poste eléctrico hasta la primera vivienda de varios metros, y también pide la retirada del cartel anunciador electrónico del Paseo de la Vega.

Por su parte, César Gómez Benayas, asegura que la empresa concesionaria del Servicio de Limpieza del Ayuntamiento de Toledo, no realiza todas las noches, como contempla el pliego de condiciones, la operación de baldeo. Aunque podría alegarse la situación actual de escasez de agua y no realiza el baldeo, el concejal popular propone al equipo de Gobierno que descunte a la empresa las labores que no realiza.

**BAR GAVILANES**

*Tapas Variadas*

C/. Marqués de Mendigorría, 14  
Tel. 21 58 69  
45003 TOLEDO

*Restaurante FERNANDO'S*

**NUEVA DIRECCION**  
Gerente: Antonio Martínez Aminio

*Especialidad en Ciervo Tibio en escabeche con nabos dulces y Perdiz a la Toledana*

C/. Covarrubias, 4  
Tel. 21 11 26  
(Reserva de Mesas)  
45003 TOLEDO

*Restaurante Montemar*

C/. Hernisa Industrial II, n.º 6  
POLIGONO INDUSTRIAL  
Teléf.: 23 40 03  
45007 TOLEDO

**BAR RESTAURANTE La Casona**

C/. Doctor Díaz Benito, 1  
Tel. 36 64 61  
NAMBROCA (Toledo)

Juan José González, cordobés de 39 años, es el coordinador regional de IU desde 1989. Muchos aseguran de él que es el que "corta el bacalao" en la coalición sobre todo después del descalabro de Pedro Pablo Novillo en la última asamblea regional. Trabaja en Alcatel-Standard, de la que fue presidente del comité de empresa hasta 1990, siguiendo una vocación sindicalista que le llevó a ser responsable de Comunicación en CC OO de Toledo. A pesar de su conocida oposición al PCE, sigue militando en este partido tras 18 años afiliado.

**P.** Ultimamente la actualidad de Izquierda Unida pasa por el debate sobre el PCE, Anguita, renovadores... y usted parece haberse alineado junto a la oposición frontal de Julio Anguita...

**R.** Aquí, a nivel regional, no hemos cuestionado nunca la candidatura de Julio Anguita al cargo de coordinador general de IU, lo que no es óbice para que pensemos que en IU no sólo tiene que estar Julio Anguita, sino también Cristina Almeida o Nicolás Sartorius.

Sobre el PCE, yo creo que ese es un debate superado a estas alturas. Lo que hay que hacer es construir un instrumento que sirva para que la izquierda se defina sobre nuevas bases. No creo que el PCE sea una rémora para este proyecto, que no tiene que ser un proyecto de refundación neocomunista con otros ropajes.

**P.** Pasemos a un tema que hoy es actualidad en esta región. ¿Qué opinión tiene sobre la polémica suscitada en torno a los trasvases realizados desde la cuenca hidrográfica del Tajo a Murcia?

**R.** Para empezar habría que señalar que el problema del agua es un problema muy complejo y a nivel de IU partimos de una consideración, que es la de que aquí se hizo una barbaridad, con el trasvase Tajo-Segura aprobado en época franquista, cuya connotación fundamental se basaba en considerar que ésta era una región excedentaria.

Nosotros vemos el problema del agua desde una perspectiva solidaria o de desarrollo regional: nos hemos opuesto al trasvase Tajo-Segura, o a la sobreexplotación de los acuíferos 23 y 24 y queremos el desarrollo de los regadíos de Cuenca y Ciudad Real.

En este sentido vemos la necesidad de un acuerdo sustan-

**“Se está permitiendo que los grandes terratenientes exploten los acuíferos 23 y 24”**

# JUAN JOSE GONZALEZ

## “El PSOE creyó regalarnos la alcaldía de Guadalajara”

Texto: Fernando Urrutia Fotos: Angel García

los temas del agua, sobre todo para el desarrollo de esta región.

**P.** Pero ¿usted piensa que el Gobierno regional aplica una correcta política del agua?

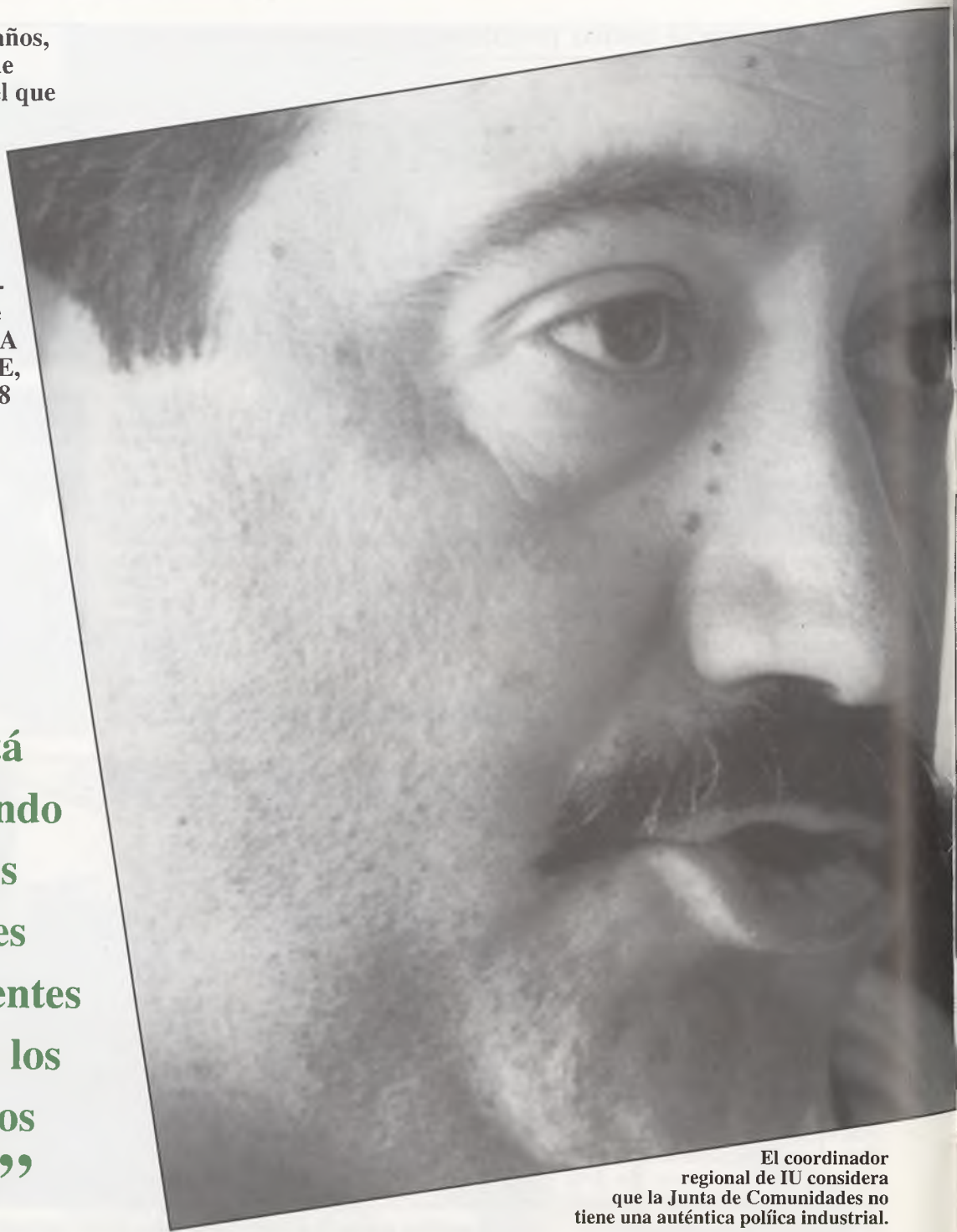
**R.** Hombre, yo creo que en el tema de los acuíferos no, porque a

pesar de los controles que hay se está permitiendo que los que hacen las perforaciones sean los dueños de grandes terrenos en detrimento de la mayoría de los agricultores, incluso poniendo en riesgo el abastecimiento de otras poblaciones de Castilla-La Mancha, lo cual

nos parece una situación preocupante.

**P.** Cambiando de asunto ¿Qué opina de las últimas protestas sindicales sobre la política industrial del gobierno de José Bono?

**R.** El gran problema es que no existe política industrial ni plante-



El coordinador regional de IU considera que la Junta de Comunidades no tiene una auténtica política industrial.





## “La Junta se asustó tras el fisco de la SFR”

reconozca que hayan existido problemas.

**P. Y sobre la extinta Sociedad de Fomento Regional (SFR) que todavía da coletazos como el del escándalo de la empresa de Illescas “New Techno”, ¿qué opina?**

**R.** Yo creo que la SFR fue un buen proyecto, de cara a pretender un sector público que interviniera con inversión pública en la región pero la Junta de Comunidades se asustó tras el fiasco que se produjo por su mala gestión, fiasco no suficientemente aclarado todavía; no han hecho nada por crear un nuevo instrumento de política industrial con inversión pública. Ese miedo ha posibilitado esas situaciones tan extrañas como la mencionadas de Illescas.

**P. ¿Por qué no hay acuerdo entre IU y el PSOE para gobernar en el ayuntamiento de Guadalajara?**

**R.** La explicación de la falta de gobernabilidad de Guadalajara es fácil. A partir de que el PSOE concede un voto a la alcaldesa Blanca Calvo, que pretende ser un voto instrumental y con posterioridad recuperar el regalo viene el primer error. El PSOE creyó regalarnos la alcaldía de Guadalajara y un alcalde es una figura muy importante con la que no se puede jugar.

Nosotros intentamos llegar a un acuerdo con el PSOE para la gobernabilidad de Guadalajara pero cuando el acuerdo estaba prácticamente hecho, la propia oposición interna del grupo de concejales y su posterior dimisión en cadena boicotearon ese acuerdo. Además, la posición del concejal Planelles, que se ha ido al grupo mixto, es una incógnita para todos.

**P.** Pues en Toledo parece que las cosas se están poniendo feas últimamente con el tema de UNAUTO. ¿No crees que os han pillado un poco fuera de juego?

**R.** En el asunto de UNAUTO yo creo que hay una serie de responsabilidades compartidas. Por un lado la del propio Partido Popular cuando gobernaba Molina, ya que permitió que la concesión del servicio se hiciera por la puerta falsa, con el grupo de empresas Ruiz. Si en su momento se hubiera abordado un cambio en el pliego de condiciones, cuando la flota estuvo secuestrada, la cuestión hubiera cambiado. Esto no se hizo así y se entró en la concesión sin la exigencia de un mínimo de aportación patrimonial de la empresa concesionaria, lo que llevó a que no hubiera control sobre una flota condicionada por un leasing que ha llevado a un requerimiento notarial que no nos permitía ningún margen de maniobra. El PSOE no ha agilizado el proceso de modificación del pliego de condiciones del servicio.

En el plazo de un mes o mes y medio deberemos solucionar este problema, o bien cambiando el pliego de condiciones o la misma concesión. En todo caso IU defiende un modelo de servicio con participación municipal.

**P. ¿Y qué opinión te merece la iniciativa de controlar el consumo del agua que pretende llevar a cabo el equipo de gobierno?**

**R.** No estoy convencido de la eficacia de las medidas que se van a tomar, lo cual no quiere decir que esté en contra. Yo creo que medidas como el corte del abastecimiento a ciertas horas han demostrado no funcionar. Creo más en la concienciación de la gente sobre el problema del agua que en este tipo de medidas. Pienso que lo del control traerá problemas porque es imposible controlar el gasto a bloques que utilizan una tarifa única y un contador general, por ejemplo.

## QUE OPINA DE...

**José Bono:** *Es un gran propagandista*

**José Manuel Molina:** *Es un hombre de una ambición desmedida y posiblemente tiene ciertas prisas en la política.*

**Pedro Pablo Novillo:** *Un gran amigo mío y un buen compañero de trabajo.*

**Joaquín Sánchez Garrido:** *Es un hombre trabajador, aunque quizás tenga excesivas prisas a la hora de buscar acuerdos con otras administraciones y esté menos preocupado de los problemas del día a día.*

**Agustín Conde:** *Es un orador brillante en el Ayuntamiento. Tiene malos consejeros.*

**Francisco Hernanz:** *Sobre todo es un gestor, no un político.*

amientos en este gobierno regional. Por un lado está la utilización de una serie de palancas legales que ya existen a nivel nacional como es la Ley de Incentivos Regionales y, por otro lado, las ayudas a pequeñas empresas, pero no hay una política industrial decidida que permita llegar a acuerdos con el INI, porque la empresa pública no cuenta en esta región para nada.

**P.** Entonces, ¿piensa que el tan traído y llevado “efecto fron-

tera” es una mera propaganda del Gobierno regional sobre las grandes ventajas de Castilla-La Mancha para la inversión industrial?

**R.** La realidad es muy compleja. Lo que se está dando es un desarrollo industrial basado en los corredores; algo totalmente equivocado porque eso no implica la creación de un verdadero tejido industrial. De todas formas sí creo que ha habido más publicidad que otra cosa, aunque

## NAZARIO GARCÍA ANTEPONE SUS ENMIENDAS

El concejal de IU, Nazario García, ha decidido que presentará su apoyo al PSOE para aprobar los Presupuestos Generales. Pero este apoyo vendrá dado si los socialistas "tragan" con ciertas enmiendas que el propio Nazario García ha redactado tras consultar con miembros de la coalición izquierdista. Por cierto que la comida con la que los socialistas Camacho y González querían "primar" al edil de IU fue abonado por Nazario García.

## TALAVERA PONE UNA PICA EN BRUSELAS

Talavera de la Reina ha sido la única ciudad española incitada a participar en la asamblea general de la Federación de Mercados que se celebra desde los días 18 al 20 de junio. Esta invitación se debe a que la delegación de Actividades Económicas ha sido la pionera en nuestro país en pensar en crear una federación de mercados con el asesor de la potente Federación Francesa. Lo dicho, que Talavera, a falta de otros éxitos, se permite el lujo de poner una "pica" en Bruselas.

## SU MISMO PERRO LE ARRANCA UNA OREJA

Curro, un perro cruzado de mastín, arrancó a su dueño parte de la oreja izquierda cuando el animal estaba siendo curado de sus heridas por el hombre. Luis Blázquez, que así se llama el desafortunado amo, acudió rápidamente al Hospital del INSALUD y allí se le fue cosida la parte desprendida por los incisivos del canino. La reacción del animal se produjo cuando Luis untó con un desinfectante las heridas que pretendía curar.

María Socorro Gil López, madre del niño Mariano Gutiérrez Gil, ha llevado a los tribunales al Ayuntamiento con el fin de percibir una indemnización de cuatro millones de pesetas por las heridas que padece su hijo en el ojo derecho como consecuencia del impacto de un cohete. El suceso ocurrió el 14 de mayo de 1990 y hasta el momento lo único que ha recibido esta Talaverana del consistorio es la visita del alcalde, Javier Corrochano, cursó a su domicilio ocho días después del accidente para hablar con el niño.

Texto: Emilio Jiménez  
Fotos: Manuel Nieto

Más de dos años de penas, sufrimientos e incompreensión lleva padeciendo la familia Gutiérrez Gil. María Socorro Gil López no puede olvidar aquel 14 de mayo de 1990. Era un día en el que el cielo estaba nublado y tuvo el gusto de ver anochecer en los Jardines del Prado, degustando palomitas de maíz, en compañía de su esposo Mariano y sus dos hijos.

Habían salido de casa para ver en directo la quema de los fuegos artificiales, algo inusual en esta familia porque "siempre la contemplábamos desde la terraza de mi casa", señala María Socorro. Pero ese 14 de mayo su marido llegó temprano quiso premiar a todos con un paseo porque "hay que moverse de aquí. Somos pobres, pero tenemos que disfrutar".

Y fue en mala hora, tal y como afirma la afligida madre. La familia estaba en unos de los montículos de hierba en pleno parque y de pronto "salió fuego de la tierra". El niño Mariano que entonces contaba con doce años de edad, rápidamente se echó mano a su ojo derecho y en ella recogió la sangre que le manaba de la retina.

María Socorro Gil cuenta cómo entró en su casa la desgracia con ese alma de encajadora que exhiben las personas acostumbradas a luchar para vivir. Narra perfectamente la escena aquella en que un agente de protección civil condujo a su hijo al Hospital, así como las palabras del doctor Montoro: "es un milagro que el ojo no le haya volado".

Después llegó el incansable peregrinar en busca de otros oculistas a Toledo, pero todos coincidían: el impacto del cohete le ha creado cataratas. Desde entonces Mariano lleva gafas y ha dejado en el olvido el fútbol y la natación,



Mariano Gutiérrez con su hermano Alberto.

Por el impacto de un cohete

# Piden cuatro millones al ayuntamiento por lesiones en un ojo



Mariano Gutiérrez sufre lesiones en su ojo derecho.

EL DOCTOR BARRAQUER

La mayor ilusión de María Socorro es que su hijo lo examine el doctor Barraquer, pero "somos una familia humilde y por el momento no podemos permitirnos ese lujo", señala la madre. Ella muchas veces exclama que "ojalá me hubiera sucedido a mí, pues yo tengo mi vida hecha y el niño está iniciándola".

Por su parte Mariano, un niño muy espigado para su edad, manifiesta que "noto que he perdido vista y me siento obligado a estudiar con luz del día". Sus profesores atestiguan que desde el accidente ha bajado su rendimiento escolar y todo indica que el daño psíquico producido en su persona es mayor que el físico.

La familia pide al Ayuntamiento cuatro millones de pesetas de indemnización. Ya se han consumido dos años de papeleos y ahora se han agarrado a un abogado de oficio porque "no tenemos dinero". Esperan que la justicia les dé la razón. Mientras esto sucede, una casa talaverana es escenario de un oscuro sufrimiento.

dos deportes que le gustaban horrores. Y la familia ve que se le marcha la ilusión de que su hijo ejerza como administrativo en el ejército del aire, la mayor ilusión del niño.

Acusan a "Nosotros Talavera" de "poca seriedad"

Dos diputados contra el movimiento vecinal

Texto: Emilio Jiménez  
Fotos: Manuel Nieto

Dos diputados socialistas y concejales del consistorio talaverano, **Isidro Flores** y **José Luis Escobar**, se han mostrado en contra del movimiento vecinal talaverano al criticar duramente a la coordinadora *Nosotros Talavera* y al poner en duda su seriedad. Concretamente **Flores** afirmó que dicha coordinadora "no es una asociación seria" y, además, dejó claro que él "no piensa recibir a ningún representante de *Nosotros Talavera*".

La agria crítica del edil socialista hacia *Nosotros Talavera* no tuvo desperdicio y aseveró que "espero que dicha coordinadora se legalice para impugnar el nombre, pues yo también soy de Talavera y no me han consultado ni solicitado nada para nominar así a esa amalgama de asociaciones que se han juntado".

**Isidro Flores** definió a *Nosotros Talavera* como "un río revuelto" y calificó a la coordinadora "como una asociación política". El diputado socialista apuntó que comentó a **José Miguel Camacho** que el plan de inversio-

nes propuesto por la Junta de Comunidades, denominado el de "los 7.000 millones", no se les expusiera a los representantes de *Nosotros Talavera* y que "estas explicaciones se fueran dando barrio por barrio".



José Luis Escobar.

El secretario local del PSOE se mostró totalmente disconforme con el encuentro que el delegado municipal de *Hacienda y Personal* mantuvo con algunos componen-

tes de la coordinadora con el fin de conservar sobre el futuro plan de inversiones. **Flores** fue más largo al señalar en tono jocosos que "la caseta situada en Talavera la Nueva -foco de un conflicto presuntamente racial- podría ser una buena sede para esta coordinadora sin legalizar".

En parecidos términos se ha expresado el diputado provincial y delegado de *Tráfico*, **José Luis Escolar**, al manifestar que lo primero que tiene que hacer *Nosotros Talavera* es definir sus objetivos. **Escolar** públicamente ha reconocido estar "absolutamente de acuerdo" con su compañero de grupo. No obstante algunos concejales socialistas han afirmado que su secretario local "se ha pasado en sus matizaciones" y que "ha sacado demasiado el hacha". Estos reproches han sido realizados, de una manera velada, por personas de gran peso específico dentro de la ejecutiva regional del partido.

"TENDRA RESPUESTA"

Por su parte, **Encarna Barrero**, presidenta de la *Federación de Vecinos "Vegas del Tajo"* y com-



Encarna Blanco.

ponente de *Nosotros Talavera*, ha calificado la actitud de **Isidro Flores** como de "irreflexiva" y ha apuntado que "tendrá cumplida respuesta por parte de *Nosotros Talavera*".

Las discrepancias entre *Nosotros Talavera* e **Isidro Flores** han nacido tras acusar por parte de la coordinadora al concejal socialista de no querer recibirles. Por su parte, **Flores** afirmó que no pudo atenderles porque tenía una cita ya confirmada ante los micrófonos de la cadena *COPE* para participar en un debate sobre la universidad en *Castilla-La Mancha*.

PROGRAMACION CULTURAL JUNIO - 92

DIA 9 - MARTES

Cine. "El puente sobre el río Kwai"  
Lugar: Jardines del Prado. 22,15 horas.

DIA 10 - MIERCOLES

Infantil. "Sonidos y Silencios", a cargo de TYL TYL Teatro.  
Lugar: Jardines del Prado. 21,15 horas.

Exposición de Obra Gráfica de JUAN RIPOLLES y ELENA DEL RIVERO. (Del 10 al 25 de junio).  
Lugar: Claustro de la Colegiata. Inauguración: 21,30 horas.

DIA 11 - JUEVES

Música. Grupo de Cámara "SEBASTIAN DURON".  
Lugar: Claustro de la Colegiata. 22,15 horas.

DIA 12 - VIERNES

Música. Concierto a cargo de la Banda Municipal de Música.  
Lugar: Templete de los jardines del Prado. 22,15 horas.

DIA 16 - MARTES

Cine. "Viaje al centro de la tierra".  
Lugar: Jardines del Prado. 22,15 horas.

DIA 17 - MIERCOLES

Infantil. "Pasacalles Agada", a cargo de la Cía. AGADA.  
Lugar: Jardines del Prado. 21,15 horas.

DIA 18 - JUEVES

Música. Magna Música.  
Lugar: Claustro de la Colegiata. 22,15 horas.

DIA 19 - VIERNES

Teatro. "La pasión Johnny y Magdalena", a cargo de la Cía. TEATRO LA PACA.  
Lugar: Plaza Cardenal Tenorio. 22,15 horas.

DIA 23 - MARTES

Cine. "El cielo se equivocó".  
Lugar: Jardines del Prado. 22,15 horas.

DIAS 25 y 26 - JUEVES y VIERNES

Espectáculo de Ballet, Luz y Sonido. "Iniciales de Tierra". (Estampa flamenca - V Centenario del Descubrimiento).  
Lugar: Claustro de la Colegiata. 22,15 horas.

DIA 30 - MARTES

Cine. "El hombre de Río Nevado".  
Lugar: Jardines del Prado. 22,15 horas.



\*\*\*\*\*



Pedro Arriero dijo desconocer que los productos que vendía fuesen perjudiciales para la salud.



Los letrados de los tres acusados incidieron en que sus defendidos expedían los productos, pero no los administraban al ganado.



El ministerio fiscal pide tres años de prisión para Guadalupe García de Castro.

### Siete horas duró el juicio del "caso de las hermanas"

# ARRIERO: "Compré los productos por la presión de los ganaderos"

Pedro Arriero, propietario de Comercial Arriga y principal implicado, declaró que comercializó los productos no autorizados para el engorde artificial de ganado "por la presión sufrida por el sector ganadero". Arriero afirmó que se sintió con la obligación de comprar dichas sustancias porque se lo pedían ciertos ganaderos.

No obstante Pedro Arriero, al igual que Guadalupe García y Gabriel Verjel, apostillaron que desconocían que los productos que

El juicio del llamado "caso de las hermanas" está visto para sentencia. El Palacio de Justicia talaverano fue escenario de una vista en la que la defensa de los tres acusados - Pedro Arriero, su esposa Guadalupe García y su empleado Gabriel Verjel- se empleó a fondo para demostrar que los implicados no cometieron un presunto delito contra la salud pública.

pusieron en venta estaban prohibidos y que podían ser perjudiciales para la salud humana. El juicio duró siete horas y el ministerio fiscal ha solicitado tres años de prisión menor para Pedro Arriero y Guadalupe García y dos para

mismos nocivos para la salud de los consumidores de carne procedente de animales alimentados con piensos que lleven estas composiciones, aunque no descartaron el caso de que dichos productos podrían resultar perjudiciales siempre que sean suministrados en altas proporciones y a tenor de la manipulación de esas sustancias no autorizadas.

Los letrados encargados de defender a los acusados pusieron sobre el tapete que sus clientes "sólo se dedicaron a vender las sustancias para que los mismos ganaderos administrasen el producto a los animales". La defensa se mostró optimista porque el fiscal, a su juicio, no había logrado probar la nocividad de los productos; mientras que, a su vez, el acusador manifestó en su informe final que no tenía duda alguna de que los acusados son culpables.

Gabriel Verjel. Por su parte la defensa, compuesta por los letrados Tirso Lumbreras, María de los Angeles García y Mayoral Bris, se han ratificado en pedir la libre absolución para los tres acusados.

### LOS PRODUCTOS

La defensa expuso una serie de argumentaciones, a través de interrogantes a personas especializadas que actuaron como testigos, encaminadas a que los productos incautados -*clembuterol*, *finaplix*, *AX super* y *CM 50*- no son por sí



USTED ADELGAZARA SIN RIESGO EN:

**HERBOLARIO SOLUNA**  
Avda. Pío XII, 41 • Tel. 81 18 05  
**TALAVERA**

Presente este recuadro y recibirá un obsequio



## ADJUDICADAS LAS VIVIENDAS DE DOMUS AUREA

La Cooperativa Domus Aurea de autoconstrucción de viviendas que fueron creadas hace dos años como experiencia piloto a nivel nacional a cargo del INEM, la Dirección General de la Juventud de la CAM y el Ayuntamiento de Aranjuez han adjudicado ya las 38 viviendas que su grupo de 42 jóvenes están construyendo en la zona del Pinar.

Las casas no han sido repartidas por los propios jóvenes quedando cuatro de ellos sin viviendas, aunque está previsto que la obtengan en la próxima promoción. En la adjudicación también colaboraron los profesores de esta escuela de autoconstrucción y la Comisión de Seguimiento formada por todos los grupos políticos ribereños.

Aunque la experiencia comenzó hace dos años realizándose prácticas en los sótanos del Hospital de San Carlos, la construcción propiamente dicha se inició el año pasado y está previsto que finalice en septiembre en 1993.

## CORTADA AL TRAFICO LA GLORIETA RUSIÑOL

Desde el pasado día ocho de junio ha quedado cortada al tráfico en la dirección este-oeste desde la Calle Infantas a la Plaza de Armas del Palacio Real. La suspensión del tráfico rodado afectará a ambos sentidos de la circulación hasta que terminen las obras que dentro del Plan de Revitalización se están haciendo en la Glorieta de Santiago Rusiñol o más popularmente llamada del Brillante junto al Puente Barcas.

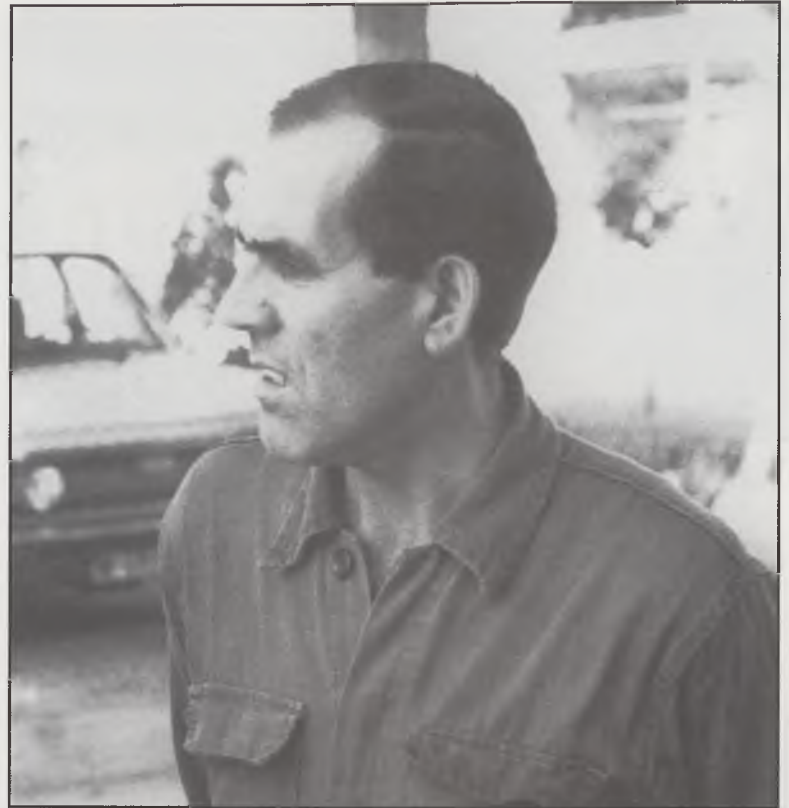
La Alcaldía ribereña ha buzoneado un aviso a todos los vecinos y la Policía local dispondrá de un dispositivo de regulación del tráfico. En lo referido a aparcamientos, se procederá a la retirada de todos aquellos vehículos indebidamente estacionados. A pesar de los itinerarios alternativos ofrecidos, en los primeros días tras el corte se han registrado numerosos atascos y problemas circulatorios.

L

a empresa Robert Bosch antigua (FEMSA) en Aranjuez perderá 200 puestos de trabajo en los próximos dos años según han denunciado fuentes sindicales. La reducción de plantilla ha sido anunciada por la empresa en su Plan de Relanzamiento, al igual que la venta de un 30% de sus acciones a la multinacional alemana Thyssen.

Texto: Mercedes Santos  
Fotos: Carlos López

Según el citado Plan de Relanzamiento, dado a conocer hace un mes, que se ha negociado para la



Eugenio Rincón de CC.OO.

## Desaparecen 200 puestos de trabajo

# Reducción de plantilla en Robert Bosch

zona de Madrid y que afectará a tres centros (Madrid, Aranjuez y Alcalá de Henares) prevé en Aranjuez una reducción de 656 trabajadores a 483 -20 ya han salido- y la dependencia en principio de un 30% de las acciones de la multinacional Thyssen, lo que dividiría a la empresa en sus centros con dos direcciones distintas y ubicaciones diferentes, quedando la Fundición y una sección de mecanizado en manos de Thyssen y el resto con R. Bosch, aunque todo hace prever: que la Thyssen -perteneciente al famoso Barón- se queda, en pocos años, si no con la totalidad de las acciones, si con la mayoría absoluta.

*"Existe una gran intranquilidad. Es imposible que la Thyssen pueda mantener solo con la Fundación 480 puestos de trabajo o invierten miles de millones de pesetas o la reducción de la plantilla será mucho mayor"*, aseguró Eugenio Rincón representante de CC.OO.

La reducción se realizará mediante bajas por incapacidad bajas incentivadas, traslados, jubilaciones anticipadas a partir de los 58 años -unos cien- y las pérdidas de contratos temporales y mensuales (gente joven).

*"Se están cargando tecnologías con resultados óptimos, sacando trabajo a talleres externos, y supeditandolo todo a contratos eventuales. Nos ha afectado mucho la reunificación alemana.*



Visita de la empresa.

*Han traído tecnologías decadentes que nunca podrán ser competitivas"* dice Juan Aguado por UGT quien ve difícil luchar contra las decisiones de una multinacional y no confía mucho en un futuro a largo plazo. *"A corto plazo no veo factible un cierre de la empresa, pero más adelante no sabemos que pasará"*.

La empresa alemana R. Bosch adquirió en 1979 los once centros de FEMSA en España comprometiéndose a respetar las fábricas y los puestos de trabajo. Un año después eran cerrados tres centros y de los 7.000 puestos de trabajo existentes en 1979 se han pasado a

unos 4.800 en la actualidad. En 1985 la filial ribereña perdió otros 200 puestos de trabajo y sufrió una grave crisis.

Para los sindicatos el Plan de Relanzamiento programado provocará el cierre de la mayoría de los centros en un futuro próximo y calculan que solo tres filiales resistirán la criba, entre ellas la de Alcalá de Henares que es la única que prevé un aumento de trabajadores. Las primeras protestas ya han comenzado y hace una semana todos los comités de empresa de R. Bosch en la zona centro realizaron un encierro de 24 horas.

Barrionuevo y Sabando entre otros

## Destacados miembros de la CAM y la FSN visitan Aranjuez

**F**iguras destacables de la Federación Socialista Madrileña y del Gobierno autónomo visitaron durante la pasada semana Aranjuez. Pedro Sabando, consejero de salud y varios directores generales firmaron un convenio de colaboración por 14,5 millones de pesetas con el Ayuntamiento ribereño. El ex Ministro de Interior José Barrionuevo, acompañado de otros dos diputados socialistas visitaron el barrio de Moreras y se reunieron con la ejecutiva local de su partido.

Pedro Sabando llegó acompañado del Viceconsejero de Salud, Pedro García Blanco y los directores generales de Salud y Prevención. Con anterioridad habían visitado otros municipios como San Martín de la Vega, Ciempozuelos y Colmenar.

Además del convenio por el que se dotará al Laboratorio Comarcal y al Centro de salud pública del distrito con 14,5 millones de pesetas, el Consejero habló del futuro Policlínico. *“Estamos viendo la posibilidad con el INSALUD. La atención sería para pacientes urgentes, traumatizados, especialmente es materia infantil y de obstetricia. Hay que hablar también con Castilla-La Mancha, ya que algunos vecinos de pueblos cercanos se beneficiarán de él; con este Centro, la zona quedaría bien cubierta sanitariamente”.*

Pedro Sabando también habló de política medioambiental y aseguró que su consejería se está preocu-

productos fitosanitarios en el campo, dado que algunos tardan 30 años en desaparecer. *“Vamos a hacer un inventario de productos que se aplican y como si los residuos se tratan adecuadamente. El trabajo de campo se realizará en Aranjuez, los resultados estarán en*

### EL EX MINISTRO

El ex Ministro José Barrionuevo también visitó Aranjuez junto a otros dos diputados regionales y los miembros de la ejecutiva socialista, Felisa Romero y José Antonio Barrio.

la integración completa en la CAM”.

Mantuvieron una reunión con los miembros de la efectiva socialista y el equipo de gobierno ribereño con quienes discutieron no sólo problemas locales, sino especialmente la estrategia del PSOE a nivel CAM y nacional.

Sobre los problemas locales, Barrionuevo reconoció la existencia del efecto frontera *“Yo pude comprobarlo cuando a pesar de los esfuerzos de Leguina por conseguir los talleres del TAV, se*

**“Barrionuevo reconoció la existencia del efecto frontera”**

marcharon a la Comarca de la Sagra, Leguina y Mangada tuvieron que arrojar la toalla porque era imposible competir con las condiciones de Castilla-La Mancha. Es difícil de evitar”. Los diputados regionales aseguraron que los conversaciones entre Leguina y Bono por este tema *“son satisfactorias y pueden llegar a soluciones”.*



Pedro Sabando firmando con Eduardo García el convenio de Colaboración.



José Barrionuevo se reunió con la ejecutiva socialista y el equipo de gobierno ribereño.

pando por el deterioro del río Tajo. Fueron además, presentados dos nuevos proyectos en los que Aranjuez jugará un papel destacado.

El primero de ellos será la investigación sobre la repercusión de

1993 y las soluciones se aplicarán en todo el campo madrileño”. El otro proyecto sería la instalación de siete captadores de polenes en Aranjuez y otros pueblos dado que en la región hay 200.000 asmáticos.

El motivo oficial, *“Manifestar nuestro apoyo político y económico el Ayuntamiento de Aranjuez conocer los problemas que afectan a los barrios ribereños - visitaron Moreras- y apostar por*

En el laboratorio de análisis del Ambulatorio

## El Ayuntamiento exige que no haya despidos

El Ayuntamiento de Aranjuez ha exigido a la Dirección Provincial del Insalud y al gerente del Hospital 12 de Octubre que se garantice el servicio de urgencias del laboratorio de análisis de Aranjuez y que no se produzca ningún despido. Para el 18 de junio hay prevista otra importante reunión a la que asistieran las centrales sindicales para hablar de las dotaciones que tendrá el nuevo ambulatorio.

Los análisis se harán en el Hospital 12 de Octubre y las extracciones den Aranjuez, al menos durante los meses de verano y el INSALUD se ha comprometido a hacer un informe sobre los pros y los contras de este sistema. El laboratorio estará disponible para las urgencias las 24 horas del día y además habrá que realizar un informe serio con todas las votaciones del nuevo centro, los servicios que va a prestar y especialmente la potenciación de Radiología que debe seguir también durante todo el día.

*"El INSALUD tiene que hacer un esfuerzo dotacional para que la asistencia primaria en Aranjuez quede resuelta de una vez. También exigimos planes alternativos una vez que se han iniciado ya las obras del nuevo ambulatorio, por que no vamos a renunciar al servicio de Radiología y menos permitir la privatización de ningún servicio. Los problemas que se originen durante las obras los pactaremos con la Administración central, asegura Eduardo García, alcalde de Aranjuez.*

Las obras del nuevo ambulatorio han comenzado ya después de dos años paralizadas por la quiebra de la empresa constructora y se prevé bastante congestión, por lo que algunos servicios tendrán que reducirse mientras duren las obras.

Para hablar de ello hay prevista una serie de reuniones la primera de ellas el próximo 18 de junio.

Se llama TOPO y controlaba al personal laboral

# El Ayuntamiento contrató a una agencia de detectives

El grupo Popular en el Ayuntamiento de Aranjuez ha dirigido un escrito con diez preguntas al Alcalde ribereño Eduardo García, referentes a la contratación por parte del Ayuntamiento de una agencia de detectives llamada "Topo", a la que según la Comisión de Gobierno celebrada el pasado 26 de mayo hay que abonar 577.713 pesetas en concepto de trabajos de control laboral efectuados.

Las preguntas del PP hacen referencia a quien y con qué fecha se acordó la contratación de la agencia Topo, que trabajos se le han encargado; en qué departamentos se han efectuado; cuantos trabajadores y en qué circunstancias han sido controlados; si también se ha controlado a los jefes de servicio o departamento; si no existen ya trabajadores municipales que tengan encomendado esos mismos cometidos; si hay competencias para contratar a dicha agencia y cuáles son los motivos reales para ello; si se ha respetado la intimidad de los trabajadores y por último si también están siendo vigilados los concejales del PP.

*"En la época que estamos viviendo a nivel nacional, en que el control de los cargos públicos parece sacado de una película de James Bond, queremos saber a*



El grupo popular indaga sobre la extraña contratación de una agencia de detectives.

*qué nivel estamos aquí. El PP denunció hace meses que las conversaciones telefónicas que hacíamos nosotros y otros departamentos podían ser escuchadas, afirma José María Cepeda, portavoz del PP en el Ayuntamiento de Aranjuez.*

De momento no ha habido ninguna crítica por parte de los trabajadores ni del Comité de empresa, aunque no se ha dado a conocer el

nombre del responsable de la contratación de esta agencia, se especula con la posibilidad que sea el actual delegado de personal y concejal de IU, Pablo Martínez Ruano, que ya durante la toma de posesión de su cargo advirtió que iba a tomar las medidas oportunas para reducir el índice de ausentismo laboral en la Casa Consistorial que estaba muy por encima del de la empresa privada.

Era buscada en toda España

## "Canguro" desvalijadora en Aranjuez

Una mujer de 32 años de edad, María Jesús Domenech Ferreras alias "la Vasca" y "la Generala" fue detenida en Aranjuez por agentes del Cuerpo Nacional de Policía, acusada de numerosos delitos de robo a viviendas mediante el procedimiento de hacerse pasar por "canguro", una niñera, y estaba considerada como la número uno de todo el país en esta modalidad de delito, teniendo pendientes ocho búsquedas y cap-

turas e ingresos en prisión.

María Jesús Domenech, natural de San Sebastián, usaba al menos 17 nombres falsos lo que unido a sus cambios de imagen dificultó su captura al existir pocas fotografías de ella. Sus principales zonas de actuación han sido Santander, Barcelona y Madrid, siempre en barrios lujosos como el de La Moraleja o el barrio de Salamanca y sus robos ascienden a millones, aunque aún están sin cuantificar.

La detenida es una mujer locuaz y simpática que se hacía pasar por niñera y en pocas horas desvalijaba una vivienda.

En su piso situado en la Plaza Conde de Elda de Aranjuez en cuyas inmediaciones fue detenida por la Policía, se le han intervenido joyas, cuberterías de plata, televisores, electrodomésticos y dinero en metálico. Tenía dos antecedentes policiales y ocho órdenes de búsqueda y captura.

### LOS MELLIZOS

Muebles de cocina

Lámparas y aspiradores de humo

Aramarios y espejos de baño

Accesorios

C/. Rosa, n.º 1 - Tel.: 891 09 14  
ARANJUEZ

ELMUELLE

POSTAS, 61 - ARANJUEZ - 892 08 26

¡Sábados mañana aperitivos especiales!

A partir 12 h.

PUB Peach

Almíbar, 156  
(Avda. Pza. de Toros)  
Tel.: 891 04 97  
28300 ARANJUEZ

PUB PICARO

¡Disfruta de buen ambiente y buena música!

TERRAZA DE VERANO

C/. Aranjuez

Capitán, 176



Portavoz del PP en la Asamblea de Madrid

# RUIZ-GALLARDON

## Al gobierno de la CAM no le interesa Aranjuez

- **Pregunta:** ¿Cual es el motivo de su visita a Aranjuez?

- **Respuesta:** Es consecuencia de la inquietud de mis compañeros del PP en Aranjuez ante el incumplimiento del compromiso adquirido con la CAM de hacer de esta ciudad un lugar protagonista en la región. Hay una actitud de total desidia por parte de los dirigentes regionales hacia Aranjuez he querido que esta visita no fuera solo un contacto con mi partido sino con los representantes ciudadanos. he mantenido reuniones con el alcalde, el sector comercial y empresarial, los sindicatos y la prensa.

- **P:** ¿Qué quejas le han expuesto los comerciantes y empresarios?

- **R:** Me han hablado del gran deterioro de la situación industrial y del efecto frontera que tanto está afectando a este municipio. me han expuesto sus inquietudes en cuanto a ordenación urbanística, incluso me han dicho que esta es una ciudad momificada y los criterios por los que consideran que Aranjuez es una ciudad en declive.

- **P:** ¿Qué opina de que haya ciudadanos que proponen que Aranjuez se incorpore a la Comunidad de Castilla-La Mancha?

- **R:** Si yo fuera Presidente de la CAM se me caería la cara de vergüenza de que ciudadanos de esta región se plantearan la posibilidad de abandonarla y de que estarían mejor en otra. Es culpa de gobierno de la CAM y de su presidente. No sé cómo no se han hecho ya las gestiones inmediatas que demuestran que en Madrid se les cuida y se le tiene en cuenta.

Falta un compromiso de la CAM con Aranjuez. Un pacto en el que las tres administraciones estén unidas. El Gobierno de la CAM ha demostrado que no tiene ningún interés político en Aranjuez, porque cuando ha querido bien que lo ha demostrado como en el caso de Alcalá de Henares y en otros municipios donde se ha invertido mucho más que aquí al alcalde que es compañero en la Asamblea le ha dicho que tiene que ser más reivindicativo. El problema es que CAM no sabe qué hacer con Aranjuez, no tiene nada diseñado y la política que sigue es la del parcheo.

- **P:** ¿Esta actitud puede deberse a que esta ciudad y toda la comarca tienen una población escasa que se traduce en pocos votos?

- **R:** Sería mezquino por parte del Gobierno establecer criterios de inversión según la rentabilidad electoral. Aunque, hay que preguntarse por qué se ha producido esa marginación con una de las ciudades estelares de la CAM.

**P**ortavoz del PP en la Asamblea de Madrid y uno de los políticos madrileños que más se han interesado en los últimos años por Aranjuez sus problemas y concretamente por el Plan de Revitalización Alberto Ruiz-Gallardón acompañado de otros líderes populares volvió y como era de esperar lanzó sus dardos en contra de quienes desde hace años dirigen esta casa común llamada Madrid: Joaquín Leguina y los socialistas.



Alberto Ruiz-Gallardón portavoz del PP en la Asamblea de Madrid.



- **P:** Ahora que se habla tanto de ecología y que ustedes se han decidido por la utilización de papel ecológico. ¿Qué opinan sobre la polémica sobre los vertidos contaminantes al Tajo?

- **R:** Vamos a presentar una iniciativa parlamentaria a finales del verano para la recuperación de los cauces de los ríos de Madrid cuyo deterioro es alarmante y especialmente del Tajo. La sensibilidad

ecológica del gobierno es escasa en Madrid. Realmente han renunciado a hacer del medio ambiente uno de sus objetivos. El deterioro está siendo brutal. Si existe algún organismo sin ninguna capacidad es la Agencia de Medio Ambiente.

- **P:** ¿Por donde pasa el futuro de Aranjuez?

- **R:** El futuro llegará cuando nosotros gobernemos y los ciudadanos nos exijan los compromisos

“Si fuera Presidente de la CAM, se me caería la cara de vergüenza de que ciudadanos de esta región se plantearan abandonarla”

que hemos venido reiterando. El futuro pasa por alcanzar los 60.000 habitantes, potenciar el turismo, el comercio, la cultura y la educación, desarrollar los polígonos industriales, evitar en cuanto a ordenación urbanística que esta sea una ciudad momificada y potenciar la actividad agrícola. Aranjuez debe de ser un modelo de calidad de vida en el suyo de Madrid, que rompa la imagen de degradación existente.



Un sin fin de problemas sin resolver, resignaciones, atropellos, protestas y manipulaciones jalonan el paso de la nueva línea férrea Madrid-Sevilla por tierras de Castilla-La Mancha

# Los olvidados del AVE

Como corresponde a toda obra mastodónica, en la que por encima de todo y todos, se impone el criterio maquiavélico de la razón de Estado, justificativa de cualquier atropello, en el diseño de la recién estrenada línea de alta velocidad española ferroviaria (AVE) parece ser que Renfe únicamente ha tenido en cuenta, en lo que respecta a la comunidad castellanomanchega, a diferencia de hacer parar a algunos de estos veloces trenes en las flamantes estaciones de Ciudad Real y Puertollano a santo de hacerse en ellas con unos supuestos y potenciales clientes que aún nadie sabe cuántos serán, pero tal vez muchos menos de los deseados por la compañía estatal, que ha hablado de "precios módicos" los de las tarifas del nuevo servicio, simulando ignorar que el AVE ha metido sus narices en la antepenúltima región del país en P.I.B. por habitante y penúltima en la media del salario mensual que percibe su población activa.

El propio ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, eufórico de esta gigantesca obra bautizada por él como el proyecto europeo de más envergadura en infraestructuras de las últimas décadas, se ha aventurado a afirmar que la implantación de "este nuevo estilo de viajar", que, por otra parte, no se pone en duda sus avances técnicos, va a significar el definitivo despegue del necesario desarrollo económico de Castilla-La Mancha, lo que ha

**La entrada en servicio de los trenes de alta velocidad española (AVE) el pasado 21 de abril entre Madrid y Sevilla ha dejado en Castilla-La Mancha, región que el trazado corta verticalmente en dos mitades, un lastre y un rasario de variopintos problemas que van más allá de las consabidas agresiones a su ecosistema, provocando heridas varias en los legítimos intereses laborales, económicos, sociales y derivados de la libre voluntad de un buen número de sus ciudadanos, algunos de los cuales de disponen incluso a realizar movilizaciones de protesta en breve al sentirse manejados por Renfe, que ha incumplido buena parte de las compensaciones prometidas.**

Alfonso Castro

dejado boquiabierto a muchos ciudadanos de esta castigada tierra.

En los cuatro años y medio que han durado las obras de construcción y puesta a punto del trazado de la nueva vía férrea, los problemas surgidos día a día a su paso por la comunidad han sido demasiados. Problemas que son resignaciones, manipulaciones, atropellos y protestas variadas, que tienen un mismo punto de partida que deriva de esas dos categorías tan habituales en la política nacional que son, de un lado, la improvisación no exenta de insensibilidad, y de otro, la práctica común de imponer desde arriba pasando olímpicamente del criterio y la voluntad de un buen número de ciudadanos, mayormente rurales, que en todo este tiempo han venido manifestando, no exenta de insensibilidad, y de otro, la práctica común de imponer desde arriba paseando

olímpicamente del criterio y la voluntad de un buen número de ciudadanos, mayormente rurales, que en todo este tiempo han venido manifestando, no sin crispación, su pesar por sentirse manipulados en este asunto por el Gobierno. Problemas que sólo en parte Renfe se ha visto obligado a corregir a marchas forzadas, invirtiendo para ello del orden de 4.500 millones de pesetas.

## DESAFUERO POR DOQUIER

De todos ellos, los problemas ecológicos configuran todo un capítulo de desafueros al decir de numerosos grupos ecologistas y biólogos de reconocido prestigio (como Pedro Costa Morata o Alonso Sanz) que han venido y vienen denunciando el grave impacto ambiental y paisajístico que ha de soportar el ecosistema y

los hábitats de la zona, particularmente al Valle de Alcudia, Sierra Morena y Los Montes de Toledo: eliminación de valles con rellenos sobrantes: dejación de montañas a merced de la creación; impactos en la construcción de trincheras, viaductos, terraplenes y taludes; el arranque y roturación de bosque autónomo mediterráneo en zonas como La Atalaya (Ciudad Real); la aniquilación de tramos de cauces de ríos como el Jabalón, etc.

La rica fauna existente en hábitats como los citados, con especies protegidas como el lince, se está viendo afectado en su libre tránsito por el interminable vallado que protege a los vías, Vicente Luchena, presidente del *Colectivo Ecologista Valle de Alcudia (CEVA)*, aseguraba a este periódico que dicha Asociación estudia en estos días la interposición de acciones judiciales por un presunto delito ecológico contra Renfe por el paso del trazado Férreo al sur de Ciudad Real con su mezcla destructora de viejos encinares (El Horcajón) y de manantiales como los de Veredas y El Horcajo, a donde ya no llega el agua. En el Valle de Alcudia se ha arrancado en grandes cantidades vegetación autóctona, al impacto paisajístico de las entradas de los túneles es notable, los pasos subterráneos para personas y ganado han sido muy escasos y deficientemente contruidos y además de inundarse tienen curvas muy cerradas para las reses", según Luchena, quien ha añadido

que en este Valle el tendido eléctrico trazado ha alterado muy negativamente un área de nidificación de más de cincuenta parejas de cigüeñas blancas en una finca, y el trazado de las vías en este área ha inundado la cañada Real Soriana, incumpléndose la ley de Vías Pecuarias.

### 30 MILLONES DE DEUDA EN VILLASECA

A su paso por la provincia de Toledo, en la que Renfe ha conseguido amortiguar en los últimos días situaciones molestas en municipios como **Mora** -en donde además de desaparecer la estación de tren, se ha construido un puente que une caminos cortados por las vías para el paso de ganado y maquinaria agrícola-, o la vecina **Mascaraque** -pueblo dividido en dos por el trazado del AVE, en el que se han instalado pantallas acústicas correctoras del elevado ruido que provoca el paso de estos trenes-. Sin embargo, aún es muy significativa la problemática que la línea ha dejado tras de sí en otras localidades por las que atraviesa. En **Illescas**, su propio alcalde, **Felipe Delgado**, denunciaba recientemente la situación de inseguridad, con importantes brotes de delincuencia, que vive su zona de influencia desde que la Guardia Civil fue destinada a la vigilancia antiterrorista de las vías del AVE. En **Villaluenga de la Sagra** siguen sin olvidar que se les haya eliminado de un plumazo su vieja estación de ferrocarril.

En los Yébenes aún está pendiente la compañía pública de un recurso judicial interpuesto tras una sentencia desfavorable por el administrador de la finca *La Vega de Esquivias*, propiedad de la hija del franquista **General Huguet**. "Nos han dejado un desastre de finca -nos decía el administrador, **Joaquín Díaz**-, arrancando olivos y viñas y encima nos cortan los dos caminos que tenía y no nos hacen a cambio ningún paso, así que tenemos que dar rodeos con el ganado de más de dos kilómetros". En el municipio de **Pantoja** a los agricultores indemnizados por la expropiación de sus tierras para el trayecto "les han pagado mal -asegura su alcalde independiente, **Ildefonso Alonso**- y han tenido que resignarse, además a los pensionistas que se les inundaron sus casas con las lluvias hace dos años por los errores que tuvieron al hacer las vías, tampoco les han pagado porque no las tenían aseguradas".

En **Villaseca de la Sagra**, el mayor problema que aún colea, tiene su origen en la ubicación en el término de los talleres construidos por **Renfe** para repara-



ción de las unidades del AVE, que estos días se hallaban, por cierto, con problemas de suministro de agua para realizar sus funciones, lo que ha evidenciado una vez más la falta de previsión reinante en la proyección del nuevo

car en total unos 30 millones de pesetas.

Tres de estos propietarios, **Enrique del Viso**, **Jesús Gómez** y **Godofredo Prestel**, han culpado al director general del AVE, **José Luis Villa**, de no haber concluidos

### MALAGON, EN PIE DE GUERRA

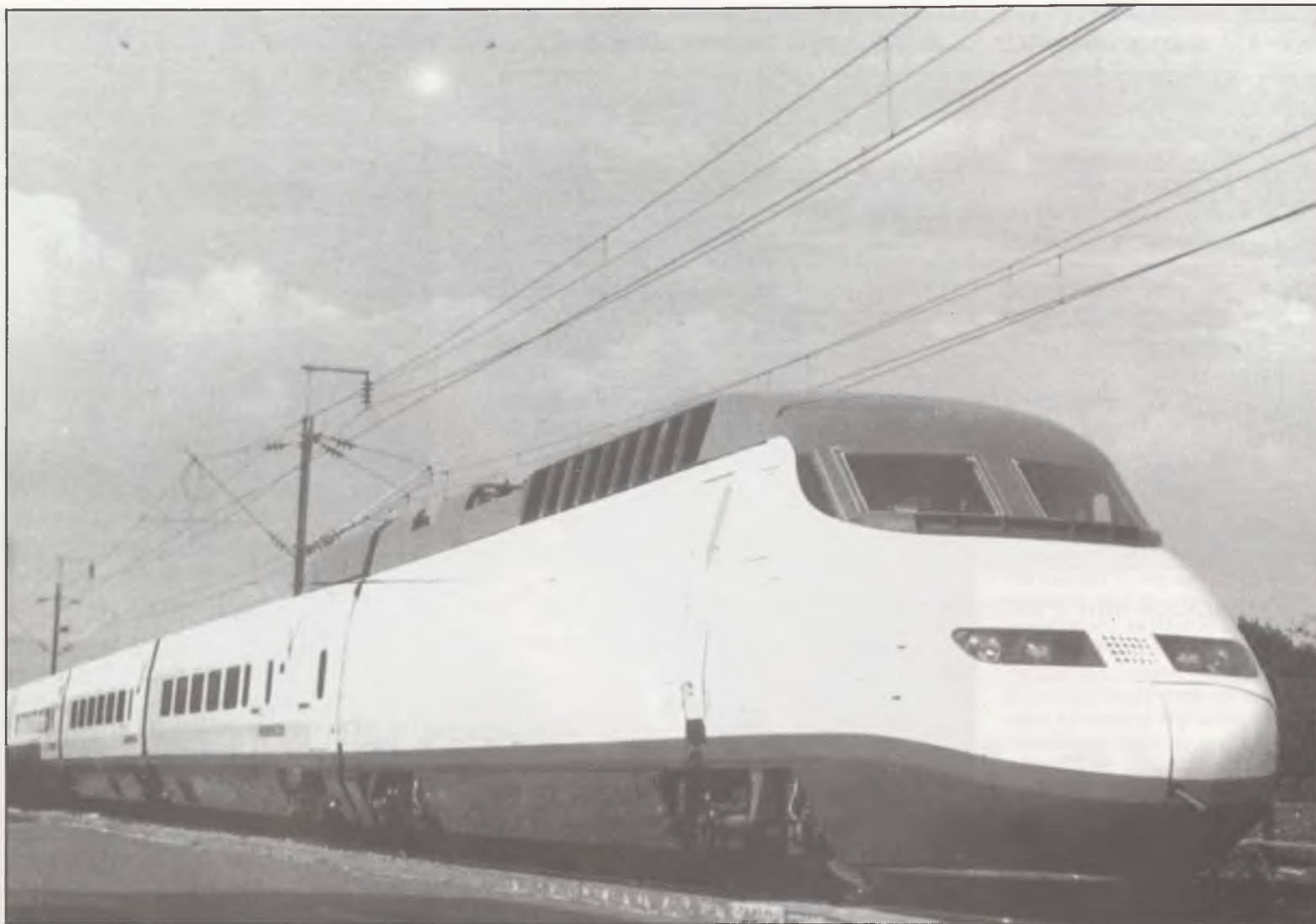
En Malagón, ya en la provincia de **Ciudad Real**, la localidad de más de 8.000 habitantes, los perjuicios acarreados por la línea de alta velocidad, al decir de **Vicenta Camargo**, combativa presidenta de la *Asociación de Vecinos Espiritu 88*, son también muy considerables, "y todo por el mequetrefe del anterior alcalde, **Saturnino Palomares**, del **PSOE**, que no hizo nada por el pueblo, doblegándose ante todos y actuando como un dictador". En este municipio **Renfe** tenía en un principio proyectado construir una nueva estación de ferrocarril, llegándoseles a decir incluso a los propietarios de tierras expropiadas que el tren de alta velocidad (TAV) iba a parar aquí. Nada de eso.

Las "chapuzas" que la empresa ha dejado en compensaciones en **Malagón** han sido, entre otras, el protestado cierre de la vieja estación de tren que el Ayuntamiento cediera hace un siglo a la compañía

**“En Villaluenga de la Sagra siguen sin olvidar que se les ha quitado de un plumazo su vieja estación de tren”**

servicio. En esta localidad toledana en la que la compañía estatal adquirió unas 400 hectáreas de terrenos para este fin a más de cien propietarios de parcelas quienes se sienten utilizados por ésta, aún sigue sin liquidárseles a la mayoría de ellos el 20% del valor de estas expropiaciones impuestas, que vienen a signifi-

su compromisos de mediciones in situ de las tierras, así como de incumplir su compromiso de reintegrarles, coincidiendo con la entrada en servicio de línea, un dinero que es suyo y cuya demora en el pago está ocasionándoles "graves perjuicios económicos y sociales", como apuntaba uno de estos afectados.



pública y que ahora esta quiere revender a la Corporación, al igual que los muy deficientes puentes y pasos agrícolas y ganaderos, para cuyo acceso se han de dar rodeos de hasta tres kilómetros. **Vicente Camargo** ha asegurado a La Región que en el Ayuntamiento la nueva corporación saliente, con mayoría del Partido Popular, no ha encontrado algunos documentos sobre el tema en cuestión aprobados en la anterior legislatura, lo que les ha llevado a encargar la realización de una auditoría.

Coincidiendo con la pasada Semana Santa y el comienzo del servicio del TAV, el hacha de guerra de los indignados malagoneses a través de pancartas reivindicativas colgadas de algunos edificios públicos y de telegramas enviados por **Espíritu 88** al ministro de Obras Públicas y Transportes, **José Borrell**, y a la presidenta de *Renfe*, **Mercé Salas**, en las que se les dicen perlas como que "no estén tan contentos ni sonrientes cuando salgan en TVE, que todos los dictadores dejaron grandes obras a costa de un pueblo". La indignación sigue siendo tal en **Malagón** que el pasado 21 de abril, coincidiendo con el viaje inaugural de los **Reyes de España** en el AVE, algunos vecinos idearon hacer una sentada en medio de la vía, siendo finalmente disuadidos de su empeño. Para este mes de junio, la Aso-



Enrique del Viso, Jesús Gómez y Godofredo Prestel, son tres de los numerosos afectados por el AVE en Villaseca de la Sagra.

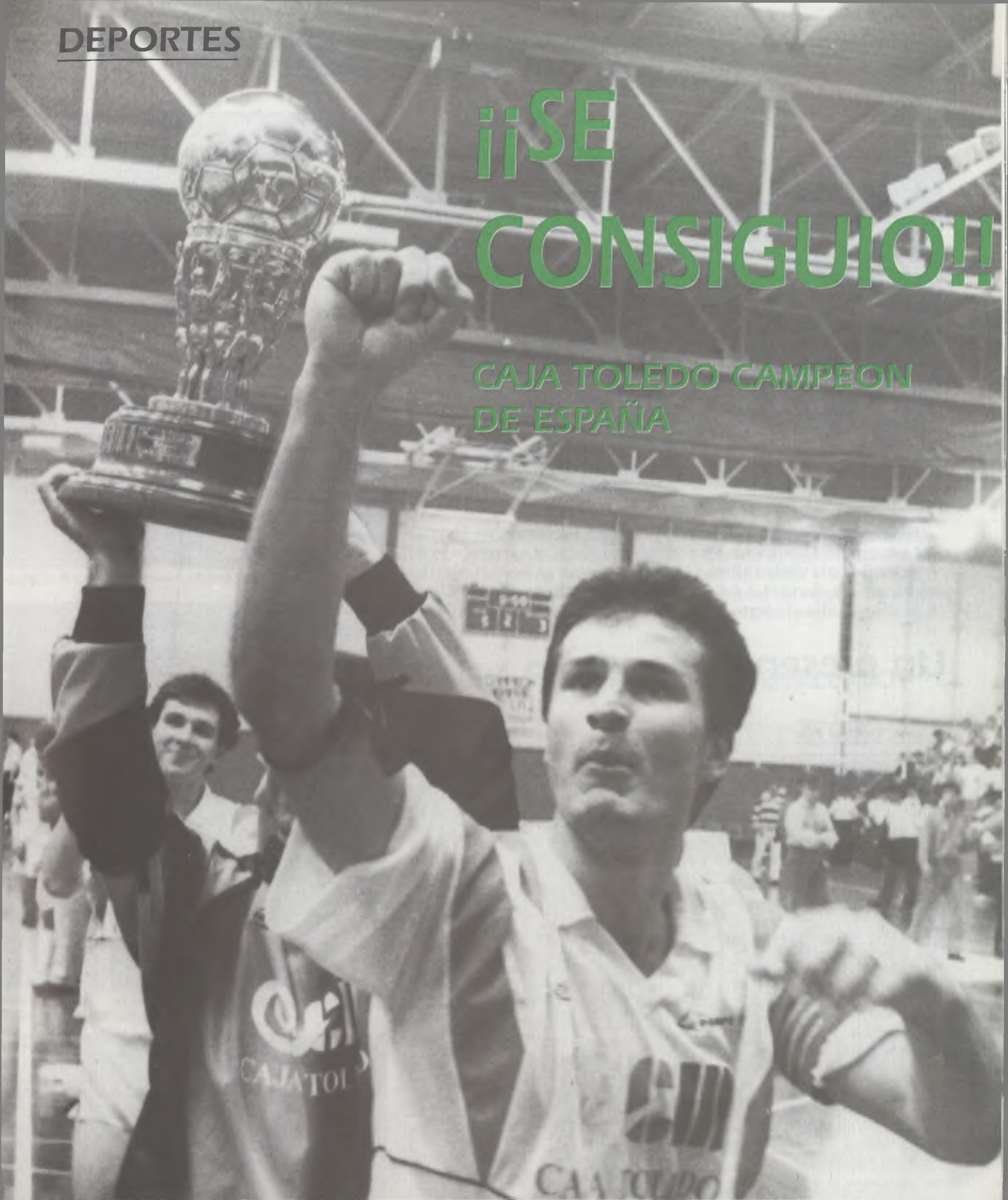
**“A los pensionistas de Pantoja  
a los que por errores de Renfe  
se les inundaron las casas  
no se les ha pagado  
indemnización alguna”**

ciación vecinal tiene una buena asonada montada, como aquella otra que llevaron a cabo el año pasado, prendiendo fuego en la misma vía del nuevo tren.

Tanto en la provincia de Ciudad Real como en la de Toledo, la Compañía Telefónica se apresuraba en los últimos días a realizar diversas ordenes de protección de algunos tramos de su red próximos a la línea, que se están viendo afectados por el veloz paso de los trenes, llegando a perturbar las comunicaciones en algunas zonas, con cortes incluso de la línea. Y fin de este obligado capítulo de desgracias y problemas a los que una gran parte de los medios de comunicación nacionales han hecho oídos sordos con la **deslumbrante** puesta en escena de la sofisticada línea Madrid-Sevilla, no puede pasarse por alto la política de oposición que en los últimos días lleva a cabo la *Asociación Ecologista Aedenat* en todo el país, incidiendo sobre todo en **Castilla-La Mancha**, donde en ciudades como **Cuenca** y **Almansa** (Albacete), alejadas del discurrir del nuevo trazado, grupos de naturalistas y de vecinos de estas provincias han plantado cara a la multimillonaria inversión de *Renfe* en el AVE manifestándose el pasado 19 de abril para reivindicar la mejora de la red ferroviaria convencional.

# ¡¡SE CONSIGUIÓ!!

CAJA TOLEDO CAMPEON  
DE ESPAÑA



Tuve miedo, pero mereció la pena. Al comienzo del partido salieron muy agarrotados y El Pozo se aprovechó colocando un 0-2 a su favor. Cajatoledo se fue haciendo poco a poco con la posesión del balón y adquiriendo confianza. La clave fue el primer gol de Marcos. Entonces comencé a verlo más claro. Tras

el empate, todo era cuestión de esperar al contragolpe. El equipo aguantó físicamente lo inimaginable y el segundo tiempo fue apoteósico. La victoria y el título ya no se podían escapar. Fue un día especial, de suma alegría, de esos que aparecen de tarde en tarde, pero vale la pena esperar tanto. Quiero destacar a Francis

porque estuvo total. Defendió y atacó con plenitud, luego el resto le acompañó y hubo momentos que se rayó la perfección. La copa ya está en Toledo y la próxima temporada hay que hacer lo que sea porque siga así. Cajatoledo ha sido campeón porque sencillamente fue el mejor.

JAVIER  
LOZANO



SELECCIONADOR NACIONAL  
DE FUTBOL-SALA



El equipo al completo posando para la posteridad.

Cajatoleado FS consiguió marcar un hito en la moderna historia del deporte en Castilla-La Mancha al conquistar el campeonato de España. Toda la ciudad vibró y participó en la gran fiesta. Cajatoleado alcanzó la gloria tras doblegar (5-3) el orgullo de un digno finalista. Hoy se vive el alegre momento de una victoria que hace historia.

## Un presente Alegre...

**Toledo. Teodosio Díaz**

**Foto: Manuel Barrios**

"Todavía no me lo creo". Vicente Nieto, el presidente, caminaba eufórico, casi atónito, inmensamente feliz mientras el Pabellón, a coro, era un clamor. Había concluido el partido frente a El Pozo con una increíble victoria (5-3), sellada en un fantástico último minuto donde la emoción alcanzó su máxima expresión. "Ya tenemos la copa", repetía Betho al tiempo que los jugadores paseaban el precioso trofeo a lo largo de toda la cancha. Zego, más prudente, intentaba contener la alegría y mostrarse frío: "Todo se debe al trabajo; trabajo y disciplina, los chicos se lo merecen". Han pasado más de quince minutos desde que los árbitros señalaron el final y la explosión de júbilo continúa. Los cánticos de los seguidores apenas permiten el diálogo con los protagonistas. Las frases, en muchos casos regadas con lágrimas, se mezclan con los abrazos y las felicitaciones de quienes vibran con el triunfo tantas veces buscado.

Las 13,30 horas del mismo domingo. La locura colectiva va remitiendo poco a poco. Mientras los jugadores de El Pozo abandonan cabizbajos el vestuario encontramos al técnico, Adolfo Ruiz: "Cajatoleado es un digno campeón. Nos han asfixiado y al final eran un vendaval. Les felicito sinceramente". Las palabras del paraguayo resumen la justicia de la victoria y del título. Unos metros más atrás se vivía la desbordante alegría que rodea a los ganadores. En la salita contigua a los

vestuarios corría el champagne y las felicitaciones. La fiesta no había concluido. Era el momento de los comentarios, ¡qué gran partido de Francis; hoy fue la clave!; otros no olvidaban el formidable tercer gol marcado por Chico-Lins y la mayoría alababan el desgaste realizado y la extraordinaria mutación sufrida por un equipo con el que nadie contaba. "Yo creo -decía el presidente de la Territorial, Braulio Cañamero- que todo ha dependido de la confianza. Los jóvenes antes jugaban mediatizados; ahora se lo creen y verdaderamente es un placer verles jugar". En algo, sin embargo, coincidían todos los presentes: el extraordinario trabajo realizado por José Antonio, el preparador físico. En éste y la labor de Zego, puede estar la clave del tremendo éxito conseguido.

Ya más calmado, Vicente Nieto hablaba sobre lo más profundo de sus pensamientos: "Tenía planteado dejarlo si conseguimos el título. Así se lo había prometido a mi esposa, pero tras observar a esta afición, el apoyo del sponsor y como la gente se ha volcado con el equipo, es fácil que reconsiderare mi postura". El último brindis, por el momento, cerraba aquella mini-fiesta. Todavía el último saludo a la afición sobre el cielo gris de Zocodover. La copa no era de nadie, era de todos; y todos buscaron el recogimiento familiar del Restaurante El Albero. La sonrisa flamante, la alegría presente y la copa, ahora arrinconada, fiel testigo de un sueño, una ilusión tanto tiempo esperada. Cajatoleado ya no será más alternativa de poder; ahora es una realidad, ahora es el Campeón de España. Por fin.



Cajatoleado es campeón de España. Vicente Nieto llora de alegría por...



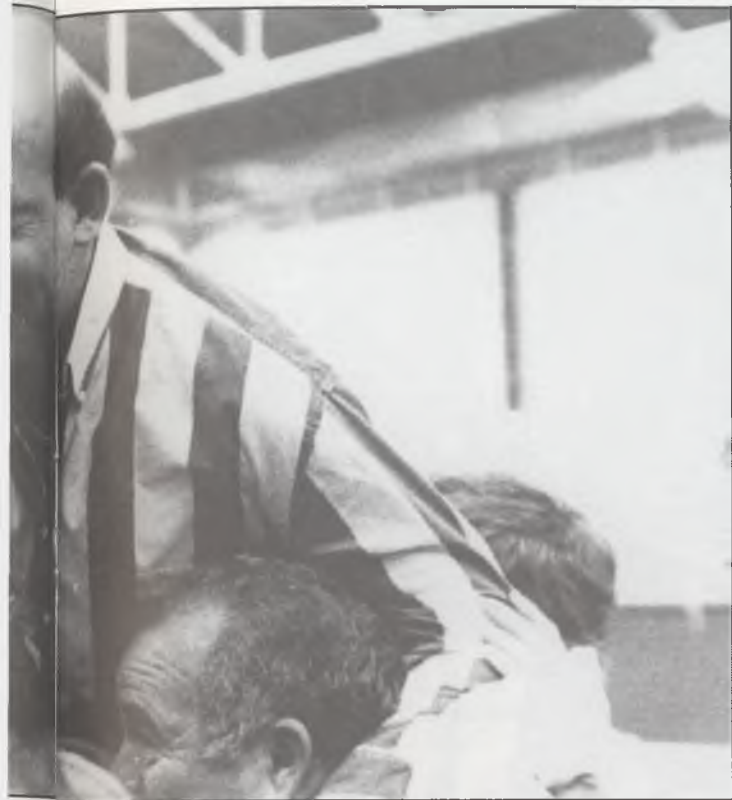
El alcalde sí asistió en esta ocasión.



Habría que ganar para conseguirla en p...



El recorrido triunfal al Pabellón.



gría por el éxito.



gana tres veces para en propiedad.



El presidente de la Caja de Ahorros se sumó también a la fiesta.



Mabos, tras marcar el primer gol.



El partido ha concluído. Luis Alfonso y Chico rien su suerte.

Conseguido el título queda lo más complicado: mantener al equipo entre los mejores. Para ello se hace necesaria la construcción de un nuevo Pabellón, la reestructuración de la directiva y la adquisición de nuevos jugadores que refuercen el potencial del equipo. Lo mejor ya se tiene, una sólida base que asegura un futuro prometedor. Cajatoledo es una realidad.

## ... Un Futuro Esperanzador

### Toledo. TD.

La sensación que rodea a Caja toledo habla de que se ha hecho algo importante y que todo el mundo tiene derecho a disfrutarlo. Sin embargo la próxima temporada está ahí, a la vuelta de la esquina, y la responsabilidad de mantener lo conseguido es grande. Vicente Nieto tiene ya en mente los pasos a seguir para confeccionar una estructura de equipo grande: "Lo primero es remodelar la Junta Directiva, fichar un Gerente que me libere de tanto trabajo y disponer de una sede social. Luego, tal vez, aumentar el número de miembros de la junta hasta conseguir que seamos un gran equipo". Para el cargo de gerente ha pensado en Antonio Rodríguez, actual secretario de la Federación Territorial y persona de confianza del presidente. De momento no hay acuerdo, manteniéndose la negociación en compás de espera. Carlos Vega podría ser el encargado de prensa y Manolo Delgado secretario general.

Por otra parte es unánime la opinión de que Toledo necesita otro Pabellón, más amplio, moderno y con mayores prestaciones que el actual. Joaquín Sánchez Garrido, alcalde de Toledo, ya prometía un pormenorizado estudio el mismo día del título. Francisco Hernán, presidente de la Caja de Ahorros, mostraba también su confianza en la realización del proyecto. Conviene recordar que no será sólo Cajatoledo FS la entidad deportiva beneficiada, sino también el Balonmano Ademar y, sobre todo, contar con la posibilidad de acoger todos aquellos acontecimientos de interés que no puede albergar Madrid. Las

alternativas pasan por una iniciativa de tipo privado o la construcción conjunta Ayuntamiento-Junta de Comunidades. La próxima temporada habrá Copa de Europa de fútbol-sala en Toledo y el Pabellón Salto del Caballo se ha quedado pequeño.

Queda la otra necesidad, la de reforzar el equipo para mantenerlo en la gran élite. Asegurada la continuidad de Zego tras el reconocimiento popular a su labor, queda la contratación del entrenador. Vicente Nieto ya propuso la renovación a Betho, pero no se llegó a un acuerdo económico. La intención del brasileño es volver a jugar, aunque la imagen del club no puede permitirse la figura de un preparador-jugador. El presidente confía en solventar las diferencias cediendo ambas partes. La adquisición de nuevos jugadores se basa en el criterio de representar a Toledo con dignidad, sinónimo de mantener lo conseguido con independencia del título. Al fichaje ya concretado de Santa, lateral del Algón, se añadirán otros dos y un portero si Miguel no puede incorporarse diariamente a los entrenamientos. De la actual plantilla continuarán todos con excepción de Sosa y la gran duda de Paco, a cuestas también con diferencias económicas. Todos los fichajes serán supervisados por Zego quien dará el definitivo visto bueno.

Sin embargo nada podría hacerse si la continuidad de la base estuviera garantizada. Con la recuperación de Gustavo el conjunto ganará aún más competitividad; reforzarlo es cuestión de aumentar las garantías frente a rivales que también crecen con el tiempo.

# UN ESFUERZO CONJUNTO



La plantilla de Cajatoledo FS junto a dirigentes de la entidad financiera y alcalde de Toledo.

Cajatoledo FS inicia una nueva andadura como Campeón de España. Es ahora cuando se necesita el apoyo de todas las instituciones políticas y sociales. Ayuntamiento, club y sponsor deben formar una piña bajo el esfuerzo común por mantener lo conseguido. Por eso Francisco Hernán, como presidente de la Caja de Ahorros, prometió un esfuerzo para seguir patrocinando al equipo y alabó el rendimiento de los jugadores: "Sois un ejemplo para la juventud", indicó. Por eso el alcalde, Joaquín Sánchez Garrido, ofreció su apoyo y colaboración para la futura construcción de un nuevo y remozado Pabellón, "aunque el fútbol-sala ha crecido en barrios donde siempre procuramos situar un recinto deportivo cubierto". Y por eso el propio Alcalde agradeció el esfuerzo realizado "esperando que a la conclusión de la copa volvamos a reunirnos", sentenció.

Por cierto, Joaquín Sánchez Garrido se refirió también, aunque de manera indirecta, a Javier Llorente, actualmente en Interwú, cuando señaló que "en la modestia está también la grandeza, y no siempre los más poderosos consiguen los mayores éxitos". La recepción concluyó con un deseo: Que la copa no salga de Toledo.



*Desgraciadamente no fue mucha la afición que se dio cita en la Plaza del Ayuntamiento para homenajear a los campeones de España. Apenas un centenar en contraposición a los casi tres mil que acudieron el domingo al Pabellón. Y es que Toledo sólo sabe vivir el deporte al momento. Pese a todo, el capitán, Chico-Lins, agradeció a la afición el apoyo prestado.*





**LAS CLAVES**

●●●  
 Buscar la espalda a la defensa y abrir el juego por las bandas

●●●  
 No caer en el presumible juego sucio del rival. Cuidado en defensa con el juego aéreo.

FASE  
 ASCENSO  
 2ª B

**GANAR O MORIR**

En una liguilla de ascenso siempre hay un momento decisivo, un partido que marca la diferencia y éste es el que despuntará el Toledo este domingo a domicilio frente al Macael. La diferencia entre ganar y perder es la misma que media entre el éxito o el fracaso. La alternativa del empate dejaría las cosas en franca desventaja frente al Algeciras y el propio Macael. Ganar es vital. ¿Está en condiciones el CD. Toledo de superar el

OPINION

TEO DIAZ

infierno almeriense?. Depende de él. Si juega como puede y debe, concentrado y evitando las marrullerías del rival, no debe tener problemas. La dificultad estriba en la realización de esa fórmula. En caso contrario se puede ver superado por la presión ambiental y los rigores de un equipo extremista como el Macael.

Serenidad y acierto son las consignas; el resto, la victoria vendrá por añadidura.

**EL TOLEDO, SIN MIEDO A MACAEL**

● **Emilio Cruz reforzará levemente la línea defensiva**

● **La vuelta de Egonga permite nuevas variaciones tácticas**

**LA REGION. TOLEDO**

Todo un año, toda una temporada de liga, múltiples avatares, grandes partidos, otros muchos mediocres, todo para nada. El Toledo se jugará su futuro en 90 minutos, sobre el presumible infierno de Macael, frente a un rival duro, marrullero y rocoso y encima a domicilio. Todo parece en contra, pero los toledanos tienen el gran arma a su favor: superior calidad. Este último detalle suele ser decisivo en partidos de tanta trascendencia, aunque todo dependerá del talante con el que el Toledo afronte el encuentro. Emilio Cruz se muestra confiado, repite una y mil veces que su equipo es superior y que el ascenso está cerca: "En esta fase ascenderá el mejor, y el mejor es el Toledo".

Las referencias del Macael son grandes. Se sabe de la habilidad de Cisco, de la envergadura de Aranda, de la técnica de Prieto, de la rapidez de Cordero, y que en su feudo basan el ataque en el constante bombeo de balones. Nada parece preocupar a Cruz salvo que su equipo juegue como sabe. Volverá Engonga al once inicial y es probable la ubicación de un cuarto defensa. El técnico toledano tiene la sensación de que su equipo hará algún gol, lo demás consistirá en evitarlos. Con Engonga el Toledo ofrecerá mayores variantes en ataque y defensa: Moreiras queda liberado y Abel podría convertirse en el jugador clave.

**BAJO EL RECUERDO DE ALBACETE**



El Toledo se la juega con Macael. (Foto Angel G. García)

El presidente del CD. Toledo, Emiliano Carballo, señalaba respecto al partido de Macael que "no sé si será decisivo, pero sí muy importante. Si se pierde, las opciones de ascenso serán muy remotas", para añadir que "ojalá juguemos como en Albacete, entonces no habrá problemas". De aquel partido en el estadio de la Federación hace ya varios meses. Ha sido el mejor encuentro realizado por el Toledo a domicilio. Goleó a un rival envalentonado (0-4) y llamó la atención con un fútbol fluido, ofensivo y realizador. Desde

entonces nada fue igual. Todos esperan, sin embargo, que aquello se remite algún día. La ocasión parece propicia, pese a la tremenda presión ambiental que rodeará el encuentro: "Hombre, mazapán no nos van a dar -indica el presidente-, aunque espero que se comporten con nosotros de la misma manera que lo hicimos con ellos". Carballo, que no sabe si continuará como presidente o se marchará cuando concluya la temporada, se muestra optimista pero con reservas: "Espero que el equipo cambie a mejor. Hemos recuperado varios

lesionados y somos mejores que ellos, pero habrá que demostrarlo en el campo".

El partido puede ser el principio del fin para el Toledo caso de no ganar, o el final de un largo túnel si sonríe la victoria. Pese a tamaña trascendencia Carballo no aparenta nerviosismo "si, pero la procesión va por dentro", añade con tono irónico. Serán varios los aficionados que acompañen al equipo en momento tan decisivo. Y todos esperando se repita aquella memorable tarde de Albacete. Suerte.

## FC. BARCELONA - CAJATOLEDO

FUTBOL-SALA

AHORA LA COPA

Ida: 13 Junio en Barcelona  
Vuelta: 20 Junio en Toledo

- **Historial:** Subcampeón de liga y Campeón de la Copa de España (RFEF)
- **Extranjeros:** Techinha y Rodinei de Andrade. (Brasil)
- **Cancha:** Palau Blaugrana. 5.500 espectadores.
- **Cinco inicial:** Armora, Serra, Monjonell, Tachinha y Niño.
- **Historial:** Actual Campeón de Copa y Liga (FEFS)
- **Extranjeros:** Chico-Lins y Marcos (Brasil)
- **Cancha:** Pabellón Municipal. 2.500 espectadores.
- **Cinco inicial:** Luis Alfonso, Marcos, Chico, Adeva y Francis.



## BALONMANO

# ADEMAR REGRESO TOCADO DE CANARIAS

La expedición del balonmano Ademar regresó bajo una total indignación de Canarias. Pese a derrotar al Teide (18-21) y concluir invictos la fase de ascenso, aquello se pareció más a una batalla que a una competición deportiva. El técnico del conjunto toledano, Miguel Angel Sastre, indicó al respecto que "hubo dos jugadores canarios que salieron con ánimo de lesionar a alguien. Pese a la intrascendencia del encuentro, buscaron los golpes y puñetazos continuos. Expósito, por ejemplo, acabó con un ojo morado y una brecha en la frente; Angel recibió varios directos y tiene el cuerpo



Miguel Angel Sastre.

molido. En fin, que aquello fue increíble".

Pese a la dureza canaria el equipo ganó y lo hizo, según Sastre "porque ya era cuestión de dignidad. Nosotros no pretendíamos entrar en guerrillas, pero sí demostrarles que éramos mejores. Vencimos por bemoles y porque todo el equipo jugó muy bien, trabajando en defensa y actuando de manera conjunta". La actuación arbitral dejó bastante que desear. El técnico de Ademar señalaba a este respecto que "barrieron para casa de manera indignante. No quiero pensar lo que hubiera sucedido si nos llegamos a jugar el ascenso. Allí no se puede jugar al balonmano, salvo que seas karateca o algo parecido". Sin embargo reconoce que el público se comportó bastante bien, "todo se debió a la irresponsabilidad de algunos jugadores. No me extraña que otros equipos hayan regresado lisiados, con brazos rotos y fuertes contusiones. Y todo esto porque mis jugadores no les hicieron cara; en ese caso hubiera sido mucho peor".

Ahora, tras el éxito, el descanso y a esperar las decisiones de la directiva respecto al futuro del club.

## EL QUINTANAR AL BORDE DE LA DESAPARICION

La pasada asamblea del Sporting de Quintanar, a la que sólo asistieron 8 personas, determinó el oscuro futuro que espera a la entidad rayista. No aparecieron los teóricos hombres fuertes del fútbol local: Andrés Toledo, Jesús Molina y Antonio Mota. Nadie quiere coger las riendas del club. El Sporting es un barco a la deriva, sin rumbo ni norte, esperando pacientemente el naufragio. La actual directiva se marcha y el todavía presidente, Isidoro Vela, lo tiene claro: "Aquí no interesa el fútbol; nadie ayuda y a nadie le importa".

La intención de los actuales dirigentes es dejar el equipo en manos municipales a partir del 30 de junio. Que el Ayuntamiento corra con la responsabilidad del futuro. El problema, al parecer, consiste en avalar un crédito de dos millones y medio de pesetas con la Caixa, mas una deuda de casi otro millón correspondiente a la actual temporada. Poco si se compara con otras latitudes, pero demasiado para un pueblo que ha perdido el gusto por un equipo que ha sido quien más le ha dado.

## RNE PREMIA AL FUTBOL MODESTO

Radio Nacional de España en Talavera celebra una fiesta el lunes, 15 de junio, en la popular discoteca Epílogo con el fin de entregar los galardones correspondientes a los distintos vencedores del grupo de categoría de Segunda Regional que se disputa en la comarca talavera.

Estos premios han sido concedidos en el programa "La cinco en juego" que dirige Felipe Martín. Los premiados en esta quinta edición son: CD Carpio (equipo revelación); Martín García, del Carpio (mejor entrenador); CF Sotillo (deportividad); Uzquiano de los Ríos y Vivanco Escobar (mejores árbitros); Real Cazalegas (mejor afición); Pedrito, del Malpica, (regularidad); Miguel Olmedo, del Carpio, (portero menos goleado); Larry, del Pueblanueva (máximo goleador) y CD Carpio (equipo campeón).



TALAVERA CF.



VELEZ MALAGA

(Foto: Manuel Nieto)

Puntuar en Málaga significaría un paso gigantesco para el ascenso

# DISPUESTO A SENTENCIAR

Toda Talavera estará pendiente este domingo de lo que el equipo blanquiazul sea capaz de conseguir en el desplazamiento a Vélez Málaga. Una victoria significaría prácticamente el pasaporte a segunda B, un empate casi. Todo dependerá también del resultado que registre el otro partido del grupo, el que enfrentará en tierras extremeñas a Don Benito y Ecija. Lo mejor sería una victoria de los primeros, aunque el Don Benito ya está desahuciado. Su técnico dejó caer la posibilidad de estar abierto a cualquier oferta, llegando incluso a decir que su equipo se esforzará con arreglo al dinero recibido, en clara demostración de nula ética deportiva. Poco se puede esperar de ellos.

Pero lo mejor para el Talavera es que depende de sí mismo. Mucha gente se acuerda ahora del punto perdido en el primer compromiso frente a los malacitanos en El Prado. Aquel día la suerte le fue esquiva al Talavera, luego le ha acompañado. De todas formas la posibilidad de que el conjunto blanquiazul pierda los cuatro puntos con el Ecija parece cuando menos remota, de ahí la trascendencia de conseguir algo en Málaga. No será fácil. Los malagueños han montado una cruzada en torno a su equipo acusando a los toleda-

nos de haberles humillado en la ida, cuando lo cierto es que los incidentes surgieron como consecuencia de su incapacidad para admitir una manifiesta inferioridad. No fue el Talavera el culpable, sino ellos mismos con su

“A diferencia del CD. Toledo, el Talavera está trabajando con tranquilidad en el momento crucial de la temporada”

actitud belicosa; actitud demostrada una semana después frente al Ecija donde un espectador agredió al colegiado. Por eso tienen clausurado su estadio y el partido se jugará en Nerja, lo que supone una ventaja añadida para el Talavera. Con todo, algunos directivos sureños se han encargado de calentar el ambiente con ánimos de venganza, más

por la necesidad que tienen de no perder comba en la lucha por el ascenso que por represalias ante algo que sólo ellos buscan.

Todas estas noticias demuestran un gran nerviosismo en el

“Las relaciones entre la plantilla del Vélez y la directiva son tensas. El Talavera puede aprovecharlo”

Vélez. La junta directiva y la plantilla mantienen relaciones distantes. El pasado domingo, sin ir más lejos, los jugadores realizaron una sentada previa al partido de Ecija porque les adeudan las primas. Incluso amenazaron con no jugar, lo que motivó una advertencia de suspensión y pérdida del encuentro por parte del árbitro. Hubo de

mediar con rapidez el presidente y convencerles. Pese a todo el Vélez demostró el fuerte carácter andaluz y se dejaron la piel hasta conseguir un meritorio empate a cero.

El Talavera jugará tranquilo. Díaz Pablo, el técnico, parece tenerlo muy claro: "Ellos saldrán muy mediatizados y a por todas. Nuestra misión será aguantar los primeros minutos de cada tiempo y buscar luego el contragolpe. La táctica ya nos dio resultado en Don Benito". Sobre la posibilidad de que surjan algunos incidentes, Díaz Pablo indicó que "no me gusta lo que se comenta allí del Talavera, pero los jugadores deben olvidarlo y centrarse sólo en el partido". El equipo está jugando con una gran dosis de tranquilidad, precisamente cuando más se dudaba de su rendimiento. De ahí la confianza del preparador madrileño cuyo equipo, a diferencia del Toledo, está trabajando con sensatez y tranquilidad en un momento tan decisivo. Las bajas de Rafa y Ortega no preocupan demasiado por la buena forma del resto. Controlar a Guti y Godoy resultará fundamental y a ello se aplicarán los talaveranos con denuedo. Si todo sale bien, el Talavera puede regresar de Vélez con pie y medio en segunda B.

BAR  
RESTAURANTE  
**El Chipirón**

C/. Hernisa I, n.º 16 - Tel.: (925) 23 42 16 - POLIGONO INDUSTRIAL (Toledo)

ESPECIALIDAD EN:

*Desayunos y Meriendas  
Comida Casera  
Menú diario y cocido  
Raciones Variadas y  
Tapas de Cocina*

**D & D** AGENCIA INMOBILIARIA  
**CASTAÑO**

C/. Juan Labrador, 6 bis, 1º A

Teléf.: 21 66 23 (oficina) y 22 77 08 (partic.) Fax 22 19 17

45001 TOLEDO

# CADA SEMANA, MAS DE 40 PROFESIONALES ELIJEN A LOS MEJORES DEPORTISTAS

RAMIREZ

FRANCIS

LUIS CASTRO

ANGEL

TALAVERA CF.

CAJATOLEDO FS.

CD. TOLEDO

B. ADEMAR

ASES MES DE MAYO

La REGION

## FRANCIS EXPLOTO EN LA FINAL

El jugador de Cajatoledo FS, Francis, fue el deportista más votado por los medios de comunicación durante el pasado fin de semana. Aunque en la recta final de la competición ya había dado buena muestra de sus posibilidades, explotó en la final de la liga donde fue factor determinante en la victoria frente a El Pozo. También fue galardonado Angel, lateral de Ademar, por el carácter que dio a su equipo en Canarias; Luis Castro y Ramírez por los goles conseguidos el pasado domingo; Gustavo Martín del Toledo juvenil (8) el árbitro Del Cerro Escobar (8) y el jugador del Mora, Ortega (6).

### TOLEDO T.D.

La temporada de Francia ha ido de menos a más. Comenzó titubeante, sin sitio acusando los rigores de la inexperiencia. Tras la lesión de Gustavo entró más en el cinco titular, pero fue la llegada de Zego quien le catapultó a la fama. En los últimos partidos demostró calidad suficiente para llegar muy lejos. Ha sido el jugador que en mejor forma física ha concluido el año. Su aportación frente a El Pozo resultó vital para la victoria por el gran marcaje a Vicentfn.

Angel ha sido el jugador que ha dado carácter al balonmano Ademar. Jugador experto y veterano, supo realizar la labor de enlace plantilla-directiva. En la cancha ha sido un ejemplo para el resto de compañeros, al margen de rendir

aceptablemente en una temporada dura y larga.

Luis Castro parece recuperar parte del poder realizador del que hizo gala nada más llegar a Toledo procedente del Avilés. marcó

el gol del empate en Navalmoral y el domingo insistió con otros dos frente al moralo. La temporada que Ramírez está realizando en el Talavera está siendo formidable. Máximo goleador del equipo, el domingo marcó dos de los tres goles al Don Benito. otros nominados fueron Gustavo Martín, del Toledo juvenil; el árbitro Del Cerro Escobar por ser elegido en la segunda tanto para dirigir partidos de la fase de ascenso a segunda B y el jugador del Mora, Ortega, por la victoria que su equipo consiguió en Minglanilla (0-2).

## CLASIFICACION GENERAL

Deportista	Club	Puesto	Votos
1.- Chico-Lins	Cajatoledo FS	Cierre	63
2.- Mimi	B. Ademar	Lateral	47
3.- Mejías	Toledo juvenil	Delantero	46
4.- Juan	Los Yébenes	Delantero	34
5.- Medina	B. Ademar	Extremo	33
6.- Dani	CD. Toledo	Medio	29
7.- Luis Castro	CD. Toledo	Delantero	29
8.- Francis	Cajatoledo FS	Lateral	26
9.- Pozo I	Talavera CF	Volante	24
10.- Gustavo Martín	Toledo Juvenil	Delantero	22

## QUIEN ES QUIEN

**Francis (20):** Joven jugador de Cajatoledo FS y pieza clave en la victoria del pasado domingo frente a El Pozo. Se trata de un lateral nato de enorme proyección y que ha experimentado importantes avances en los últimos meses. Segunda aparición en la sección.

**Angel (14):** Lateral diestro del balonmano Ademar y santo y seña del equipo. Se trata de un jugador experimentado que suele resolver en los momentos más críticos. Su aportación resultó fundamental en la victoria conseguida en Canarias frente al Téide (18-21).

**Luis Castro (12):** Delantero del CD.Toledo, equipo al que llegó hace unos meses procedente del Avilés. Buen disparo con ambas piernas y excelente capacidad de sacrificio. marcó dos golpes al Moralo y fue una pesadilla para la defensa contraria.

**Ramírez (12):** Volante derecho del Talavera CF y máximo goleador del equipo esta temporada. El domingo acreditó su capacidad rematadora al conseguir dos golpes frente al Don Benito. Buena técnica y excelente colocación. Primera aparición en lista.

Clausurado por José María Aznar

## Encuentro de alto nivel del PP del centro

El hotel Beatriz de Toledo fue escenario el pasado martes, día 9, de un encuentro de alto nivel del Partido Popular. Más de un centenar de parlamentarios regionales de Castilla-León, la Comunidad de Madrid y Castilla-La Mancha se reunieron para coordinar sus esfuerzos en determinados temas, fundamentalmente relativa Desarrollo autonómico, Droga, vivienda, Política agraria y Medio ambiente.

Además de una jornada de trabajo con lectura de ponencias para los asistentes, la reunión, organizada por la *Interparlamentaria popular* - organismo de conexión entre los diputados de las distintas comunidades autónomas— sirvió para que José Manuel Molina, presidente del PP en Castilla-La Mancha así como del grupo pepista en las Cortes regionales, hiciese de anfitrión de varios pesos pesados del partido a nivel nacional.

Así, estuvieron Alberto Ruiz Gallardón, que demostró ante la prensa su ganada fama de orador; el presidente de la Comunidad de Castilla y León, Juan José de Lucas, que "exportó" sus polémicas medidas contra los efectos de la sequía en el sector agrario y ganadero; y José María Aznar, presidente nacional del partido, que obvió en su discurso alusiones sobre sus deterioradas relaciones con los empresarios y su dirigente, José María Cuevas.

Salvo por la intervención de Molina en su condición de anfitrión, los diputados regionales de la provincia de Toledo Jesús García Cobacho, Jesús Agustín Terrón, Piedad Rodríguez Nuño y Blas Felipe Fernández— apenas tuvieron protagonismo, siendo otros de otras provincias los que participaron activamente en la redacción de las ponencias. Aparte de ellos y del presidente provincial del PP, Mariano Alvarez, ningún otro militante, destacado o no, fue invitado al acto. Ni siquiera a la clausura del mismo, consistente en un discurso de José María Aznar, venido expresamente para la ocasión.

Ni los populares de Diputación, ni los concejales de Toledo, ni los miembros del recientemente constituido comité provincial fueron invitados a escuchar a su líder nacional, lo que ha supuesto cierto malestar entre la militancia del partido.

**“Salvo Mariano Alvarez, los dirigentes pepistas no fueron invitados al acto”**



Molina, anfitrión de Lucas y Aznar.

En 1988 la ciudad de Toledo tuvo un hijo...

GUIA COMERCIAL E INDUSTRIAL CON  
**CALLEJERO DE TOLEDO**



**ahora ya ha crecido.**

Si, en el año 1988, la ciudad de Toledo, tuvo su primera edición de la GUIA COMERCIAL CON CALLEJERO DE TOLEDO.

Era el primer callejero, propiamente dicho, que tenía la ciudad gracias a la voluntad y colaboración de los toledanos.

...Y no fué un parto "comodo" ya que, como dijimos en el editorial de nuestra primera edición: "Incluir dos mil años de historia en un callejero no era tarea fácil".

Pero el Callejero vió la luz y los toledanos reconocieron que la empresa era merecedora de cualquier esfuerzo.

Esfuerzo que, en esta segunda edición, hemos redoblado para incorporarle sensibles mejoras. Mejoras en hacer una edición de salida mas rápida, mejoras en la distribución, mas calidad de impresión con

**2ª EDICION**

la publicación de planos a color incluyendo los nuevos trazados, índices mas completos situando planos y actividades por paginas, inclusión del Toledo monumental con datos de horarios y precios de entrada a los monumentos. En definitiva, la GUIA COMERCIAL CON CALLEJERO que la ciudad de Toledo se merece.

No lo dude, la 2ª Edición de la GUIA COMERCIAL CON CALLEJERO DE TOLEDO va a ser el instrumento mas eficaz, certero y rápido para encontrar una calle, un comercio ó una empresa. Resumiendo: la GUIA COMERCIAL CON CALLEJERO es el mejor soporte comercial y publicitario que el comerciante o industrial toledano pueda encontrar.

**GUIA COMERCIAL CON CALLEJERO DE TOLEDO**  
Su publicidad en el mejor sitio



N · U · E · V · A    E · R · A

C/ Siena, 15 · 1ª A · 28027 · Madrid

Tels: 403 61 33 · 403 64 54

E · D · I · T · O · R · I · A · L

FAX 404 64 58

NUEVA IMAGEN

## ESQUIVIAS

**EL PP CALIFICA DE  
PATRIMONIALISTAS Y  
CACIQUE AL  
CONSEJERO DE  
EDUCACION**

El grupo parlamentario popular en las Cortes de Castilla-La Mancha ha pedido al Gobierno regional que explique las razones por las que no se ha subvencionado la muestra de teatro de Villa de Esquivias, organizada por la **Sociedad Cervantina** de la localidad. La diputada popular, **Piedad Rodríguez**, lamentó la actitud patrimonialista que tiene el consejero de Educación del dinero público, además de calificar de cacicada los criterios con los que administra el consejero los fondos públicos, pareciéndole inexplicable que se niegue a subvencionar una actividad cultural por el hecho de que esté organizada por una asociación que ha criticado la actuación de la Consejería en otros temas.

**5000 CIUDADANOS  
SE BENEFICIARAN  
DEL SERVICIO DE  
TRES DEPURADORAS**

Esta semana se han puesto en marcha tres plantas depuradoras en las localidades de **Escalona, Nombela y Montearagon**, que darán servicio a más de 5.000 ciudadanos. La puesta en marcha de las depuradoras de aguas residuales ha supuesto una inversión próxima a los 240 millones de pesetas. La depuradora de **Escalona**, la más costosa de las tres plantas, ha supuesto 137 millones de pesetas y atenderá a los 3.200 habitantes de esta localidad.

**LA JARA TENDRA  
SU PUENTE**

Después de 37 años de espera, los habitantes de la comarca de la Jara, y especialmente los de **Pueblanueva y Montearagón** podrán evitar un rodeo de 40 kilómetros gracias a la construcción de un puente sobre el **Tajo** autorizada por **Bono** a la consejería de Política Territorial.



El grupo de I. U denuncia la falta de voluntad política del alcalde para resolver este tema y apuesta porque en las Cortes Regionales se de una solución.

**D**ecía Maquiavelo en el Príncipe que “el que mejor supo obrar como zorra tuvo mejor acierto” y tenía razón, aunque esta vez no se trata de príncipes, sino del conde de Mayalde y de los latifundios vallados que tiene en el término de Mazarambroz. Ya sabemos que lo de la tierra para el que la trabaja “es un axioma del marxismo. Pero lo que no se entiende es como los grandes terratenientes, con el beneplácito de algún alcalde, cortan los caminos vecinales que atraviesan sus fincas limitando el derecho de transitar libremente por estos lares, según ha denunciado I.U. Mientras el alcalde, Felipe García, desmiente estos hechos y acusa de retóricos a la oposición.

# I.U. denunciará ante el Parlamento el corte de caminos vecinales

Texto: Rosalba Díaz  
Fotos: Moises Soto

**H**ace unos años, **José Finaz Escrivá de Romaní**, conde de Mayalde y antiguo alcalde de Madrid en la época del caudillo del **Ferrol**, decidió vallar su propiedad, la finca “**El Castañar**” de 10.000 hectáreas, que atraviesa los caminos vecinales de **Mazarambroz** con **Las Ventas de Peña Aguilera**, el camino de **Cuerva**, de **Pulgar** y del **Rey**. Después de pedir la oportuna licencia de obras a la anterior corporación mazarambrense y sin un estudio previo de impacto ambiental, cercó “como si de un campo de

concentración se tratase, todo su latifundio sin respetar los caminos vecinales ni los arroyos que a su paso hubieran”, manifiesta el grupo de I.U. de la citada localidad. Pero el vallado de esta propiedad no es el único en este municipio.

De los más de 70 caminos vecinales que atravesaban la localidad de **Mazarambroz**, hoy apenas se pueden vislumbrar cinco. Algunos por la falta de uso han sido tomados por el monte, otros se encuentran cerrados por vallados cinegéticos en fincas particulares. Vallados que interrumpen caminos, veredas y cursos de agua, terrenos todos ellos de dominio público y que, legalmente no pueden ser cortados.

Más de un año lleva denunciando el grupo municipal de Izquierda Unida de **Mazarambroz** la ilegalidad de estos vallados cinegéticos al pleno de la corporación e instando al alcalde, **Felipe García Sánchez**, para que medie con los propietarios y subsanen estos cortes. Hecho que no ha ocurrido, lo que demuestra “un abandono total hacia los intereses de los mazarambrenses y un cierto miedo del alcalde a enfrentarse con los terratenientes y concretamente con el señor conde” explica **Rafael Cano Martín**, ex concejal y miembro del Consejo local de I.U.

Así que ante la supuesta pasividad del primer edil socialista, el





Los vertidos del aceite rebasan la balsa y queman las tierras por donde pasan.

El alcalde ha enviado varios escritos a la cooperativa para que construyan un vallado que aisle los residuos.



El alcalde de Mazarambroz, Felipe García Sánchez niega que estos vallados cinegéticos estén cortando los caminos vecinales y apuesta por una actuación a medio plazo para que estos sean transitados por los ciudadanos, ya que algunos por la falta de uso han sido tomados por el monte.

manifiesta que "lo que ahora nos estamos planteando es una actuación a medio plazo para permitir el tránsito de estos caminos que por la falta de uso han sido tomados por el monte. Además, en estos momentos hemos pedido una subvención a la Consejería de Agricultura para proceder al deslinde de las vías pecuarias de nuestro término".

Al parecer, en la finca de "El Castañar", el conde de Mayalde ha instalado dos puertas que atraviesan caminos vecinales por lo que el alcalde ha mandado un escrito para que sean retiradas, "pese a que en ningún momento esa puerta ha estado cerrada ni se ha impedido el paso a ningún vecino", señala el primer edil.

Asimismo, el portavoz de I. U, José Alejandro Avila, ha pedido un estudio del impacto ambiental que estos vallados están produciendo en las especies animales ya que "están impidiendo la circulación de estos y fomentando la endogamia entre ellos con el consiguiente deterioro de la especie".

Ante las actuaciones que I. U está llevando a cabo, el alcalde ha manifestado a LA REGION que "yo no vivo de retórica ni de testimonialismos buscando problemas dónde no los hay, mi gestión se

basa en los hechos y las acciones. No se puede ir disfrazando la realidad para presentarla como uno quiere y en el supuesto corte de los caminos vecinales es lo que se ha hecho".

#### BALSAS DE ACEITE

Otro de los puntos negros de la gestión del alcalde que denuncia I.U es el descontrol que se tiene sobre los residuos del aceite de una cooperativa de Mazarambroz. Durante la campaña de la aceituna, esta empresa tiene un depósito donde acumula el alperchín, sustancia sobrante del aceite y de difícil depuración. De este depósito se traslada a un terreno propiedad municipal, situado a menos de 100 metros del pueblo, donde se vierte en una presa de no más de un metro de altura con el consiguiente riesgo para los chavales del pueblo que van allí a jugar. Además,

este alperchín al rebosar por la balsa quema las tierras por donde se extiende. Alguna vez, incluso ha llegado cerca de los terrenos de la piscina.

"LLevamos reiteradamente informando del peligro que supone para los pequeños esta balsa de alperchín, ya que el que se cae dentro no sale porque es una sustancia espesa. Hemos pedido que se tomen las medidas oportunas, pero por el momento se ha hecho caso omiso de ello".

Ante esta manifestación el alcalde ha señalado que el grupo de I.U se ha venido a preocupar por este tema en el último pleno, contrariamente a lo que ha hecho su grupo político, que "incluso cuando estábamos en la oposición denunciábamos el tema y ahora hemos enviado varios escritos para que la cooperativa valle este embalse lo más pronto posible".

## “El alcalde acusa de retóricos y mentirosos a los concejales de IU”

grupo municipal de I.U ha decidido elevar a las Cortes Regionales, a través del su dinámico diputado, José Molina, la petición de que se retiren "de una vez por todas los vallados que cortan los caminos vecinales".

Por su parte, el primer edil mazarambreño desmiente que se haya sellado el paso de estos caminos y

nte el  
rte de  
S



La Beata Ana de Almendral fue compañera de Santa Teresa de Avila.

## Homenajeada la Beata Ana de Almendral

El pueblo de Almendral de la Cañada homenajeó en estos días a la beata Ana de Almendral. Nacida en el siglo XVI en esta localidad, Ana de Almendral fue compañera de Santa Teresa de Avila y fundadora de la reforma carmelitana en Francia y Flandes.

Dentro del programa de actos celebrados esta semana, se inauguró un monumento, que ha sido esculpido en piedra por Justo José García, acto al que fueron invitados el embajador de Bélgica en España, Thierry Muuls, y el presidente de Castilla-La Mancha, José Bono. Posteriormente, tuvo lugar una mesa redonda en la que asistieron diversos ponentes conocedores de la vida de esta mujer y su presencia en el Almendral.

Tolcar, S.A.

RENAULT SUPER 5 GTS TO-K  
PEUGEOT 309 SR TO-N  
CITROEN AX 14 TRS M-MB  
SEAT IBIZA SXI TF-MB  
FORD ESCORT D TO-K

Ctra. Madrid-Toledo, Km. 63,800  
45280 Olias del Rey (Toledo)  
Teléfono: 35 32 50

EUROCASION  
TOLCAR, S. A.  
TOLEDO

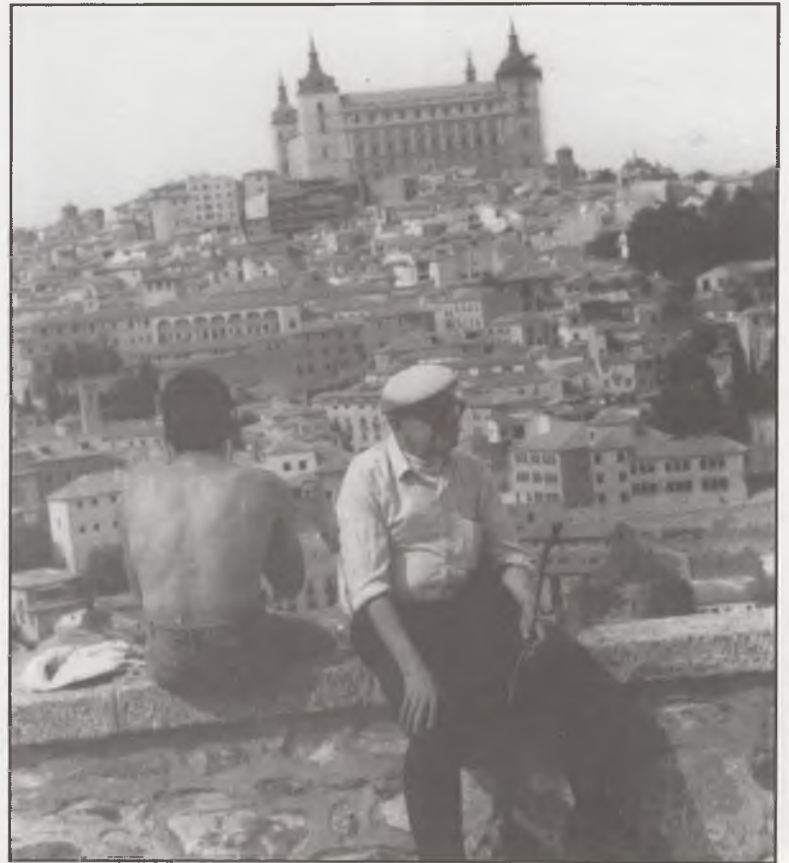
El pueblo de Lagartera se solidariza con los ancianos

# Unidos diez años para construir una residencia

Texto: Rosalba Díaz  
Foto: Manuel Barrios

Sebastián Romero, lagarterano de 83 años, vive sólo en una pequeña casa a las afueras del pueblo. El como otros vecinos de la comarca de la Campana de Oropesa esperan que la residencia de ancianos de Lagartera se termine cuanto antes. Una residencia que se viene construyendo desde hace diez años con la voluntad de este pueblo, que a través del Patronato "El Salvador" a logrado financiar una obra que costará alrededor de los cien millones de pesetas y tendrá una capacidad de 70 plazas. Este dinero ha salido de las numerosas cenas, rifas, lotería y donativos del pueblo que han podido recaudar, más las subvenciones que durante estos años han conseguido de la diputación y de la consejería de la Sanidad. Ahora, el patronato ha emitido unos bonos de 5.000 pesetas, sin interés de ningún tipo y con el compromiso de que devolverán el dinero, para así poder continuar con la residencia de ancianos e inaugurarla el primer semestre de 1993 como en un principio tienen previsto.

El patronato "El Salvador", promotor de la residencia, está compuesto por siete concejales,



diez patronos del pueblo, el médico, el boticario, el director del colegio Maestro Guerrero, la madre superiora de las Hermanas

de la Caridad y el cura del pueblo, Pedro Sánchez Cordero, que hasta el año pasado había sido presidente.

## Sonseca

# La A.D. Diana campeones de C-LM

La Agrupación Deportiva Diana de Sonseca se proclamó el pasado 30 de mayo campeón de Castilla La Mancha en categoría infantil, tras vencer al Almansa por 2 a 1 en el Martín Juanes de Sonseca y empatar a un gol en el campo del equipo albaceteño. Esta selección de la A.D. Diana que dirige y entrena Hilario Pérez ha llegado a esta final tras superar la fase provincial y eliminar después al campeón de Guadalajara y el campeón de Cuenca, el Tarancón en la fase regional.

Este galardón ha supuesto un gran éxito para la cantera futbolística de la agrupación deportiva que preside Juan Palencia y un título más para el deporte



Próximamente la Agrupación Deportiva Diana participará en un torneo internacional en San Cugat.

sonsecano. Las jóvenes promesas que componen este equipo son Carlos Ruiz, Fernando Gómez, Raúl Muñoz, Lucas García-Ochoa, Francisco Ruiz, Diego Martín, Francisco Javier Martín, Juan Luis Pérez, Oscar Gil, Juan Angel García de Blas, Javier Gómez, Miguel Angel Martín, Luis Miguel Martín, Pedro Romero, Antonio Gómez, Carlos Palencia, Rubén Martín y Javier Puebla.

Próximamente, este equipo de muchachos

entre 12 y 13 años se desplazará a jugar un torneo internacional a San Cugat (Barcelona) donde en primera fase se enfrentará con las canteras de Sabadell, Barcelona y Español.





## ¿Te vienes?

Esta semana, vente con nosotros a recorrer la Región. En régimen de información completa. Visitando pueblos de 5 estrellas, y gozando de su buen comer. Disfruta de este tour informativo por sólo 100 pesetas.

Siéntete al día y descansa. La semana que viene...  
...salimos otra vez.

Mientras la administración asegura que "todas funcionan perfectamente"

## Piscinas con deficiencias se abrirán este año

**A** liviada quedó la conciencia de muchos alcaldes de los municipios de Toledo, tras las declaraciones de la comisión provincial creada para el seguimiento de la sequía. Al parecer, la situación no es alarmante ni mucho menos de emergencia, por lo que nuestros primeros ediles no dudaron en abrir las piscinas municipales, aunque la mayoría de ellas no cumplan los requisitos exigidos por la ley, ya que de lo contrario sus potenciales votantes dejarían de serlo. A partir del día 15 de junio comenzará el plan de vigilancia de la Delegación Provincial de Sanidad, un plan que el año pasado dio el visto bueno al 99 por ciento de las piscinas de la provincia de Toledo.

Un conocido diario nacional decía el otro día que querer arreglar las cosas a golpe de ley y blandiendo en la mano el Boletín Oficial del Estado como si de una varita mágica se tratara es una tentación en la que caen con frecuencia los responsables públicos. Desde luego, que de los responsables de Sanidad en lo que respecta al control higiénico-sanitario de las piscinas, no hablaban.

No hay más que leer la Orden de 30 de mayo de 1988 y hacer una excursión a vista de pájaro por la provincia para detectar más de una anomalía en las cerca de 270 piscinas de Toledo. Aunque para los encargados de este área, todas las piscinas cumplen casi rigurosamente los requisitos pertinentes, tanto que en este país tal afirmación vislumbra un cierto tufillo de sospecha o de miopía en grado sumo, sobre todo cuando los responsables de éstas son frecuentemente los ayuntamientos. De 82 piscinas inspeccionadas el año pasado en el área sanitaria de Talavera, tan sólo se dio informe negativo de una de ellas. Curiosamente, las piscinas de Valdeverdeja, Torrico, Puente del Arzobispo, Navalmorealejos, Alcolea, Alcañizo, pese a conseguir todos los años licencia de apertura, tienen graves deficiencias.

La mayoría de las piscinas municipales cojean en el tema de las duchas con pediluvios de paso obligado, y eso que han transcurrido cuatro años desde que entró en vigor la normativa. Con lo que si cuentan son con canalillos o lavapies circundantes a la piscina, existencia que queda terminantemente prohibida en la ley.

En estos días, los farmacéuticos locales están realizando un Informe Sanitario previo, requisito imprescindible para la concesión de licencia de apertura de piscinas públicas otorgado por el ayuntamiento para cada temporada anual de baño. Informe que posteriormente será remitido a la Delegación Provincial de Sanidad, que probablemente haga la

vista gorda otra vez este año con el asunto de los pediluvios.

Una vez abierta la piscina, donde sí se hace hincapié es en la vigilancia de la calidad de aguas realizadas por los sanitarios locales, que efectúan como mínimo 2 inspecciones semanales de las que dejan constancia en el Libro de Registro de Piscinas. Aunque algunos vecinos han denunciado como el ayuntamiento tiene la depuradora sin funcionar para ahorrarse los recibos de la luz o como los niveles de cloro son demasiado alto y les irritan los ojos.

En muchas ocasiones, cuando los informes realizados por los farmacéuticos señalan alguna deficiencia, la entidad gestora de la piscina hace caso omiso de ello y abre la instalación bajo su propia responsabilidad, a veces amparada con algún seguro de responsabilidad civil y con la mirada impotente de la administración regional. Asimismo, se ha advertido como algunos ayuntamientos faculta a un concesionario el control y la limpieza de la piscina a cambio de la entrada. O sea, lo que no se va en lagrimas se va en suspiros.

Igual de grave es la ausencia de socorristas en algunos de los municipios de nuestra provincia o en la misma ciudad imperial como ocurrió el año pasado con la piscina del camping "Circo Romano" o con la instalación de Castillo de Bayuela donde el socorrista no tenía título, según comenta la oposición socialista del municipio.

### CLOACAS INTERIORES

Según un informe elaborado por la Comisión Europea, España cuenta con 44 zonas en ríos con índices de contaminación superiores a los permitidos. Y desde luego, Toledo no se salva en este listado de puntos negros. La situa-

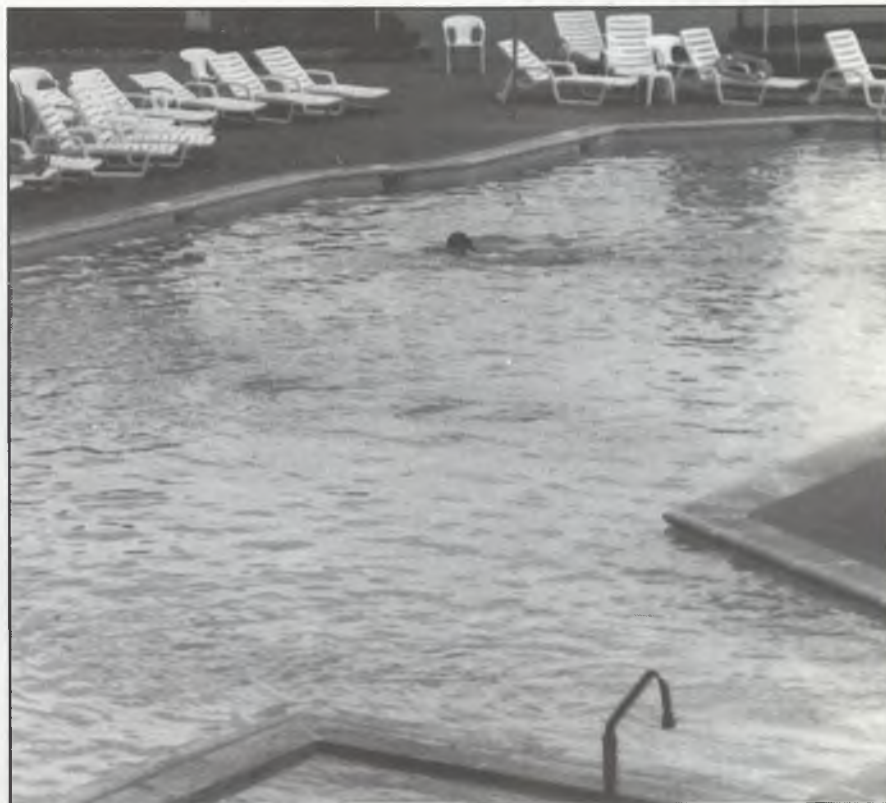
“Muchos de los puntos de la normativa son saltados a la torera”



Pese a la cloaca que supone el río Tajo en algunas zonas de Aranjuez, los bañistas siguen sumergiéndose en sus aguas.

ción de las zonas de baño interiores (ríos y lagos) es muchísimo peor que la de las piscinas municipales. El mayor problema es la concentración excesiva de coliformes, estreptococos fecales y sal-

monelas. Los puntos negros más destacados en la provincia de Toledo, son el Alberche que hace estragos en las localidades de Escalona y Pepino al igual que el embalse de Cazalegas en San



Hace cuatro años que salió la normativa sobre las condiciones higiénico-sanitarias de las piscinas pese a ello, numerosas instalaciones de la provincia se saltan a la torera algunos de sus artículos como es el tema de los pediluvios de paso obligado.

**Román.** Igualmente, dañinas son las aguas del río Tajo a su paso por Aranjuez donde se vierten unas 10.000 toneladas métricas de residuos tóxicos. A pesar de ello, muchos bañistas siguen sumer-

giendose en la cloaca del Tajo, sobre todo en la zona del Embocador y La Pavera.

La piscina de Guadamur es de las pocas de la provincia que cumple con todos los requisitos exigibles en la ordenanza del 88.

Texto: Rosalba Díaz  
Fotos: Moisés Soto

## CURSOS DE FORMACION EN CASTILLA-LA MANCHA

- \* NOMINAS Y SEGUROS SOCIALES. (30 Horas).  
TALAVERA DE LA REINA
- \* REDES Y COMUNICACIONES. (25 Horas). TOLEDO.
- \* BASE DE DATOS DBASE III. (20 Horas). MORA.
- \* ENTORNOS OPERATIVOS WINDOWS Y GEN. (40 Horas).  
TOLEDO.
- \* HOJA DE CALCULO LOTUS 1-2-3. (20 Horas).  
SONSECA.
- \* BASE DE DATOS DBASE III. (20 Horas). SONSECA.
- \* CONTABILIDAD POR ORDENADOR. (40 Horas).  
SONSECA.
- \* REDES LOCALES NOVELL. (40 Horas). TOLEDO.
- \* INTRODUCCION A LA INFORMATICA. (50 Horas).  
TOLEDO.
- \* OFIMATICA. INTRODUCCION A LA INFORMATICA.  
(50 Horas). TOLEDO.
- \* PROGRAMACION DBASE IV. (40 Horas). TOLEDO.
- \* INTRODUCCION A LA INFORMATICA. (50 Horas). (Mañanas).  
TOLEDO.
- \* PROCESADOR DE TEXTOS WORDPERFECT. (25 Horas).  
TOLEDO.



Información e inscripción:

## CENTRO DE FORMACION DE LA CAMARA DE COMERCIO



CAMARA  
DE COMERCIO  
E INDUSTRIA  
DE TOLEDO

Reyes Católicos, s/n.  
Teléf. 21 18 20  
45002 TOLEDO



## El Berrocal no será un cementerio nuclear

El alcalde de Nombela, **Alejandro Martín**, informó a sus homónimos de los municipios próximos de la respuesta facilitada por el Gobierno sobre los trabajos de investigación que se están realizando en la finca "El Berrocal". En la citada comunicación, el Gobierno central descarta toda posibilidad de que en la finca se vaya a instalar un cementerio nuclear. En el último pleno, el secretario municipal de Nombela dio lectura a la respuesta dada por **Felipe González** a la pregunta hecha por el senador socialista **Alfredo Arija** sobre los trabajos de investigación que el CIEMAT lleva a cabo en la finca "El Berrocal". Entre las razones aportadas por el Gobierno para desechar la posibilidad de un cementerio nuclear destaca la fracturación de granito que existe en la finca, que invalida al lugar como posible almacenamiento de sustancias contaminantes.

## Balsamaña subasta su caza y sus pastos

La nueva Junta Administradora de la **Dehesa de Balsamaña**, perteneciente a todos los vecinos de **Castillo de Bayuela**, ha arrendado bajo subasta las aproximadamente 1300 hectáreas de la finca. el mejor y único postor fue el madrileño **Santiago Dones Redondo**, el cual cubrió el cupo de ocho millones y medio superándolo en 50.000 pesetas. El arrendatario, que contará con los derechos cinegéticos de balsamaña durante siete años, deberá ahora buscar un ganadero al que subarrendar los pastos, siendo está una situación inédita, ya que hasta el momento siempre se había dado a la inversa.

## Convenios contra la sequía

Cuando en **Castilla-La Mancha**, las pérdidas por la sequía alcanzan un valor estimado en unos 23.000 millones de pesetas, la obtención de agua se ha convertido, tanto para nuestro políticos como para los de a pie, en un tema esencial y preponderante. En esta línea va el convenio firmado esta semana entre el consejero de Política Territorial, **Gregorio Sanz**, y el representante de la Diputación de Toledo, **Adolfo González Revenga**. Más de 18 pueblos y 5 mancomunidades se beneficiarán de una inversión que se aproxima a los 370 millones de pesetas en abastecimiento de aguas. En total se ha previsto realizar 23 obras, siendo la más significativa por su inversión, la construcción de la presa que abastecerá a la mancomunidad del **Río Frío**, cuyo importe se ha estimado en 140 millones de pesetas.

Por otra parte, el Plan Hidrológico del Tajo, contempla la construcción de cinco embalses en nuestra provincia, que deberán estar finalizados en el 2010. Estas presas serán las del Alberche, Tres juncos, Monteagudo, y Martín Román.



El alcalde ha colocado un banco de cemento que obstaculiza la entrada a la finca de los propietarios.

## CASTILLO DE BAYUELA

# El alcalde obstaculiza la puerta de la finca de una Concejala de Toledo

Texto: Rosalba Díaz  
Foto: Carpi

Anda dolido, al parecer, el alcalde pepista de **Castillo de Bayuela**, **José Fernández Pulido**, después de la edición de un boletín "clandestino", autoría de los socialistas del municipio. Aunque ahora el mosqueo lo tiene, pero con **Matilde Fernández Rubio**, concejala de la Mujer del ayuntamiento de Toledo y propietaria, junto con sus siete hermanos, de la finca "El Carrascal", en el citado municipio.

Hace unas semanas, la madre de **Matilde** pidió permiso al primer edil para abrir una puerta en la finca de sus hijos y éste verbalmente "nos dijo que comenzáramos las obras que no había ningún problema". Pero cuando un obrero estaba ejecutando la puerta, **Fernández Pulido** se presentó y mandó paralizarlas.

El alcalde conservador niega que le hayan pedido permiso, pese a que la afectada mantiene todo lo contrario "esa señora puede decir misa si quiere porque es sobrina de un cura, pero yo en ningún momento he dado una licencia de obras de palabra" manifestó a LA REGION, **Fernández Pulido**.

Ahora en la puerta de "El Carrascal", el alcalde ha mandado a instalar un banco de cemento obstaculizando el paso de los propietarios. Asimismo, no ha tenido en cuenta la petición de licencia que ha hecho un señor con la autorización de los dueños de la finca denegándola, cuando "la mayoría de estas obras en el pueblo se hacen sin el permiso pertinente porque son construcciones menores" comenta un vecino del pueblo. El alcalde explica que ha sido denegada porque la petición no se ha hecho por los cauces formales, además de tener la idea de crear una zona de descanso con bancos y



Matilde Fernández Rubio, concejala de la Mujer en el ayuntamiento de Toledo.

jardines en el lugar donde está instalada la puerta.

Para **Matilde Fernández Rubio**, concejala de la mujer en el ayuntamiento de Toledo "el alcalde desconoce las normas urbanísticas ya que no es óbice que un intermediario con la debida autorización pida una licencia de obra menor como es está". Además la concejala, prefiere mantenerse al margen de este asunto, ya que no quiere ir a las bravas con el alcalde y tan sólo señala que si el legal pondrá la puerta y si no la quitará.

Historia de dos torrijeños en la época de los Reyes Católicos

# Presentado el libro del Padre Castro

Texto: José Reyes Calero

La casa de la Cultura fue el lugar elegido para la presentación del libro **"Teresa Enríquez y Gutiérrez de Cárdenas"**, obra de investigación del sacerdote franciscano, **Manuel de Castro y Castro**. Evidentemente, las figuras de estas dos personas de finales del siglo XV y mitad del XVI hicieron que se llenara el salón de actos.

**Faustino Pérez Barajas**, edil torrijeño y vicepresidente de la Diputación, abrió el acto enumerando la dilatada actividad investigadora de **Manuel de Castro** y calificándolo como *"padre de la criatura"*, una criatura que tiene cerca de medio millar de páginas. El franciscano **Manuel de Castro**, que con anterioridad había visitado **Torrijos** para interesarse

por sus monumentos y contactar con habitantes de la localidad, no dudó en afirmar que uno de los motivos que le habían inducido a llevar a cabo este proyecto es que *"el pueblo había convertido a Gutiérrez de Cárdenas en un personaje legendario y después en duende. ¿Por qué? ¿qué hazaña había hecho?. Yo como buen gallego creo en meigas y por eso me puse a revolver papeles en archivos y bibliotecas para profundizar en estos personajes"*. **Gutiérrez de Cárdenas** fue brazo derecho de la reina Isabel de Castilla y un fidelísimo servidor, aun-

**"Más de medio millar de páginas componen el libro "Teresa Enríquez y Gutiérrez de Cárdenas"**

que al final de sus días lo acusaron de cohecho y malversación de fondos. En la investigación de **Teresa Enríquez**, el padre **Castro**, se vio en la obligación de ahondar en el pasado de la "Loca del Sacramento" y descubrir quién era su madre, dónde había nacido y en qué año.

El alcalde de la localidad, **Miguel Angel Ruiz -Ayúcar**, confirmó el rigor de la obra y la defensa que hace de la reputación de este matrimonio que ha significado mucho para los antepasados de **Torrijos** y , aun hoy uno de sus

conventos puede servir para hacer el gran centro cultural que este pueblo necesita, el **Palacio de Pedro I**. Por su parte, el presidente de la Diputación, **Adolfo González Revenga**, cerró el acto felici-



Miguel Angel Ruiz-Ayúcar alcalde de Torrijos felicitó al padre Castro por su libro.



La presentación del libro atrajo a numeroso público torrijeño.



tando y exteriorizando que sin la aportación del Instituto provincial de Investigaciones y Estudios Toledanos de la Diputación no sería posible que estos retazos históricos tuvieran su divulgación.

**Mobil**®

**Lubricantes**

Un seguro de vida para su motor.

**PILMAR OIL S.A.**

DISTRIBUIDOR OFICIAL

Ctra. Gerindote, Km. 1.200  
Tel. 76 04 48 - Fax: 76 24 93  
TORRIJOS (Toledo)

## El canto del cisne

Taggo

El *Caja Toledo* nos ha dado el alegrón de la semana con el título de la liga nacional de fútbol-sala. El segundo y definitivo partido, en *El Salto del Caballo*, fue además sumamente emocionante y, desde los ojos toledanos, fue in crescendo desde el 0-2 del minuto cuatro. Cualquier triunfo así resulta gratificante para una ciudad, y hay que estarle agradecido al equipo -directivos, técnicos, jugadores, asistentes, todos-, a la afición constante que le apoya y a la entidad financiera que le patrocina. La *Caja de Toledo* ha hecho una modesta inversión por la que ha recibido succulentos dividendos publicitarios, aunque no sé hasta qué punto van a resultar dilapidados con la fusión. Pero bueno, el trofeo será un broche de oro para la historia de la *Caja*. Sandalio de Castro, que la está escribiendo, tendrá que incluir un capítulo más para recoger este hermoso canto de cisne.

Seguimos con el balompié: el *Albacete* de Benito Floro perdió finalmente el billete para Europa. Por poco, pero se ha quedado en puertas. Algunos expertos opinan que mejor para ellos, pues no hubieran podido aguantarlo. "No tiene equipo ni presupuesto", he oído decir. No sé si entender que las uvas no están maduras. En cualquier caso, me recuerda el referendun danés sobre Maastrich.

### TRES COSAS TIENE LUCAS QUE NO TIENE BONO

La reunión en Toledo de parlamentarios del PP de Madrid, Castilla y León y Castilla-La Mancha salió muy bien. Que más de 100 políticos pasen ¡una mañana entera! trabajando les devuelve credibilidad y respeto. Luego, por

la tarde, escucharon los discursos de Molina, Ruiz Gallardón, JJ Lúcar y Aznar. No vi muy lúcido a este último, sino más bien cansado y falto de convicción. Está muy presionado y llegó a Toledo, en el peor momento, recién salido del juicio contra el alcalde de Burgos y a punto de empezar el de Naseiro. Atacado por José María Cuevas y acechado por Mario Conde, que esa misma tarde insistía en reclamar un referendun sobre Maastrich desde TVE-2. Radicalmente enfrentado al PNV y sin puentes con CIU... Con tantos y tan importantes frentes abiertos, Aznar parece más

## EL RIPIO

Cipriano Plaza

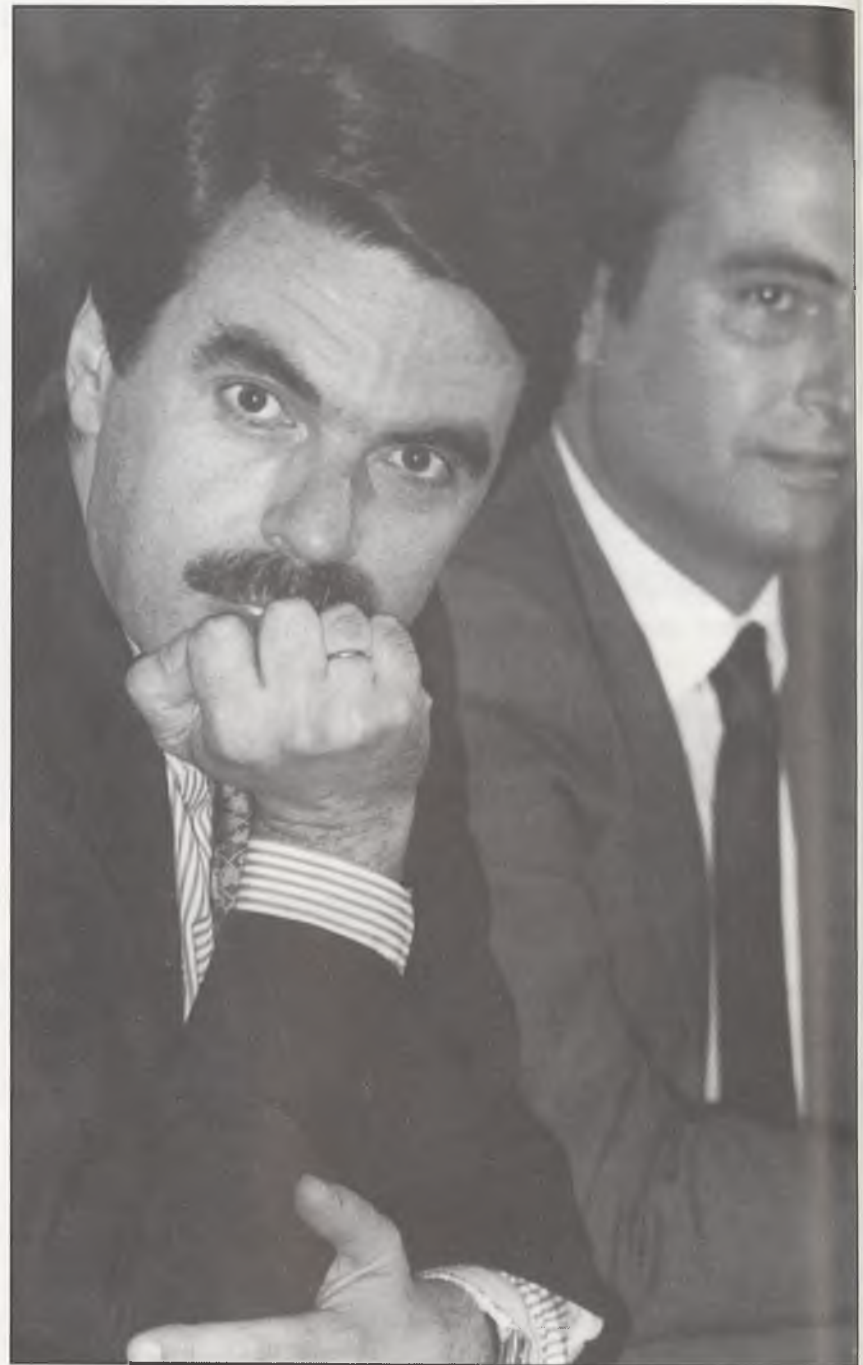
### Ca-ja To-le-do

Con el agua del trasvase se fue también nuestro gozo. Caja Toledo, con clase, nos la devolvió de "El Pozo".

Como era de esperar en momentos tan maduros el palco era como un mar de trajes y cuellos duros.

Moltó, Cortés Elvira, Hernanz y Sánchez Garrido... Con semejante plantilla ¿Qué equipo pierde un partido?

Y como es habitual en los grandes jugadores sólo van a la final y a recoger los honores.



Despistado como él solo, Aznar vino a Toledo para acercarse al centro. (Foto: Angel C. García).

desgastado que el presidente del Gobierno. No me extraña que JJ Lucas repitiera lo que ya dijo en Toledo Rodrigo Rato: los dirigentes del PP están convencidos de que van a ser objeto de múltiples embestidas.

Entre Ruiz Gallardón y Lucas, con más de 40 diputados a su alrededor cada uno de ellos, Molina, con sólo 18 y uno ausente, parecía el pariente pobre, con el que Alberto y JJ intentaron tener toda clase de deferencias. JJ

TALAVERA DE LA REINA  
98.5 FM




**LO DAMOS TODO**

Lucas restó importancia a sus buenas relaciones "institucionales" con José Bono y presumió de ayudas contra la sequía, de consejería de Medioambiente y de amplios y apasionados períodos parlamentarios, tres cosas que no tenemos todavía en Castilla-La Mancha. Gallardón insistió en criticar a los gobernantes que campan por sus respetos sin someterse a control parlamentario, y negó mérito alguno a José Bono en el "efecto frontera" que, según él, se debe sólo a la ineficacia de Leguina. Todo iba bien hasta aquí, pero entonces le preguntamos a JJ Lucas por qué Castilla y León no se beneficia también de los errores madrileños, y le echó la culpa a la geografía, a Somosierra y Guadarrama, dos puertos que hoy por hoy no suponen mayor contratiempo ni en la Vuelta Ciclista.

**“Por lo que se le oyó a Aznar en Toledo, parece más desgastado que el Presidente del Gobierno”**

**LITURGIAS**

La Comisión de Liturgia de la Conferencia Episcopal ha decidido que la celebración del Corpus Christi en domingo sea este año "de obligado cumplimiento" en todas las diócesis de España, y que los obispos no podrán mantenerlo en jueves "aunque quisieran". El arzobispo de Toledo se encargó de elaborar una nota de prensa para difundir entre su grey el mandato y los argumentos de la Comisión de Liturgia, con los que el cardenal Marcelo González Martín siempre estuvo conforme o se conformó.

Pero sigue habiendo ciudades donde relucirá el jueves 18 de junio. Por lo menos eso me dijeron en el obispado de Granada; "este año será en jueves, excepcionalmente". Y los de la lírica Plataforma Cívica aseguraron (no le he comprobado)

**“José Bono se va para la Expo con la menor disculpa”**

que en Sevilla, Daroca, Oviedo y no sé donde más tampoco este año van a hacerle caso a la reiterativa Comisión de Liturgia. También me ha llegado, por canales tortuosos e inconfesables (que por eso mismo me parecen muy de fiar), que algún que otro alto jerarca de la Iglesia toledana mantiene abierta la puerta al retorno del Corpus al jueves. Al fin y al cabo, en jueves lo celebra el Papa, aunque en Italia, como aquí, ese jueves es laborable.

**EL EJE TOLEDO-SEVILLA**

Un articulista de El Mundo -a cuyas órdenes trabajé hace años en una revista, hasta que encarcelaron al editor sin que yo llegara a cobrar nada- se ha marcado una columna en la que criticaba la escasa presencia de los Reyes en la Expo (y en Sevilla). Naturalmente, otros columnistas ya le han replicado convenientemente y yo, la verdad, no tengo ni idea de cuántas veces han ido sus majestades a la Isla de la Cartuja. Tampoco sé exactamente cuántas veces ha ido José Bono, pero sí me he fijado que se va para allá a la menor disculpa. Esta semana ha vuelto de nuevo,

para saludar a algunos de los 18.000 jóvenes que viajan a Matalascañas-La Expo con la consejería de Cultura y Viajes Toledo. Bueno, 18.001, porque habrá que contar al presidente del Consejo Regional de la Juventud, José Luis Sánchez, que debe ser el único militante de CC.OO a quien Bono trata últimamente con deferencia. Hasta le sentó a su mesa (o a una próxima) en la Casa de Pilatos.

No sé si Bono habrá aprovechado también el viajes para llevarle a Chaves el regalo pendiente y para comentar de paso cómo va el melón y otros cultivos de Ferraz y Gobelás. Hay caldo, se nota.



A base de visitas, Bono empieza a convertirse en un ornato más del pabellón castellano-manchego en la Expo. (Foto: Alvaro Ruiz).



Y como es habitual en los grandes jugadores, sólo van a la final y a recoger los honores. (Foto: Manuel Barrios).

**LIQUIDACION TOTAL**  
 FABRICA DE MUEBLES  
 RUSTICO Y PROVENZAL

**ARTESANOS REUNIDOS**

CTRA. MADRID-TOLEDO, KM. 61  
 45280 OLIAS DEL REY  
 TEL.: 49 01 90

**LENCERIA DE SEÑORA**

**CRISLÚ**

Nuncio Viejo, 2  
 Teléf. 22 40 43

TOLEDO

**Wagons-Its Viajes**

**SENSACIONALES VIAJES DE LUNA DE MIEL AL CARIBE**  
**¡SOMOS ESPECIALISTAS! CONSULTENOS**  
 C/. Recoletos, 10 - Tel. 22 25 31 - 45001 TOLEDO

## FUE NOTICIA

ASAJA Y EL  
GOBERNADOR

Los expedientes abiertos, por orden de la Delegación de gobierno, a cerca de un centenar de agricultores de las provincias de Toledo y Ciudad Real, podrían quedar archivadas, una vez comprobadas y verificadas, por el Gobierno Civil, las alegaciones interpuestas por los servicios jurídicos de ASAJA, según la versión ofrecida por el Secretario General de ASAJA de Castilla-La Mancha José María Fresneda, a los medios de comunicación, tras a su encuentro con el Delegado de Gobierno. Una entrevista en la que se trataron diversos temas pero siempre dentro de un marcado carácter conciliador por parte del responsable de la mencionada organización agraria. Si bien, días antes el Presidente Provincial de esta asociación, Manuel Juárez salía más que contrariado de una entrevista similar con Daniel Romero, cuyo talante no fue tan negociador, en opinión del Presidente Provincial de ASAJA.

ACEPTADA LA  
CANDIDATURA  
DE UCAMAN

La Junta Electoral de la Denominación de Origen (J.E.D.O.) "Queso Manchego", ha acordado la proclamación de la candidatura completa que UCAMAN presentaba al Censo A de dicha denominación, tras la exclusión del tercer reserva de dicha candidatura que figuraba también al censo A en la candidatura presentada por ASAJA. Al mismo tiempo que formaba parte de las candidaturas de ASAJA y UPA en el censo B. Finalmente fue aceptada la candidatura completa de UCAMAN en el censo A y de UPA en el B.

IU PIDE LA  
PRESENCIA DE  
LOPEZ CARRASCO

El grupo parlamentario de IU ha solicitado la comparecencia del Consejero de Agricultura en la comisión pertinente para que explique las medidas a adoptar por el Gobierno regional en relación a las pérdidas que la sequía ha ocasionado en la agricultura de la región. Al mismo tiempo ha pedido su comparecencia -la de López Carrasco- para que dé cuenta de las consecuencias que va a tener sobre nuestra agricultura, la reforma de la actual Política Agrícola

Por iniciativa de APROVAC

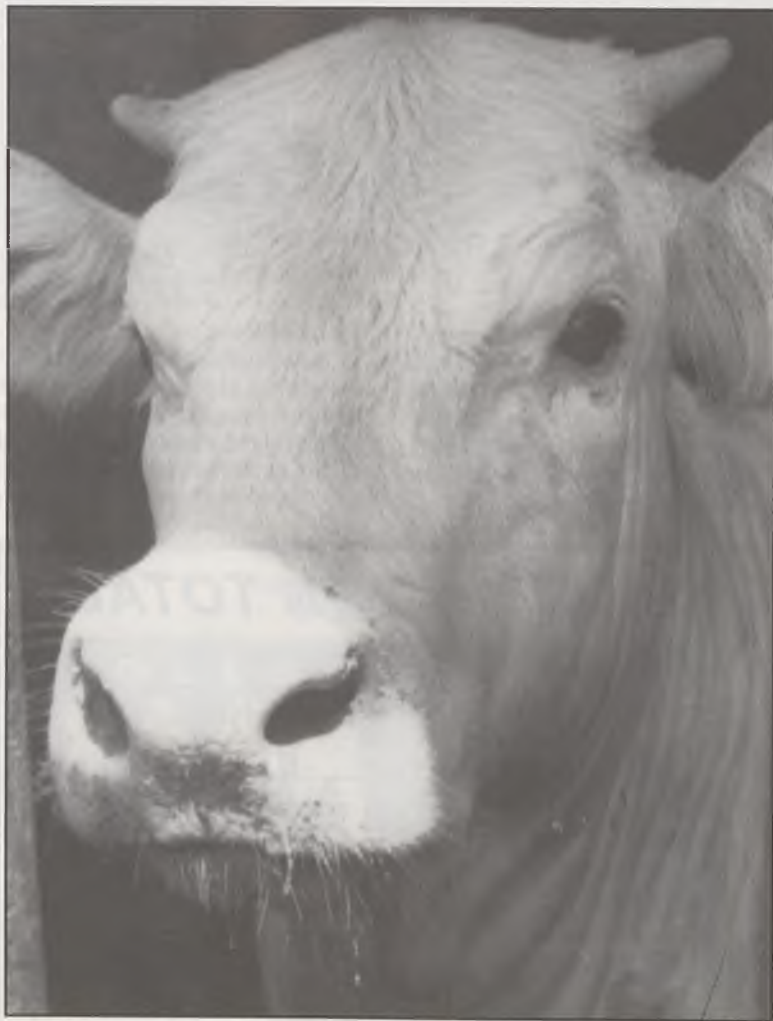
La carne natural se  
pondrá pronto de

**A**cavar con la desconfianza del ama de casa hacia el consumo de carne de vacuno. Solicitar la denominación de origen de las carnes a través de granjas certificadas. Pedirá de las Administraciones claridad en la legislación que oriente a los productores para que estos oferten calidad, con los principios y los orígenes que han movido a los productores de carne de vacuno de toda la región a unirse bajo las siglas A.P.R.O.V.A.C. -Asociación de Productores de Vacuno-. En la que también tienen entrada los productores de Madrid, Extremadura y parte de Andalucía, ante la falta de una organización similar que les aglutine en sus propias comunidades autónomas.

Menasalbas es la población toledana y castellano-manchega que acoge al mayor número de productores y de esta población es el Presidente de la citada asociación, **Eduardo Sánchez** para quien, "organizar este sector y limpiar la mala imagen", tiene en estos momentos, en toda la prensa, es el primer objetivo que se ha marcado desde que el pasado mes de febrero se hiciera cargo de la Presidencia. Para llevar a cabo esas metas se ha puesto en contacto como representante de APROVAC con el **Secretario Regional de la Unión de Consumidores de España-UCE-** a fin de establecer las bases de una próxima publicitaria a gran escala para hacer llegar al ama de casa, e informar a todos los consumidores, de las características de la carne de vacuno natural. "Para que una vez que se conozcan esas características sean solicitadas al minorista, al carnicero, y se olviden de otros tipos de carnes no naturales". Asegura **Eduardo Sánchez**. Asimismo APROVAC está diseñando una serie de iniciativas informativas tendentes a esclarecer el mercado de la carne a vacuno de **Castilla-La Mancha**, "que está tan influido por las noticias explosivas y muchas veces, faltas de documentación técnica, que provocan la caída en el consumo, cuando en esta comunidad autónoma se producen carnes de vacuno de excelente calidad", apunta **Julio Ramírez Sanz**, miembro de la asociación para quien "la Administración debe informar tanto de aquellas hormonas y drogas prohibidas, como de los finalizadores que pueden ser utilizados, porque realmen-

te estamos sedientos de saber y queremos abandonar la desorientación que, ahora mismo, padecemos", añade **Julio Ramírez**.

Alrededor de 200 productores pertenecen a esta recién creada asociación. con un volumen de



Cebiar un ternero es un proceso de unos 8 meses.



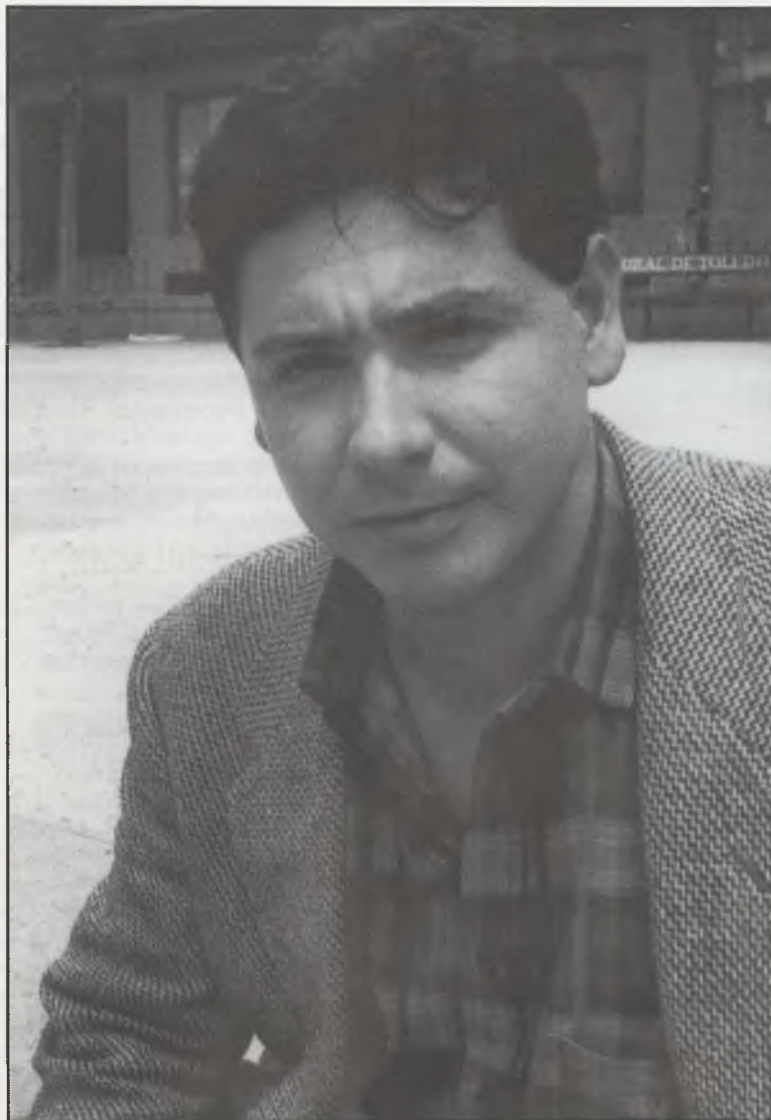
# e moda



A Eduardo Sánchez, Presidente de APROVAC, le interesa cambiar los hábitos de consumo de carne de vacuno.

producción aún sin determinar, aunque las primeras estadísticas apuntan a Toledo como la principal productora con cerca del 70 por ciento del número de cabezas. Un sector acoplejado, en la actualidad, por las críticas en los medios de comunicación sobre los peligros que para la salud humana repercuten ciertas sustancias que previsiblemente utilizan los ganaderos como estimulantes del crecimiento. "Primero se nos dice que son buenos y luego se nos castiga por utilizarlos" dicen los productores. Y nosotros pedimos, apunta Eduardo Sánchez, que se realicen todos los controles que desde la Administración para que el consumidor sepa lo que come, pero que no seamos nosotros los perjudicados". Si se utilizan productos inadecuados que se retiren, pero no consideran lógico tener que pagar la falta de laboratorios, ahora prácticamente inexistentes, que obligan a los ganaderos a retener, sus terneros durante días mientras se efectúan los controles y luego verse obligados a vender por debajo de su precio, cuando se ha comprado la calidad de la res.

Desde la asociación, los productores van a exigir de la Admi-



Los productores de vacuno apuestan por la carne natural sin hormonas.

nistración que aumente los controles, que ponga en marcha más laboratorios y que colabore económicamente en las campañas informativas sobre el consumo de carne de vacuno. medidas en definitiva que pongan fin a la caída sistemática del sector que desde hace dos años sufre una fuerte descapitalización. Alrededor de entre 100 y 120 pesetas han bajado los precios finales por kilo de canal, "mientras han subido anualmente los costes de producción", indica Eduardo Sánchez. Un retroceso en el sector que ha obligado ya a un 10 por ciento de productores a abandonar el sector. "Cuando en esta población los jóvenes seguían la tradición porque sabían que su futuro estaba asegurado", según Julio Ramírez, "Sin embargo, como ejemplo, ahora mis hijos piensan más en otras ocupaciones que en seguir con la explotación familiar".

Devolver confianza al ama de casa y cortar el retroceso del sector

pasa por mejorar la imagen, buscar granjas controladas como tienen los irlandeses, "cambiar los hábitos del ama de casa demostrándole que nuestras carnes tienen que ser rosadas porque los animales están en cebaderos y las más rojas son debidas al pasto y que ellas descubran esas diferencias". Son insistentemente las ideas que el Presidente de APROVAC quiere transmitir. "Porque son las únicas líneas de actuación que nos pueden llevar a salvar al sector, de

**“La Administración debe informar de las hormonas y drogas prohibidas y de los finalizadores que se pueden utilizar”**

ahí nuestro interés en llegar al consumidor y hablarle de las ventajas de la carne de vacuno de Castilla-La Mancha". Un camino que deben recorrer de la mano de la Administración que clarifique y certifique la calidad del vacuno, a través de controles rigurosos y denominación de origen, como ya tienen otros productos alimenticios de esta región.

A.S. Vara

## SERA NOTICIA

### EL DECRETO SOBRE LA SEQUIA

El Consejero de Agricultura, Fernando López Carrasco, está elaborando un decreto sobre las ayudas al sector agrario a fin de paliar los daños sufridos por la sequía, en Castilla-La Mancha. Un informe que está realizando basándose en las peticiones que los propios agricultores, a través, de las organizaciones agrarias de la región le han estado presentando en entrevistas a título individual mantenidas el pasado lunes día 8. Y cuyas precisiones han sido consideradas esperanzadoras por parte, de ASAJA y no tan halagüeñas, para UPA.

En principio, dentro de las propuestas de la Consejería se contempla la concesión de créditos de hasta un millón setecientos cincuenta mil pesetas a los agricultores y ganaderos, a título principal y por explotación, lo que supone un máximo de 25.000 pesetas para 70 hectáreas.

Para los ganaderos, independientemente del acuerdo de financiación que arbitre el Ministerio de Agricultura, la Consejería podría llegar a una subvención del cinco por ciento. E incluso el Consejero se comprometió a subvencionar en un 25 por ciento del costar real los seguros de cereales, girasol y leguminosas, para los que hubieran asegurado su cosecha en esta campaña. Mientras que aquellos que no suscribieron ningún seguro, serán subvencionados en un 15 por ciento.

Para los representantes de UPA- Unión de Pequeños Agricultores- están medidas son interesantes, pero viven a endeudar aún más al sector agrario, "ya de por sí bastante endeudado", según Damián García, quien entiende que con los créditos, el agricultor y el ganadero irá pagando la finalización de los créditos que ahora mismo tiene contraídos y se "ahorcará", más, su economía familiar, para poder seguir pagando los que ahora se le vienen encima.

En cualquier caso estas reuniones han sido puntuales y, tanto UPA como ASAJA, esperan que el Consejero convoque a ambas organizaciones a las mesas de concertación que le han venido solicitando a las mesas de concertación que le han venido solicitando desde el día 11 de abril, tras presentar su tabla reivindicativa una vez finalizados los actos de protesta organizados por ambas.



Los empresarios agrícolas tienen obligación de pasar por el INEM a contratar a los jornaleros.



HOTEL  
VILLA MARIA

HABITACIONES TODAS EXTERIORES CON BAÑO,  
CALEFACCION, AIRE ACONDICIONADO, HILO  
MUSICAL, TELEFONO, T.V. COLOR

C/. Generalísimo, 22 - Tel. 44 44 65 - 44 41 15  
LA NAVA DE RICOMALILLO (Toledo) ZONA DE LA JARA

## En el campo

# Nueva normativa de contratación

La Dirección Provincial de Trabajo a través del servicio de inspección no ha detectado, hasta el momento, ninguna anomalía en la contratación temporal de jornaleros en el sector agrario. Un hecho considerado positivo por el Director Provincial, Guillermo Gómez para quien, los empresarios agrícolas han utilizado los cauces reglamentarios de contratación pasando por el INEM. Además la apertura de fronteras favorece este año la contratación de trabajadores portugueses, en las mismas condiciones que los españoles.

Por otra parte ya han recibido permiso de residencia y trabajo unos 791 magrebíes, que no tenían regularizada su situación la temporada pasada. Condiciones todas ellas que aumentarán el número de demandas de trabajo.

FEDETO había expuesto ante la Dirección Provincial de Trabajo su inquietud por la rigidez en las normas de contratación, sobre todo en este sector donde priman los trabajos temporales a veces de días y la mayoría de las ocasiones, inferiores a seis meses, que es el tiempo previsto para la concesión de permisos de trabajo a los extranjeros, en nuestro país. Una normativa que en cualquier caso, ya no puede aplicarse a aquellos provenientes de países comunitarios, si bien los mayores inconvenientes se presentan para los empresarios agrícolas, a la hora de contratar a magrebíes y ciudadanos de los países del este europeo.

Por parte de los empresarios agrícolas está aún pendiente una entrevista entre el INEM y ASAJA y así lo confirmó a esta redacción el Director Provincial de Trabajo, aunque sería únicamente una toma de contacto para informar al empresariado de las normativas sobre contratación que tienen este año el Instituto Nacional de Empleo. Una tarea informativa y de apoyo legal tanto a empresarios como a trabajadores que también había solicitado FEDETO para que no fuera la desinformación sobre el Plan de Empleo Rural el causante de las posibles aperturas de expedientes sancionadores a los empresarios. Sino todo lo contrario les facilitará la oferta y la demanda de trabajo, sobre todo en las épocas de campañas agrarias.

Por el momento, la Dirección Provincial mantiene sus inspec-

ciones como en cualquier otro sector empresarial, aunque, hasta la recogida del tomate no se realizará la campaña de inspección sobre la aplicación de normas laborales en el sector agrario.

En cuanto a los empresarios agrícolas, estos mostraban su descontento por la rigidez con que la Dirección Provincial de Trabajo realizara la pasada campaña sus denuncias a determinadas explotaciones agrícolas, por ello, querían que la propia Delegación de Gobierno les explicara, allá por el mes de diciembre, como se iban a aplicar las normas de inspección del año 92, aunque finalmente fueron

atendidos por la Dirección Provincial de Trabajo junto a la Federación de Empresarios de Toledo. Y exigían del INEM otra entrevista para delimitar las líneas de actuación de este organismo en materia de contrataciones, sin que, por el mo-

mento, se haya producido la mencionada reunión entre empresarios agrícolas y el Instituto Nacional de Empleo.

Por otro lado, los representantes de los empresarios agrícolas han venido solicitando de los Ayuntamientos implicados en el Plan de Empleo Rural y Zonas Rurales Deprimidas que se abstengan de realizar contrataciones de trabajadores agrarios en las épocas de campaña agrarias, para favorecer precisamente las contrataciones de eventuales en las explotaciones agrícolas en tiempos de recolección. Una petición que ha sido también presentada en varias ocasiones ante los organismos pertinentes sin, que por el momento, se haya indicado nada al respecto a los representantes de los agricultores.

**“Se pide a los Ayuntamientos se abstengan de contratar trabajadores en época de recolección”**

A. S. VARA

## Economía

La Empresa Alfe Renta, S.L. del Grupo alfe situada en Seseña tiene una amplia actividad destacando la fabricación, transformación comercialización y venta de prefabricados metálicos, así como puertas metálicas, naves industriales, carpintería de aluminio y P.V.C., además de encofrados, paneles, andamios y demás derivados de la construcción. Sin olvidar estudios, instalaciones, comercialización y alquiler de andamios, cimbras y encofrados, de todas clases incluso para usos distintos de la construcción, con representación, distribución, alquiler y comercialización de todo tipo de útiles y maquinaria con destino a esas y otras aplicaciones. La empresa dispone, así mismo, de plantas completas de maquinaria de toda clase, verificando las correspondientes instalaciones, comercializando igualmente las piezas y recambios para el funcionamiento de los mismos, utilizando para todo ello los instrumentos necesarios como pueden ser la explotación de patentes, licencias, concesiones, representaciones tanto nacionales como extranjeras y, efectuando las operaciones que en cada caso fuesen necesarias, como pudieran ser la importación y exportación.

En la obtención de los productos terminados (prefabricados metálicos especialmente), se utilizarán nuevos sistemas de producción muy avan-

**“En la obtención de los productos terminados se utilizarán nuevos sistemas de producción muy avanzados que serán combinados con alta tecnología”**

**Con la implantación de varias empresas de este tipo**

# Seseña se convierte en centro de prefabricados

zados que serán combinados con la aplicación de la alta tecnología, lo cual permitirá obtener productos de muy alta calidad a costes en línea con los países miembros de la Comunidad Económica Europea, minorando de este modo las importaciones que actualmente estamos realizando de estos productos y situándonos en condiciones de competir en los mercados europeos.

En la comercialización de estos productos y en la de los útiles, herramientas y maquinaria, junto a la prestación del servicio de asesoramiento, estudios e instalaciones de estructuras auxiliares de la construcción, "nos hemos decidido por la ubicación de nuestras nuevas instalaciones en Seseña (Toledo) como núcleo que reúne las condiciones necesarias para poder

desarrollar de forma más eficiente la actividad descrita, ponderando además los costes de aprovisionamiento de materias primas y los de distribución de los productos terminados". Según Pilar Carracedo, Directora.

En Seseña también se han instalado ya otra serie de empresas, entre ellas Prefabricados UNIBLOK, S.A., del grupo Ormazabal S.A.



UNIBLOK es una de las últimas empresas instaladas en Seseña.

### EL FICHERO

NUMERO DE EMPLEADOS ACTUALES: .....	185
NUMERO DE EMPLEADOS PREVISTOS: .....	390
INVERSION REALIZADA: .....	200 Millones de pesetas
INVERSION PREVISTA: .....	500 Millones de pesetas
VOLUMEN DE FACTURACION ANUAL: .....	6.000 Millones de pesetas
VOLUMEN DE FACTURACION PREVISTA: .....	9.000 Millones de pesetas

### EL FICHERO

ACTIVIDAD DE LA EMPRESA: Fabricación de centros de transformación prefabricados	
NUMERO DE EMPLEADOS ACTUALES: .....	15
NUMERO DE EMPLEADOS PREVISTOS: .....	22
INVERSION REALIZADA: .....	417.000.000 al 31-11-91
INVERSION PREVISTA: .....	500.000.000
VOLUMEN DE FACTURACION ACTUAL: .....	32.000.000 al 31-12-91
VOLUMEN DE FACTURACION PREVISTA: .....	115.000.000 al 31-12-92 y 200.000.000 al 21-12-93



## CENTRO DE ESTUDIOS EMPRESARIALES E INFORMATICOS

### —AREAS DE ESTUDIO—



#### FORMACION SUPERIOR Y DE POSTGRADO

- Ingeniería Técnico-Media en Informática. (Carrera de Institución Privada)
- Master en Nuevas Tecnologías.
- Escuela de Negocios
- Master en Dirección de Empresas
- Master en Dirección Administrativa
- Master en Dirección de Recursos Humanos
- Master en Dirección de Ventas

#### FORMACION TECNICO-PROFESIONAL EN INFORMÁTICA

- Programador de Aplicaciones
- Programador de Sistemas

#### ESCUELA DE IDIOMAS

Titulaciones expedidas por el Trinity College London (Centro Examinador)

#### FORMACION PROFESIONAL OCUPACIONAL

- Robótica
- Automatas Programables
- Diseño Asistido por Ordenador
- Analista Contable
- Técnico en Topografía
- Administrativo Informático
- Técnico Electrónica General
- Etc.

#### CURSOS PERIODICOS, AREAS EMPRESARIALES E INFORMÁTICA

- Técnico en Informática de Oficinas (Título expedido por la Management International, Londres)
- Gestión Informatizada de PYMES
- Contabilidad General e Informatizada
- Iniciación a la Informática
- Contabilidad y Finanzas para Directivos y Profesionales
- Inteligencia Artificial
- Etc.

CURSILLOS PERIODICOS: Rama Informática. Rama Empresa

Paseo de la Rosa, 4 - Teléfs.: (925) 22 20 44 - 25 29 67 - Fax. (925) 25 28 26 - Apartado 486 - 45006 TOLEDO

**D**isfrutar de 8 meses de vacaciones al año no es lo que desean los diputados del Partido Popular ni el parlamentario de Izquierda Unida en las Cortes regionales. Los dos grupos de la oposición en el Parlamento castellano-manchego que vienen solicitando, con asiduidad, la ampliación de los períodos de sesiones de la Cámara para ejercer plenamente las funciones para las que fueron votados por los ciudadanos, la de controlar al Gobierno y la de aprobar leyes.

José Molina, diputado de I.U., ha lanzado, desde las páginas de este semanario, una propuesta de diálogo al grupo socialista de las Cortes, para que abran un cauce de negociación que permita poner fin al descanso de sus señorías, del que disfrutan desde mayo hasta el mes de octubre y, posiblemente su retorno al trabajo, ya sea por medio de plenos extraordinarios, de período de sesiones extraordinarias o días hábiles e inhábiles. Una propuesta que el grupo socialista, a través, de su portavoz en la Cámara, Anastasio López Ramírez no ha aceptado, porque en su opinión, "no hay ningún tema de urgencia que exija la convocatoria de esos plenos extraordinarios", y en cuanto a la labor de control, añade, López Ramírez, "no debe atenerse a las simples preguntas, ni tiene porqué ejercerse, durante los períodos de sesiones, porque en cualquier momento se puede solicitar, la documentación pertinente, al ejecutivo, que permitan controlar su gestión".

En todo caso, también se mantiene abierto al diálogo y a cuantas iniciativas le vayan llegando desde el resto de los grupos de la oposición. Aunque reitera que no se deben celebrar plenos porque sí, "en eso estamos en desacuerdo con los otros grupos", apunta el portavoz del grupo socialista, "deben celebrarse cuando haya asuntos extraordinarios que no puedan dilatarse en el tiempo y que incidan en el bienestar de los ciudadanos".

Para José Molina de I.U., su grupo tiene, en la actualidad, varias iniciativas consideradas importantes y urgentes, por un lado, la proposición no de Ley para debatir las consecuencias del "decretazo" en Castilla-La Mancha y otra relativa al Plan de Convergencia y su incidencia en la región que lógicamente no pueden tratarse igual el 15 de diciembre que en este momento. Pero además, este grupo, ha pedido la presencia del Consejero de Agricultura para que explique la repercusión de la reforma de la P.A.C. y las medidas de ayuda a la sequía al sector primario. "Iniciativas urgentes que tampoco pueden ser debatidas en diciembre". Sin embargo, para el diputado de I.U., ese no es el problema básico de la Cámara, "el mayor



Jose M<sup>a</sup> Barreda, presidente de las Cortes, entiende que el trabajo de un diputado también está en su circunscripción.

**Ante la falta de temas urgentes que debatir en las Cortes**

## EL PSOE mantiene señorías de vacaci

inconveniente es la falta de control". Es inconcebible en ninguna otra institución democrática de este país, empezando por el ejecutivo, del gobierno, por parte de los órganos democráticos elegidos por los ciudadanos". Opinión que comparte el Presidente-Portavoz del grupo popular José Manuel Molina del PP, "Bono nuestra más sus gustos por los actos folklóricos y por estar rodeado de artistas". Y para José Molina de IU, "gobernar sin control como Bono prefiere, es hablar de un régimen no parlamentario o de un Parlamento de "juguete o de broma", donde las Cortes están cerradas ocho meses, cuando es precisamente el tiempo que permanecen abiertas en otras comunidades autónoma".

Así mismo José Manuel Molina ha sido más incisivo en sus últimas apariciones ante los medios de comunicación, hablan-

do de "alergia primaveral de Bono a las Cortes". Unos medios de comunicación, a los que los populares han trasladado el debate político, ante la falta de foro parlamentario, desde el que lanzar sus propuestas legislativas.

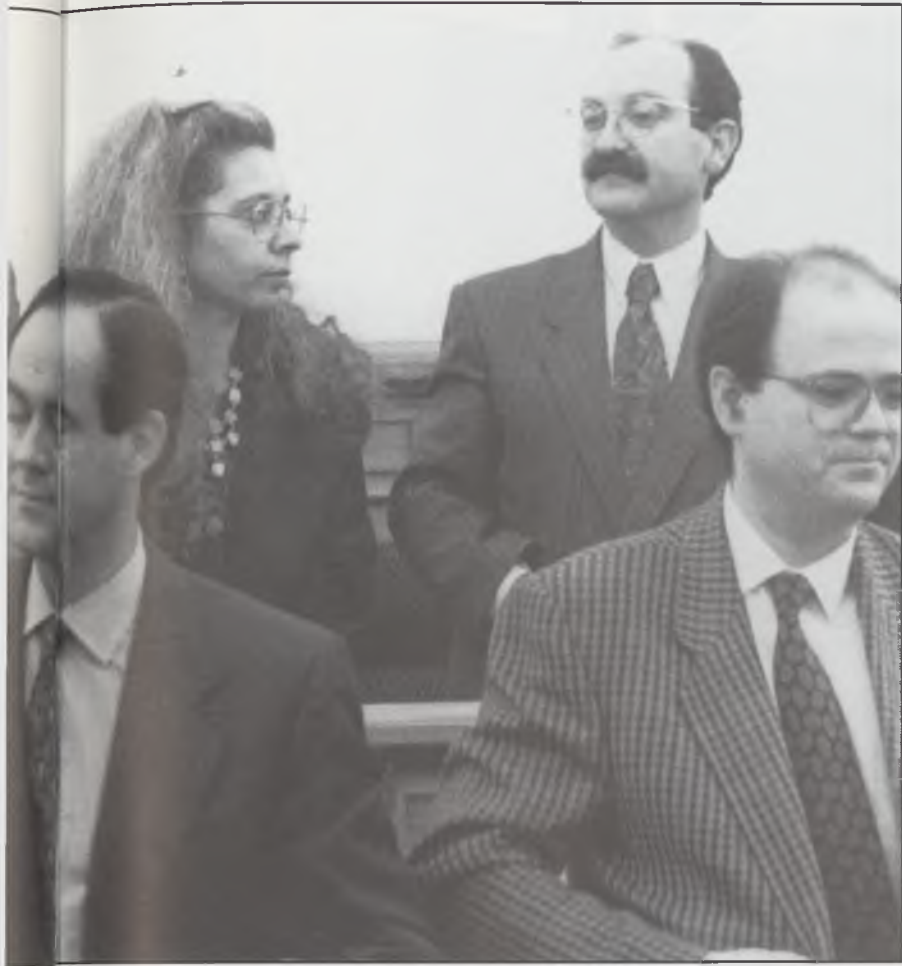
"Es falso", José Bono, es diputado del grupo socialista, pero no quien tiene la dirección del grupo, es una opinión más dentro de ese colectivo. El único responsable, en todo caso, es todo el grupo socialista", asegura con rotundidad Anastasio López Ramírez, portavoz del PSOE, quien rechaza tajantemen-

te las acusaciones vertidas por los dos líderes de las formaciones de oposición dentro de las Cortes, que no dudan a la hora de responsabilizar al Presidente del Gobierno cas-

**“El grupo socialista está amordazando a la 1.<sup>a</sup> Institución democrática de la Región”**

tellano-manchego de ser el que amordaza al legislativo, llevando hasta la exactitud lo que marca el Estatuto de Autonomía con relación a la labor de sus señorías, que será de cuatro meses al año. "El trabajo de un diputado es permanente, opina el Presidente de las Cortes, José M<sup>a</sup> Barreda, para





Para la oposición, Bono, no solo cierra los ojos, sino las cortés, para que no se controle su gestión.



Los populares esperan que su avalancha de iniciativas, presentadas ante los medios de comunicación, obligue al PSOE a abrir la cámara.

## e a sus diones

quien, el parlamentario no sólo trabaja en las paredes del convento de San Gil, el lugar en el que cristaliza su labor, se hace oficial, sino que deben desarrollar su labor en su circunscripción como representantes de los ciudadanos, por ser vehículos de transmisión de sus inquietudes y de sus problemas”.

Al mismo tiempo, el Presidente de la Cámara regional, recuerda que el Reglamento del Parlamento fue reformado hace unos dos años sin que en él incluyera ninguna modificación relativa al período de sesiones. Una reforma que sólo sería posible cambiando el Título VIII de la Constitución, con el consenso de todas las fuerzas políticas. “Una transformación que ha desaprovechado el PP, según José Molina de IU, al firmar un Pacto Autonómico con el PSOE nacional, que no tiene validez, porque no se ha dado



José Molina de IU, el Diputado que más pisa el estrado de los oradores, considera antidemocrática la postura de los socialistas de cerrar 8 meses el parlamento.

cabida, ni oportunidad, al resto de las fuerzas políticas, para llegar a un verdadero pacto en el que hubieran podido reformar, entre otros, el Estatuto”. Así mismo, le sorprende al Presidente del Parlamento regional José M<sup>a</sup>

Barreda, que el grupo popular insista en alargar los períodos de sesiones cuando no lo ha hecho en el texto del Pacto Autonómico, firmado por su partido, a nivel nacional. “Lo que me lleva a pensar dice que el PP hace una

lectura, una interpretación parcial del tema, cuando se trata de esta Comunidad Autónoma y otra en Baleares, donde gobierna el PP y, donde, no quieren oír hablar de dilatar los períodos de sesiones que también son de cuatro meses

Ha sido una figura nacional del toreo. En buena parte, su carrera es prototípica del curtido hombre humilde que se tiene que abrir paso entre las astas para ser "algo". Además, es ejemplo de "reconversión". En un mundillo antaño reservado a autodidactas y "maletillas" ahora hay hasta "cantera" de aplicados alumnos de las escuelas taurinas. Gregorio Sánchez es director artístico de la de Madrid. Para colmo, pese a que el toreo "es cosa de hombres", apadrina a una novillera: Cristina Sánchez.

**T**iene 65 años. Como los catedráticos eméritos, se resiste a cortar por lo sano su actividad docente en la

*Escuela de Tauromaquia de Madrid* por eso de haber llegado a la edad de jubilación. Fue la máxima figura del toreo a finales de los cincuenta, encabezando el escala-

fón taurino en el 57 y en el 58. En el 60, siendo presidente del *Montepío de Toreros*, protagonizó una corrida sonada: él sólo lidió 6 toros 6 de la ganadería de **Barcial** en *Las Ventas* cortando 7 orejas en tan sólo hora y cuarto, lo que supuso todo un récord. Con trofeos o sin ellos, la afición madrileña le ha tenido siempre un especial cariño, hasta el punto de que durante diez semanas consecutivas figuró en los carteles de las novilladas, pese a que en ninguna de ellas se ganó una triste oreja; por su valentía, **Gregorio Sánchez** llenaba los tendidos.

Si en Madrid sigue siendo un ídolo, por su pueblo natal, **Santa Olalla**, apenas para desde que rompíese las relaciones con la figura de cal del momento, el **Niño de la La Taurina**. Ejemplo de genuino estilo castellano —paradójicamente representado en la actualidad por el murciano **Ortega Cano** y el sevillano **Espartaco**—, acabó su carrera como torero en el 70 y, como no podía ser menos en él, cumplió su palabra de no volver a los ruedos salvo para festivales "que maten el gusanillo". Cambiando de tercio, **Gregorio Sánchez** también ha ejercido de político. Harto de dominarse en los plenos y mosqueado por los palos que los "compañeros socialistas" daban al ex-alcalde de **Talavera**, **Pablo Tello**, dimitió como concejal de dicho Ayuntamiento.

**P.** En esta temporada está echando los restos en favor de

**“Yo no creía en las mujeres como toreras, pero Cristina Sánchez me ha hecho cambiar de idea; no he visto a nadie, ni hombre ni mujer, igual”**

# GREGORIO SANCHEZ

## Las cornadas son para el torero como los partos para la mujer

Texto: Arturo Marqués

Fotos: Manuel Nieto

una torera, **Cristina Sánchez**. Los toros, entonces ¿han dejado de ser cosa de hombres?

**R.** Tengo que reconocer que yo nunca he creído en las mujeres, salvo fuera de los ruedos, pero es que el caso de **Cristina** me ha des-

bordado. Tiene tan buenas maneras que no me ha quedado otro remedio que creer en ella y en su futuro. Por eso he apostado fuerte.

**P.** En un mundillo tan machista como el del toreo, las contrataciones de la joven madrileña

pueden parecer que obedecen más que a nada al morbo de ver a una mujer ante el novillo.

**R.** Algo de eso ha podido ocurrir en un principio, pero ahora no, puesto que ha demostrado que vale. De hecho, yo no he visto a





## “El padre del Niño de la Taurina tenía celos de mí, pero Carlos ya es un hombre para decidir por sí mismo”

**P.** Siguiendo con las cornadas, usted empezó "con mal fario", pues en su alternativa en la sevillana Maestranza sufrió una cornada. ¿Qué son, gajes del oficio?

**R.** Es curioso que, efectivamente, yo haya sido torero sin haber matado ninguno de los dos toros en la corrida de mi alternativa. Justo después de que me diese los trastos Antonio Bienvenida, apenas pude dar dos pases al toro de la ceremonia cuando me cogió, corneándome en la parte glútea, alcanzándome el ciático, lo que me produjo durante más de un mes dolores horribles. De cualquier forma, he tenido otras siete cornadas, algo que he tenido que encajar con oficio. Para el toreo, las cornadas son como los partos para las mujeres; es más que probable que tengas alguna en tu vida.

**P.** ¿Se recurre mucho al afeitado de los toros?

**R.** Desgraciadamente, siempre ha habido "afeitado", aunque menos, antes y ahora, de lo que se cree. Lo que sí ocurría es que con el anterior reglamento, a base de puyas profundas, se quitaba demasiada fiereza a los toros. En ese sentido, creo que el nuevo reglamento es positivo para la Fiesta.

**P.** Se dice que las figuras son especialmente caprichosas a la hora de elegir las ganaderías.

**R.** Eso tampoco es cosa de ahora, sino de siempre. Es normal que los grandes toreros, por medio de su apoderado, elija las ganaderías con toros más dulces, con los que triunfar mejor.

**P.** ¿Qué tal sus relaciones con Carlos Collado, Niño de la Taurina?

**R.** Prefiero no hacer comentarios, porque después de tratarle como a un hijo, me respondió con ingratitud.

**P.** Se dice que la ruptura se produjo, más que con él, con su padre.

**R.** Yo creo que su padre tenía celos porque a las plazas a las que íbamos todo el mundo venía a saludarme a mí y no a él. Pero Carlos tenía 18 años, era un hombre, y por tanto mayorcito para ser responsable de sus actos y de su carrera.

**P.** Usted es director artístico de la Escuela de Tauromaquia de Madrid. ¿Ha desaparecido la imagen del torero que se curte como maletilla lanzándose al ruedo dispuesto a ir un rato después al cuartelillo?

**R.** Afortunadamente, sí. Creo que ahora, cuando proliferan las escuelas taurinas, todos los jóvenes que quieran dedicarse al toreo tienen su oportunidad, cosa que no ocurría antes.

**P.** Además de al ruedo taurino, usted se lanzó por un tiempo al ruedo político, llegando a ser concejal del Ayuntamiento de Talavera con Pablo Tello. ¿Qué mundillo le gusta más?

**R.** Naturalmente, el de los toros. En política me metí porque yo siempre he sido de izquierdas total, más socialista que Felipe González, y un auténtico socialista como es Pablo Tello me pidió que entrase en su lista.

**P.** ¿Por qué dejó la concejalía a los pocos meses?

**R.** Lo dejé por las incomprensiones que advertí en mi propio partido. A Tello le hicieron la vida imposible desde el seno del PSOE con una guarrada tras otra. Como además no me gusta la política me aburría soberanamente en el Ayuntamiento y no quería defraudar a nadie, opté por marcharme en vez de seguir, como hacen otros, en el grupo mixto.

nadie, ni hombre ni mujer, igual.

**P.** ¿Qué hay de verdad en lo de "más cornás da el hambre"?

**¿Porqué se hizo torero?**

**R.** En esa frase hay mucha verdad. Yo he pasado mucho hambre hasta el año 50, cuando empecé a poder vivir como torero. Antes he sido albañil, jornalero y lo que hiciese falta. Terminada la guerra, metieron en la cárcel por cuestiones políticas a mis padres y a mi hermano. Muchas veces tenía que robar fruta y verdura en el mercado de Legazpi para llevarles algo

para comer y para poder comer yo. En esa situación, yo quería ser algo, no un paria. Al ver una corrida con Morenito de Talavera, Pepe Bienvenida y Luis Miguel Dominguín me decidí a ser, como fuera, torero.

**P.** Algo fácil de decidir, pero difícil de conseguir.

**R.** Sí, porque ser torero es casi un milagro, teniendo o no padrinos que te introduzcan en el mundillo. Más difícil, claro, si no se cuenta con ellos, como me pasaba a mí, que te tenías que valer sólo de tu valor.





# Apuntes para una Mitología

Jesús  
Cobo

## Maese Esquivel

La personalidad -elemental y simple, pero pintoresca- del riojano **Esquivel** ha dado lugar a varias semblanzas literarias (alguna de ilustre pluma), más o menos explícitas, más o menos malintencionadas. La más cordial y cariñosa es, desde luego, la del castizo y simpatiquísimo escritor militar **José Ibáñez Marín**, uno de los pocos entre los de su profesión que han escrito con donaire, ligereza e interés. Al tiempo que evoco hoy, siguiendo el grato libro **Recuerdos de Toledo**, publicado en 1893, la figura agrí-dulce del riojano, quiero tener un recuerdo para el ilustre **Ibáñez Marín**, toledanista singular, añorante y realista siempre, enamorado, pero no ciegamente, de Toledo. Conoció una ciudad hoy casi desaparecida, a la que volvía con frecuencia, siguiendo la costumbre becqueriana, en compañía

de **Ramón Rodríguez Correa**, el amigo íntimo de **Becquer**, prologuista de la primera edición de sus obras. **José Ibáñez Marín**, patriota ejemplar y lúcido, murió en combate, siendo teniente coronel, en la triste jornada del **Barranco del Lobo**.

Tenía maese **Esquivel** una tiendecilla de "dulces, repostería, pastelería, licorería, y aun hostería" en la calle del Hombre de Palo. A ella acudían todas las tardes grupos de cadetes "a saborear las clásicas y doradas empanadillas y el fresco vinillo de Yepes" y a entretener el ocio con un buen rato de animada conversación. Solterón y devotísimo, **Esquivel** no perdía sermón ni novenario y tuvo siempre, desde que llegara a la ciudad siendo casi un muchacho, un fervor apasionado por la **Virgen del Sagrario**. Es más que probable que, además de las devociones toledanas, adquiriese aquí **Esquivel** su loca afición a la lotería, pro-



**Esquivel, toledanista singular, añorante y realista siempre, enamorado pero no ciego de Toledo.**

pia de temperamentos pusilánimes, codiciosos y seniles. Su amor a las cosas de iglesia y a la lotería ocupaban, junto a la atención del pequeño negocio, toda su vida. Hasta tal punto que se refería siempre al décimo de lotería que

jugaba llamándole "el del Sagrario", como queriendo propiciar con ello la virginal intercesión en el logro de un singular milagro lotero.

Y -lo que son las cosas- el "milagro" ocurrió: un buen día de los primeros años de la década de 1880, la bola de la suerte premió el número del "décimo del Sagrario". "Esquivel fue rico -dice Ibáñez Marín- dejó el establecimiento y marchó al solar de su amada Rioja, donde tenía algún pariente".

¿Volvió maese **Esquivel** a la vieja Toledo? ¿Sintió en su tierra la añoranza invencible del latín y el incienso? No puede asegurarlo, pero lo tengo por muy verosímil. Seguramente trajo con él a alguno de esos parientes riojanos a los que aludía **Ibáñez Marín**. En el archivo municipal de Toledo ha recogido algunas noticias de dos o tres **Esquiveles**, confiteros de profesión, que vivían en la ciudad entre finales del siglo pasado y los años inmediatamente a la guerra civil.

MANTELLIMPIO Y BUEN YANTAR

RESTAURANTE

RIOJA

COCINA TRADICIONAL

SABADOS NOCHE CENAS-BAILE CON ORQUESTA

Urbanización Gran Chaparral - Tels. 82 07 17 - 82 07 18/19  
TALAVERA DE LA REINA



# La Menopausia

**S**e entiende por menopausia el cese de la menstruación en la mujer; suele ocurrir entre los 48 y 50 años de edad. Actualmente, lo que parecía un tema sin importancia ha pasado a ser un tema estrella. Las investigaciones científicas han demostrado que este período es vital en la mujer y su calidad de vida. Sus síntomas tienen solución.

Con los años noventa, las mujeres tiene un promedio de vida de, aproximadamente, 75 años. Sin embargo, los ovarios dejan de funcionar unos 20 o 30 años antes de que la mujer alcance esa edad. Por lo tanto, una mujer puede esperar pasar alrededor de un tercio de su vida en un estado de deficiencia hormonal. En la mayoría de los casos, la deficiencia de hormonas ováricas, por ejemplo, progesterona y estradiol, comienza a manifestarse algún tiempo antes del cese del final de la menstruación. Durante esta fase de transición premenopáusica, la producción de hormonas disminuye y la mujer ya comienza a experimentar sus primeros síntomas menopáusicos antes de la menopausia, esto es, cuando sus ovarios dejan de producir suficiente estrógeno.

Estos síntomas, fundamentalmente, irregularidades en la menstruación, sofocos y trastornos del sueño, influyen negativamente en la calidad de su vida, y marcan el inicio de la fase en la cual todo su ritmo biológico se altera.

La deficiencia hormonal ocasiona un aumento de signos y síntomas que se distribuyen en varios grupos:

## TRASTORNOS VASOMOTORES

Estos se presentan en forma de sofocos, asociados con sudores y taquicardias; así mismo se producen trastornos del sueño acompañados de una excesiva sudoración. El sofoco puede durar desde uno o varios

minutos y con una frecuencia de hasta treinta veces al día. El sofoco puede despertar a la paciente varias veces durante la noche. Aproximadamente el 75% de las mujeres padecen dicho trastorno vasomotor y en el 20% de los casos el sofoco persiste durante 5 años o más.

## CAMBIOS UROGENITALES

Puede manifestarse poco después de la menopausia, en cuyo caso la sequedad de vagina, prurito o picor e infecciones locales tenderán a dificultar las relaciones sexuales. Suelen asociarse síntomas de stress que dificultan la consulta a un médico especialista.

## CAMBIOS EN LA PIEL

Desde el inicio de la menopausia el contenido en colágeno de la piel disminuye, y tanto la turgencia de la piel como la del tejido conectivo decrece. Como resultado, la piel pierde su elasticidad y empieza a ser más seca, fina y arrugada. Después de la menopausia, el crecimiento del cabello también puede pasar por ciertos cambios, como la forma de hirsutismo facial (barba y bigote) acompañada de una tendencia del cabello a caerse de la frente y zona temporal. Estos y otros signos de virilización (cambios en la voz) se deben a la falta de estrógenos.

## TRASTORNOS PSICOLOGICOS

Tales como depresión, ansiedad e irritabilidad tienen lugar antes o durante la menopausia.



## OSTEOPOROSIS


Se caracteriza por la pérdida de densidad y peso del hueso. En las mujeres postmenopáusicas la pérdida de la masa del hueso se produce en un porcentaje considerable, afectando particularmente a la columna vertebral, por lo cual dichas mujeres corren el riesgo de sufrir fracturas "silenciosas" de las vértebras que conllevan una notable disminución de la estatura por "encorvamiento" de la columna. Igualmente son frecuentes las fracturas de cadera con la incapacidad física que conlleva.

## ATEROESCLEROSIS

Antes de la menopausia las mujeres tienen menos riesgo de infarto, pero después los porcentajes se igualan con respecto al hombre, fundamentalmente porque aumenta el colesterol en suero. Últimamente se han creado Unidades de Menopausia dentro de los Servicios de Ginecología de muchos Hospitales; su objetivo es el estudio y el tratamiento de la menopausia. Los tratamientos actuales a base de estrógenos que se administran en parches pegados a la piel y el uso generalizado de las calcitoninas, ahora vía nasal, para prevenir y tratar la temida osteoporosis, abren un futuro de esperanza para la mujer. Su calidad de vida y su salud van a ser claramente mejores. La verdad es que se lo merecen.

**“El 75% de las mujeres padecen trastornos del sueño en la menopausia”**

— Dr. Carlos Miranda —



**CENTRO MEDICO**  
**NTRA. SRA. DEL ROSARIO**

**40 especialistas colaboradores**

**RAYOS X**

RESONANCIA MAGNETICA  
SCANNER-TAC  
ECOGRAFIA-MAMOGRAFIA  
ORTOPANTOMOGRAFIA  
RADIOLOGIA AP. DIGESTIVO  
RADIOLOGIA UROLOGIA  
RADIOLOGIA PEDIATRICA  
RADIOLOGIA DE URGENCIA LAS 24 HORAS  
COBALTOTERAPIA-DENSITOMETRIA OSEA  
MEDICINA NUCLEAR

**LABORATORIO**

HEMATOLOGIA  
SEROLOGIA  
BIOQUIMICA  
BACTERIOLOGIA  
DETERMINACIONES DE URGENCIA A LAS 24 H.

**GIMNASIO DE REHABILITACION**

KINESITERAPIA  
ELECTROTERRAPIA  
RADAR  
MAGNETOTERRAPIA

**LABORATORIO**

BIOPSIAS  
PIEZAS QUIRURGICAS  
BIOPSIAS INTRA - OPERATORIAS  
CITOLOGIA CINECOLOGICA  
PUNCION ASPIRACION

**LABORATORIO**

ATENCION MEDICA PERMANENTE  
PARA ENFERMOS EXTERNOS E  
INGRESADOS

**PROXIMAMENTE**

● Bomba de cobalto    ● Litotriector    ● Prostrátrón

**DISPONEMOS DE:**

● Consultas médicas  
● Locales de oficinas para Mutuas y Sociedades en venta y alquiler

Ctra. Peraleda, n.º 3 - Tel.: 26 61 00 TOLEDO

## INMOBILIARIA

## ORGAZ

Pl. Padre de Juan  
de Mariana, 8  
Teléfono 222369-222860

## PISOS

Se venden duplex en C6 Azacanes con garaje y calefacción (a estrenar).

Se venden apartamentos en C/ Azacanes (nuevo a estrenar).

Se venden plazas de garaje en C/ Azacanes.

Se vende piso en el Barrio de Sta. Teresa con calefacción individual.

Se vende piso en C/. Potosí.

Se vende chalet en Villaluenga, nuevo a estrenar muy económico y con parcela de 400 m<sup>2</sup>.

Se vende chalet junto a la Urb. San Francisco, con parcela de unos 1.000 m<sup>2</sup>. Se vende chalet en la Olivilla.

Se vende chalet en la Urb. San Francisco (cinco dormitorios).

Se vende unifamiliar en Magan (con muebles o sin muebles).

Se vende chalet en Urb. Las Lomas.

Se venden o alquilan locales en Santa Teresa.

Se vende parcela en San Bernardo (amplias facilidades de pago).

Se venden maravillosos pisos a estrenar en Buenavista, cuatro dormitorios, plaza de garaje, trastero y calefacción.

Se alquila piso en Av. de América (con calefacción).

Se alquila apartamento amueblado cerca de Zocodover.

Se alquila apartamento en callejón de Descalzos frente a las Cortes.

Se alquila duplex en Hospedería de San Bernardo.

Se alquila local en Banderas de Castilla.

Se alquilan cinco despachos en casco antiguo de Toledo, inmejorable situación.

Le construimos su chalet, (amplias facilidades).

## CHALETES

Venta de chalet adosado en la zona de los Cigarrales, 5 dormitorios, 2 baños, aseo, comedor, cocina, garaje, bodega, trasteros, calefacción y agua caliente central.

Venta de chalet adosado en Bargas. 1ª planta: salón comedor, aseo, cocina y garaje; 2ª planta: 3 dormitorios, baño. Con jardín y calefacción. Posible alquiler.

Venta de duplex adosado en el Polígono residencial, 2 baños y cocina totalmente arreglados a medida, 3 dormitorios, salón. Se puede comprar también sin muebles.

Venta de unifamiliar con 2000 m<sup>2</sup> de parcela y 500 m<sup>2</sup> construidos, 6 dormitorios, 4 baños, cocina, oficina, salón y 100 m<sup>2</sup> de nave o garaje.

Se venden dos duplex y un apartamento en Santa Bárbara a estrenar con garaje y calefacción.

## LOCALES

Venta de local de 80 m<sup>2</sup> en bruto, sito en C/. Teller del Moro. Entrada por el portal, posible alquiler.

Venta de local comercial en bruto en C/. Federico García Lorca del Polígono de 50 m<sup>2</sup> diáfano.

Venta de local en C/. General Marti de 50 m<sup>2</sup>. Totalmente instalado: cierres automáticos, cristales antibalas, baño, aire acondicionado, entreplanta sobre aseo, provadores e instalación de luces.

Venta o alquiler de local en el Polígono, C/. Puentesecca con 74 m<sup>2</sup> totalmente arreglado.

Alquiler de local en Banderas de Castilla de Palomarejos, 70 m<sup>2</sup>, con aire acondicionado, calefacción, 2 baños, sala de espera y una habitación.

Alquiler de local en el Polígono C/. Alberche; 500 m<sup>2</sup> en 2 plantas. Se puede ampliar.

Alquiler de locales preparados para oficina en C/ del Comercio. 58 y 37 m<sup>2</sup>.

## AGENCIA INMOBILIARIA

## CASTAÑO

Tels.: 21 66 23  
45001 TOLEDO

## PISOS

Venta de duplex en Avda. de Europa, a estrenar de 190 m<sup>2</sup>, con calefacción, piscina y vistas. Precio 26.000.000

Venta de apartamento en Avda de Europa, con garaje y trastero. precio 7.500.000

Venta de Pisos nuevos en San Antón, de 3 y 4 dormitorios, con 2 baños, calefacción, garage y trastero, de 105 m<sup>2</sup> útiles en adelante. Precio: A partir de 14.000.000

Venta de Duplex en el Casco antiguo, a estrenar, con calefacción, aire acondicionado. Precio: 13.000.000

Venta de dos Pisos nuevos en Santa Bárbara, de 4 y 5 dormitorios, con garage y trastero. Precio: 14.500.000

Venta de Piso en Santa Bárbara, de 3 dormitorios, calefacción, garage. Precio: 9.500.000

Venta de Casa en el Casco antiguo, de 267 m<sup>2</sup> de solar. Precio: 25.000.000

Venta de Casa en el Casco antiguo, de 370 m<sup>2</sup>, con vistas. Precio 30.000.000

Venta de Casa con local comercial, en la calle tornerías. Precio: 19.000.000

Venta de casa en el Casco antiguo, en la calle del Pozo Amargo, 139 mts cuadrados de solar. Precio 13.500.000

Venta de Casa en el Circo Romano, de 250 m<sup>2</sup> de solar. precio: 22.000.000

Pisos en alquiler en todas las zonas de Toledo.

## LOCALES

Locales en Alquiler en: Pza de Solarejo, C/ Tornerías, C/ Hombre de Palo, C/ Real (Diputación), Pza de la Puerta Nueva, C/

Brasil, Barrio de Santa Bárbara, C/ Marqués de Mendigorria y otras zonas.

Locales en venta en: Cuesta de los Portugueses, C/ del Angel, C/ Real, Barrio de Santa Bárbara y otros.

## CHALETES

Chalet en Ugena, a 35 Km. de Toledo, con 300 m<sup>2</sup> construidos, vallado, con parcela de 3000 m<sup>2</sup> y piscina. Precio 30.000.000

Chalet en la Carretera de Madrid, con piscina y 10.000 m<sup>2</sup> de parcela. Precio 70.000.000

Chalet en Cobisa, de 150 m<sup>2</sup> construidos y 540 m<sup>2</sup> de parcela. Precio 16.000.000

Chalet en Cobisa, 210 m<sup>2</sup> construidos y 750 m<sup>2</sup> de parcela, con piscina. Precio: 20.000.000

Chalet en Urbanización los Cantos (Bargas), 250 m<sup>2</sup> construidos y 500 m<sup>2</sup> de parcela: 16.500.000

## VARIOS

Empresa de Artes Gráficas busca comercial para Toledo y provincia. Imprescindible experiencia en el sector. Interesados llamar al 23.34.38

Cambio local comercial en el Polígono por piso, vivienda adosada o parcela en Toledo. Interesados llamar al 23 28 63.

Ofrece servicios Of. Asminist. 1ª. Experiencia 5 años, Contabilidad, Nóminas, S.S., I.R.P.F., I.V.A., Bancos etc. Prefereentemente Construcción (De 20 a 22 H.) 22.39.55

Se necesitaría una representación en Toledo y Provincia. Condiciones fijo y comisión S.S. mínimo 250.000 ptas. mes Experiencia Comercial 30 años con 43 de vida. El mejor no lo dudes. Contactos al 6.06.65.69 Fuenlabrada (Madrid) de 3 tarde a 6.

Señor de 40 años con 20 años de experiencia comercial se ofrece como vendedor para Toledo y provincia. Preguntar por Javier Alvarez los sábados por la mañana 91-7.64.66.52.

Se alquila piso amueblado 3 dormitorios en Avda.

Reconquista. Tel. 22.08.70.

Se alquila local Comercial en la Calle Fuentebrada, 2 en el Polígono Industrial interesados llemen de 9 a 2 y de 5 a 8 al Tel. 21.43.33

Se vende piso nuevo situado en Callejón de Naranjos zona Santo Tomé, interesados llamen de 9 a 2 y de 5 a 8 al Tel. 21.43.33.

Se traspasa Pub en Madrid (Zona Lavapiés). Totalmente instalado y montado para Restaurant. Precio a convenir. Tels. (91) 476 26 52 - 468 58 39

Se vende Chalet individual con parcela vallada, 168 m<sup>2</sup> construidos, 405 m<sup>2</sup> parcela, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garage; facilidades 15 años, estrenar, en Villaluenga (Toledo. Tels. 25 03 10 - 27 81 87.

Me urge vender nave de 300 m<sup>2</sup> en Talavera, sita en Cañada de la Sierra a 100 m. de la Avda. Francisco Aguirre. Tels. 43 69 11 - 43 66 15.

Vendo Alfa 4 x 4 familiar 4.500 Km. 3 años. 800.000. Tel. 35 31 97

En Toledo Vendo apartamento céntrico a estrenar con plaza de garaje. Tel. (925) 22 18 82.

Nativa Profesora de inglés, con experiencia con niños y adultos. Busca trabajo. Grupos pequeños o clases particulares. C/ Concha, 60 1º D. ARANJUEZ.

## SE ALQUILA LOCAL

110 m<sup>2</sup> en  
C/. Puerta Llana, 14  
TOLEDO  
Tel. (925) 49 01 90

## SE ALQUILAN NAVES

Ctra. Madrid-Toledo  
Tel. (925) 49 01 90

FABRICA DE MUEBLES POR CIERRE VENDE TODO TIPO DE HERRAMIENTAS Y MAQUINARIA  
Tel. (925) 49 08 30

Si quieres insertar un anuncio gratuitamente es OBLIGATORIO la utilización del cupón Adjunto. Hazlo llegar a: LA REGION. C/. Marqués de Mendigorria, 14. Aquellos anuncios que tengan fines comerciales se facturarán de acuerdo con la tarifa general.

Anuncios  
Gratis

TEXTO: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

## ESCORT PRIMA

**Lo que prima  
es su precio.**

Desde **1.328.000 Ptas.\***

Ahora, con precio excelente, puedes llevarte el Ford Escort Prima y disfrutar de su gran equipamiento de serie: tacómetro, lunas tintadas, retrovisores y paragolpes color carrocería, lava-limpia luneta trasero... Y muchos detalles más. Ven a tu Concesionario Ford cuanto antes. No te quedes sin tu Escort Prima.



\*I.V.A., transporte y promoción incluidos.

## Nuevo Fiesta Expo '92

**Aire acondicionado.**

*gratis*



Acércate a tu Concesionario Ford y únete a un gran acontecimiento: el Fiesta Expo '92. A un precio que te va a sorprender. Su motor 1.4 de inyección cuenta con catalizador de serie. A su original diseño añade un gran equipamiento que incluye: asientos traseros abatibles, lava-limpia luneta trasero, retrovisores regulables desde el interior, tacómetro, lunas tintadas... y hasta aire acondicionado gratis! Ven a por él. Ven a lo mejor del mundo.

Desde **1.323.000 Ptas.\***

\*I.V.A., transporte y promoción incluidos.

# 16 V.

En la gama Escort/Orion.

Desde **1.548.000 Ptas.\***



Ahora, la gama Escort y Orion pone en tus manos lo último en tecnología punta. Se trata de la nueva generación de motores de 16 válvulas, capaces de desarrollar, según versiones, 105 y 130 CV. Ven a tu Concesionario Ford y llévate todo un Escort/Orion 16 V. a un precio excelente.

\*I.V.A., transporte y promoción incluidos.

## EL NUEVO

# COURIER

## KOMBI



Desde **1.135.000 Ptas.**

## NUEVO TRANSIT MIXTO

Desde **1.808.000 Ptas.\***



**La inversión más rentable**

Aquí tiene el nuevo Transit Mixto. El vehículo comercial más vendido en Europa le ofrece dos nuevas versiones: el Transit Mixto gasolina de 88 CV y el Diesel de 70 CV. Además, la posibilidad de contar con ABS y dirección asistida. Y muchas opciones más. No se lo pierda. Invierta en lo más rentable.

\*I.V.A., transporte y promoción incluidos.

# COBUSA

## SU CONCESIONARIO FORD PARA ARANJUEZ Y COMARCA

VISITENOS EN

ARANJUEZ: Ctra. Madrid, 12  
Tel. 891 14 24

AÑOVER: Ctra. Añoover a Alameda, s/n.  
Tel. (925) 55 51 73

Ctra. Andalucía, Km. 43,800  
Tels. 891 00 07 - 891 15 74



## IVECO

**Talleres EL PRADO, S.A.**

 DELEGACION EN TOLEDO: Marqués de Mendigorria, 18.  
 (Junto al Salto del Caballo). Tels.: Ofic. 22 89 54 - Jefe de Ventas 80 28 31

 \* Furgón IVECO 30.8  
 GU-6995-D  
 \* Furgón IVECO 30.8  
 TO-7785-L

 \* Furgón IVECO 49.10  
 TO-5729-M  
 \* Furgón NISSAN TRADE 2.0  
 Combi 9 plazas TO-4859-L



## CITROEN

**Tolcar, S.A.**

 RENAULT SUPER 5 GTS TO-K  
 PEUGEOT 309 SR TO-N  
 CITROEN AX 14 TRS M-MB  
 SEAT IBIZA SXI TF-MB  
 FORD ESCORT D TO-K

 Ctra. Madrid-Toledo, Km. 63,800  
 45280 Olias del Rey (Toledo)  
 Teléfono: 35 32 50

**EUROCASION**

 TOLCAR, S. A.  
 TOLEDO



## FIAT



 CITROEN BX 19 TRD TO-K  
 OPEL KADETT 1600 D. TO-H  
 FIAT UNO 45 SUPER  
 3 puertas TO-P  
 FIAT UNO 45 SUPER  
 3 puertas TO-N  
 FIAT UNO TURBO INYECC:  
 Su. 3 puertas TO-K  
 FIAT TIPO TURBO DIESEL  
 TO-L  
 Todos 1 año de garantía

 C/. Torviscal - Tels. 23 04 01-25 40 31 - Fax 23 35 41  
 45007 TOLEDO (Polig. Industrial)

## COBUSA



RENAULT 11 TXE	TO-7508-J	695.000
CORSA 1.3 S	M-3484-GS	470.000
RENAULT 5 TL	M-9892-GF	420.000
NISSAN VANETTE	M-4504-LN	1.300.000
FIESTA XR2 I	M-4533-ID	675.000
PEUGEOT 309	TO-4438-L	780.000
FIESTA XR2 TURBO	M-9320-MC	1.450.000
FIESTA 1.1	GE-4682-AH	645.000
LANCIA DELTA TURBO	M-9005-KZ	1.450.000

 Ctra. de Andalucía, Km. 43,800 - Teléf. 891 15 74  
 28300 ARANJUEZ


## SANTURINO Y CIA, S.A.

Exposición T. del Alcázar, 5 - Teléf. 80 06 50

Ctra. San Román - Teléf. 80 29 16

TALAVERA DE LA REINA

MODELO	MATRICULA	MODELO	MATRICULA
RENAULT 18 GTD	M-8562-GG	PEUGEOT 309 SRD	TO-8616-L
FORD ORION 1600 D 1.6D	M-7755-GM	RENAULT 5 FIVE 3 p.	M-4858-MH
CITROEN BX. 9D	M-7622-GJ	OPEL KADETT 1.700	TO-3114-N
OPEL KADETT 1.7D A.A.	M-1001-KL	RENAULT 5 FIVE 3	M-8539-MN
RENAULT 5 TURBO	M-0485-GU	RENAULT 19 GTS Chamade A.A.	M-3505-MN
SEAT RITMO 65	M-7084-EB	RENAULT 19 TS 5p.	M-5818-MK
FIAT DUCATTO Furg. 1300	TO-1645-I	RENAULT 19 TS 5p.	M-3817-MK
SEAT 127 3p.	TO-8094-B	RENAULT EXPRESS DIESEL	TO-4788-K
Moto KAWASAKI ZZr 600	TO-7180-0	FORD SIERRA XII	TO-2792-H
		RENAULT EXPRESS 1400	TO-2543-0

### 3 AÑOS GARANTIA RENAULT



automoción MACHUCA sa.

 NISSAN BLUEBIRD TURBO GTI  
 AÑO 1.990

FIAT UNO 70 SX TO-4315-K

OPEL KADET 1800 I.E. GT Año 1987

ALFA ROMEO 33 A.A M-2434-6D

Tinajones, 1 y 2 - Teléf. 80 57 00 - TALAVERA DE LA REINA



## TOLEMOVIL, S.L.

 Concesionario Oficial LADA  
 Para Toledo y Provincia

 VARIOS VEHICULOS DE OCASION REVISADOS  
 COMPRUEBELO EN NUESTRO CONCESIONARIO

C/. Jarama, 41 - Teléf. 23 41 26 - Fax 23 41 26

Polígono Industrial - 45007 TOLEDO



AUTOMOCION JARAMA S.L.

M-9687-GL	CTR-BX GT Granate	575.000.-
M-2086-TP	CTR-AX 11 TRE Blanco	600.000.-
M-5246-HJ	CTR-BX 14 TRE Blanco	680.000.-
M-2832-IX	CTR-AX 14 TRS Plata	650.000.-
B-3992-IV	FIAT UNO 45-S Rojo	485.000.-
TO-9616-L	SEAT IBIZA ROJO	525.000.-
M-2619-IV	WW Polo Cupe Rojo	500.000.-
M-7897-JP	ALFA ROMEO 75 GTS a.a.	1.275.000.-
M-0791-GV	AUSTIN MONTEGO GRIS PLA.	615.000.-
M-8819-GS	FORD ESCORT 1.6. Gris Me.	475.000.-
M-8281-IV	Peugeot 405 SRI Beig	1.250.000.-
TO-5220-L	Alfa Sprin 1.5 Negro	790.000.-
BU-0060-L	STR AX TZS Gris Bol	650.000.-
M-0642-JF	FIAT REGATA ROJO	625.000.-
V-7359-BU	FORD ORION CL ROJO	550.000.-
M-9281-HM	KADET 1.6 Azul Met.	750.000.-
M-6478-JF	PEUGEOT 309 GT ROJO	900.000.-
M-3565-GF	SEAT IBIZA Diesel Rojo	375.000.-
M-8281-GY	OPEL KADETT 1.6 Verde M.	650.000.-
GU-4911-C	OPEL CORSA TR Marrón	440.000.-
M-3226-HK	OPEL KADET 1.6 Azul M.	775.000.-
M-4598-IG	PEUGEOT 205 GTI Negro	925.000.-
M-1096-LN	TOYOTA COROLA ROJOD.A.A.	1.750.000.-
M-2067-MH	TOYOTA CELICA BLANCO	3.300.000.-
TO-4352-I	VISA CHALLENGER BLANCO	390.000.-

**PRECIOS LLAVE EN MANO**

33	1.3 V	1.380.000.-
33	1.5 IE MILANO	1.605.000.-
33	1.5 IE A. Acondicionado	1.700.000.-
33	1.7 IE A. Acondicionado	1.860.000.-
75	LEMANS 1.6 IE	1.800.000.-
75	LEMANS 1.8 IE A. Acon.	2.150.000.-

 Exposición y Ventas: C/. Andalucía, 27 - Tel. 892 37 28  
 Repuestos y Talleres: Camino Mar Chico, Nave 2. Tel. 891 85 94  
 28300 ARANJUEZ (Madrid)

## OPEL FRONTERA

Un Todo terreno "Europeo"  
No sujeto a cupos de importación

Recientemente OPEL ha introducido en el mercado del "todoterreno" su nuevo FRONTERA. Modelo fabricado en Europa, en la nueva planta de IBC de Luton (Reino Unido), pero de origen y diseño mecánico netamente japonés, precisamente del ISUZU AMIGO, aunque con estilo interior y exterior especialmente concebido para el mercado europeo.

El coche está disponible en dos versiones: un techo "Sport" de dos puertas, impulsado por el motor OHC de dos litros que desarrolla 115 C.V., y un modelo "State" largo, de cuatro puertas, impulsado por el motor Opel de gasolina 2,4 litros, con 125 C.V. o el motor de la misma marca turbodiesel con intercoolers de 2,3 litros OHC, con 100 C.V.

El FRONTERA tiene tracción a las cuatro ruedas, con caja transfer de dos relaciones y convencional de cinco. La transmisión de todos los modelos se realiza por medio de un volante de masa partida, a través de un embargue de muelle de diafragma accionado hidráulicamente.

Las relaciones de transmisión son las mismas para las versiones Diésel y gasolina, con desmultiplicaciones similares, pero no idénticas, para los modelos "Sport" y "State".

El modelo "Sport" posee cubos delanteros de bloqueo de acciona-



miento manual, con acoplamiento automático ya de serie siendo opcional el acoplamiento manual.

Tanto las versiones "Sport" como "State", se basan en un diseño independiente del bastidor, que soporta todo el equipo de transmisión y suspensión.

La distancia entre ejes del modelo "State" es 430 mm. más larga que en el "Sport", insertándose esta longitud suplementaria entre el tercer y cuarto elemento transversal.

La suspensión delantera es de tipo independiente mediante hor-

quilla y la trasera es de eje rígido sobre ballestas, mientras que el sistema de frenos está servoasistido. El tren delantero monta discos, siendo los traseros de tambor. La dirección es del sistema de recirculación de bolas, asistida.

Todos los modelos disponen de un lujoso revestimiento de tela con un forro moldeado de una sola pieza, puertas y tirantes tapizados y alfombrillas en los compartimentos de pasajeros y carga. Los instrumentos de serie incluyen un tacómetro, indicadores de temperatura de agua y de la presión de aceite, voltímetro de la batería y nivel de carburante con testigo de reserva. Los opcionales disponibles son: aire acondicionado, cierre centralizado, elevallas eléctrica, techo solar deslizante, llantas de aleación y lavafaros.

En resumen, el FRONTERA viene a sumarse al concurrido segmento de los todo terreno orientados al tiempo libre. Sus cualidades y las diferentes batallas que ofrece junto con sus tres motorizaciones van a permitir poder disponer del modelo que más se ajuste a nuestra idea. Como ventaja añadida está su condición de "Europeo" no estando, por tanto, sujeto a cupos de importación.

Emilio Guimare

## NACIDAS PARA TRABAJAR.



**DESDE 1.094.000 PTAS. LLAVE EN MANO.**

Sea cual sea su equipaje, siempre habrá una Fiorino que lo cargue, lo transporte o lo lleve.

Con 2,7 m<sup>3</sup> de volumen útil y una capacidad de carga de 500 kg, las nuevas Fiorino pueden con todo. Usted elige: la

Panorama, acristalada y con asientos abatibles que la convierten en un turismo de 5 cómodas plazas; la Furgón, incansable y con espacio para lo que quiera. Y con dos motorizaciones: 1.300 c.c. gasolina y 1.700 c.c. diésel. Si lo quiere todo, esta es la suya. La nueva

Fiorino desde 1.094.000 ptas. Llave en Mano: IVA, transporte, matriculación, impuesto municipal, placas de matrícula, gastos de gestoría, IDENTI FIAT y dos años de FIAT ASSISTANCE. (Promoción incluida).



**NUEVAS FIORINO FURGON Y PANORAMA FIAT**

Concesionario Oficial:

**AUTOMOCION MACHUCA, S. A.**

Pza. de los Tinajones, 1-2. Tel. 80 57 00. TALAVERA DE LA REINA (TOLEDO).

## TELEFONOS DE INTERES

### TOLEDO (925)

Ambulancias Seguridad Social: 221522  
 Ayuntamiento: 222800  
 Bomberos: 226080  
 Casa Socorro: 228157  
 Comisaría de Policía: 213400  
 Correos: 220423  
 Cruz Roja Española: 216060  
 Funeraria Finisterre: 222186  
 Nueva Funeraria: 225255  
 Guardia Civil: 225900  
 Hospital Virgen de la Salud: 269200  
 Hospital Provincial: 223421  
 Hospital Virgen del Valle: 269300  
 Policía Municipal: 223407  
 Policía Nacional: 091  
 Protección Civil: 226050. EXT: 45  
 Radio Taxi: 255050  
 Renfe: 221272  
 Seguridad Social: 225500  
 Tanatorios Toledo: 222961  
 Telf. vecino: 222400.

### TALAVERA (925)

Ambulancias (Segu. Social): 802073  
 Ambulatorio (Segu. Social): 800950  
 Ayuntamiento: 805300  
 Bomberos: 080  
 Bombonas de butano: 800765  
 Casa de la Cultura: 812615  
 Casa Socorro: 800293  
 Centros de Salud (Talavera La Solana): 814301  
 Comisaría: 800539  
 Correos: 800895  
 Cruz Roja: 804920  
 Funeraria Hnos. Agüero: 802073  
 Funeraria Cooperativa Talavera: 808218  
 Guardia Civil: 801381  
 Juzgados: 806113  
 Objetos Perdidos: 800037  
 Policía Comarcal: 092  
 Policía Municipal: 800037  
 Policía Nacional: 091  
 Renfe: 800799  
 Hospital: 803600  
 Taxis (Plaza Reloj): 800269  
 Taxis (Plaza El Prado): 801472

### ARANJUEZ (91)

Ambulancias: 8911199  
 Ambulatorio: 8911104  
 Autobuses: 8910183  
 Ayuntamiento: 8910055  
 Bomberos: 8910080  
 Comisaría: 8912939  
 Correos: 8911132  
 Cruz Roja: 8910252  
 Funeraria Aranjuez: 8910201  
 Servicios Funerarios Aranjuez: 8911840  
 Funeraria El Carmen: 8921518  
 Guardia Civil: 8910062  
 Hospital Doce de Octubre: 4600416  
 Policía Municipal: 8910022  
 Polideportivo: 8911916  
 Protección Civil: 8918397  
 Renfe: 8910202  
 Servicio de Urgencias: 8911430

## FARMACIAS DE GUARDIA

**TOLEDO**  
 Viernes 12. Ecuador, 8  
 Sábado 13. Zocodover, 16  
 Domingo 14. General Villalba, 17  
 Lunes 15. General Villalba, 17  
 Martes 16. Barcelona, 1  
 Miércoles 17. Zocodover, 16  
 Jueves 18. Barcelona, 1  
 Viernes 19. Santo Tomás, 14

**TALAVERA**  
 Viernes, 12. Joaquina Santander, 76  
 Sábado 13. Corredera del Cristo, 7  
 Domingo 14. Corredera del Cristo, 7  
 Lunes 15. Alfares, 35  
 Martes 16. Poeta Jiménez de Castro, 1  
 Miércoles 17. Trinidad 20  
 Jueves 18. Plaza del Pan, 11  
 Viernes 19. Prado, 9

**ARANJUEZ**  
 Viernes 12. Abastos 185  
 Sábado 13. San Antonio, 86  
 Domingo 14. Stuart, 135  
 Lunes 15. Moreras, 111  
 Martes 16. Valeras, 10  
 Miércoles 17. Cruces, 15  
 Jueves 18. Foso, 24  
 Viernes 19. Matadero, 9

## TRENES

TALAV.	MADRID	MADRID	TALAV.	MADRID	TOLEDO
6,30	Diario	8,50	8,03	Diario	9,38
9,17	Diario	11,12	10,55	Diario	12,36
11,29	Diario	13,00	13,55	Diario	15,18
16,47	Diario	18,48	14,17	Diario	15,53
17,50	Diario	19,36	15,45	Diario	17,10
18,52	Diario	20,40	16,55	Diario	18,53
19,43	Diario	21,08	18,25	Diario	20,19
20,44	Diario	22,33	23,00	Diario	00,59
21,47	Diario	23,35			

TOLEDO	MADRID	ARAN.	TOLEDO	TOLEDO	ARAN.
6,15	Diario	7,36	8,35	Diario	9,10
7,30	Diario	8,52	9,47	Diario	10,16
10,18	Diario	11,36	11,28	Diario	12,01
12,10	Diario	13,30	13,07	Diario	13,34
13,49	Diario	15,06	14,38	Diario	15,14
14,45	Diario	Cuenca	16,49	Diario	17,16
16,20	Diario	17,34	18,17	Diario	18,51
17,50	Diario	19,08	20,37	Diario	21,10
19,10	Diario	20,34			
21,20	Diario	22,34			

## AUTOBUSES

### DE TOLEDO A...

**MADRID**  
 Empresa Galiano, S.L. Tfno.: 223641.  
 Laborables: 5,30 y cada 30 minutos desde las 6,30 a las 22 horas.  
 Sábados no festivos: Cada 30 minutos de 6,30 a las 22 horas.  
 Laborables por Bargas: 7,00 (De lunes a sábados) 10,00 (De lunes a viernes)  
 Domingos y festivos: Cada 30 minutos de las 8,30 a las 23,30. Excepto a las 14 horas.  
 Por Bargas, a las 8,30 h.  
 Servicios directos, de lunes a viernes no festivos: 8,00; 9,00; 10,00; 11,30; 12,00; 13,00; 15,00; 15,30; 16,30; 18,30; 19,30.

**TALAVERA**  
 Empresa Galiano, S.L. Tfno.: 223641.  
 De lunes a viernes: 7,15 (A); 8,30 (P); 10,00 (A); 13,00 (A); 14,00 (A); 15,30 (P); 16,00 (A); 20,00 (M).  
 Sábados, domingos y festivos: 11,00 (A); 19,00 (P); 22,00 (M).  
 Abreviaturas de los horarios: (P) Por la Puebla de Montalbán; (M) Por Maqueda; (A) Por Alcabón.

### DE TALAVERA A...

**TOLEDO**  
 Empresa Galiano, S.L. Tfno.: 802422.  
 De lunes a viernes: 6,30 (P); 7,30 (A); 9,15 (M); 10,30 (P); 12,00 (A); 14,00 (A); 16,00 (A); 18,00 (A).  
 Sábados, domingos y festivos: 9,00 (M); 17,30 (A); 20,30 (P).  
 Abreviaturas de los horarios: (P) Por la Puebla de Montalbán; (M) Por Maqueda; (A) Por Alcabón.

**MADRID**  
 La Sepulvedana, S.L. Tfno.: 806414.  
 Laborables: 5,00; 5,15 (L); 6,00 (L); 7,00 (D); 8,00 (L); 9,00 (L); 9,30 (D); 10,30 (D); 12,30 (D); 14,00 (D); 15,30 (D); 17,00 (D); 19,30 (D); 21,00 (L).  
 Domingos y festivos: 18,00; 21,00; 22,30.  
 Abreviaturas: (L) Laborables; (D) Diario.

### DE MADRID A...

**TOLEDO**  
 Empresa Galiano, S.L. Tfno.: (91) 2272961.  
 Laborables: Cada 30 minutos de las 6,30 a las 22 horas.  
 Por Bargas: 19,30 (todos los días); 14,00 (de lunes a viernes, no festivos); 16,30 (sólo viernes no festivos).  
 Domingos y festivos: Cada 30 minutos de 8,30 a 24 horas. Excepto a las 14 horas.  
 Por Bargas, a las 19,30.  
 Servicios directos, de lunes a viernes no festivos: 7,00; 8,00; 9,00; 10,00; 11,30; 13,00; 14,00; 15,00; 17,00; 18,00; 20,00; 21,00.

**TALAVERA**  
 La Sepulvedana, S.L. Tfno.: (91) 4678033.  
 Laborables: 7,00 (L); 7,30 (L); 9,30 (D); 11,00 (D); 12,30 (D); 14,00 (D); 16,00 (D); 17,00 (D); 18,00 (L); 19,00 (D); 20,00 (D); 21,30 (L).  
 Domingos y festivos: 8,00; 22,00; 23,30.  
 Abreviaturas: (L) Laborables; (D) Diario.

**ARANJUEZ**  
 AISA. Tfno.: (91) 8910183.  
 Laborables: 8,00; 9,00 (sábados, no); 9,30; 11,00; 12,00 (sábados, no); 13,00; 14,00; 15,00 (sábados, no); 16,00; 17,30; 18,00; 19,00; 20,00 (sábados, no); 21,00.  
 Domingos y festivos: 9,00; 13,00; 16,00; 19,00; 22,00.

### DE ARANJUEZ A...

**MADRID**  
 AISA. Tfno.: (91) 8910183.  
 Laborables: 6,45 (sábados no); 7,45; 8,30; 9,00 (sábados no); 9,30; 10,15; 12,00; 13,50 (sábados no); 14,30; 16,00 (sábados no); 16,30; 17,45 (sábados no); 19,00.  
 Domingos y festivos: 8,30; 14,30; 16,30; 20,00.

## HOROSCOPO

MALO \* REGULAR \*\*  
 BUENO \*\*\* EXCELENTE \*\*\*\*



**ARIES**  
 21 Marzo  
 20 Abril

Salud \* Amor \*  
 Trabajo \* Suerte \*



**TAURO**  
 21 Abril  
 21 Mayo

Salud \* Amor \*\*\*\*  
 Trabajo \* Suerte \*\*\*



**GEMINIS**  
 22 Mayo  
 21 Junio

Salud \*\* Amor \*\*\*  
 Trabajo \*\*\* Suerte \*\*



**CANCER**  
 22 Junio  
 22 Julio

Salud \*\*\* Amor \*\*\*\*  
 Trabajo \* Suerte \*



**LEO**  
 23 Julio  
 23 Agosto

Salud \*\*\* Amor \*\*\*\*\*  
 Trabajo \* Suerte \*\*



**VIRGO**  
 24 Agosto  
 23 Septiembre

Salud \*\*\* Amor \*\*  
 Trabajo \* Suerte \*



**LIBRA**  
 24 Septiembre  
 23 Octubre

Salud \*\* Amor \*  
 Trabajo \* Suerte \*



**ESCORPION**  
 24 Octubre  
 22 Noviembre

Salud \*\* Amor \*\*\*  
 Trabajo \*\* Suerte \*



**SAGITARIO**  
 23 Noviembre  
 21 Diciembre

Salud \*\*\* Amor \*  
 Trabajo \*\*\* Suerte \*



**CAPRICORNIO**  
 22 Diciembre  
 20 Enero

Salud \*\*\* Amor \*\*\*\*  
 Trabajo \* Suerte \*\*



**ACUARIO**  
 21 Enero  
 18 Febrero

Salud \*\*\* Amor \*\*\*\*\*  
 Trabajo \* Suerte \*\*\*



**PISCIS**  
 19 Febrero  
 20 Marzo

Salud \*\* Amor \*  
 Trabajo \* Suerte \*\*\*\*

# VIAJES TOLEDO S.A.

C/. De la Ciudad, 7 C/. Muñoz Urra, 10 C/. Bautista Díaz Ibáñez, 2  
 (Junto al Ayuntamiento) Tel. (925) 81 00 12 Tel. (925) 76 21 69  
 Tel. (925) 22 64 53 45600 TALAVERA DE 45500 TORRIJOS  
 45002 TOLEDO LA REINA (Toledo)

## CONSULTE NUESTRA PROGRAMACION DE VERANO 1992



## ARTES GRAFICAS

- CAMPAÑAS PUBLICITARIAS
- REVISTAS
- PERIODICOS
- CARTELERIA
- PROGRAMAS DE FIESTAS
- CATALOGOS DE EMPRESA
- FOLLETOS
- TRABAJOS COMERCIALES, etc.

Fotocomposición, Fotomecánica,  
e Impresión

C/. Valdecelada, 10 - Tel. 23 34 38  
Polígono Industrial - 45007 TOLEDO

# CON DENOMINACION DE ORIGEN

Libreta 

Alta Rentabilidad (\*)

FBE n.º 632/91 y REG. J.J. CC. Castilla-La Mancha



Con la misma calidad y esmero de los productos con denominación de origen de Castilla-La Mancha hemos elaborado para usted la nueva **Libreta CCM**.

Con el sabor tradicional de la Libreta **a la vista** de siempre, y con el aroma joven de una **elevada rentabilidad** para sus ahorros.



**CAJA TOLEDO**

(\*) Ejemplos % de TAE, 1.000.000 ptas.: 3,73 %. 1.500.000 ptas.: 5,34%. 2.500.000 ptas.: 6,47%. 5.500.000 ptas.: 8,14%. 15.000.000 ptas.: 8,21%. Remuneración de intereses según tramo. Las primeras 50.000 ptas. sin remunerar.